

# imperial<sup>®</sup>

## DABMAN i510 BT

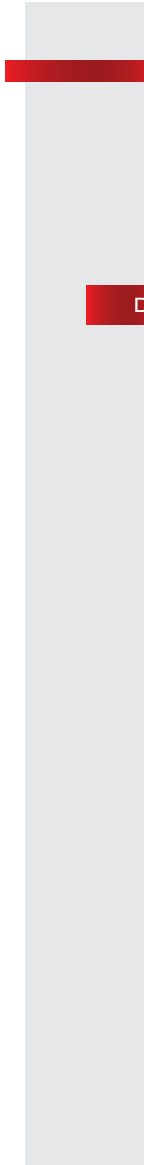
### Bedienungsanleitung

D



### All-In-One HiFi System





# INHALTSVERZEICHNIS

1. VORWORT .....	7
2. SICHERHEITSHINWEISE .....	8
2.1 Zeichenerklärung .....	8
2.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	11
2.3. Sicherheitshinweise .....	12
2.4. Betriebssicherheit .....	12
2.5. Gerät anschließen .....	13
2.6. Gerät vor Defekten schützen .....	14
2.7. Verletzungsgefahr .....	15
2.8. Umgang mit Batterien .....	15
2.9. Gerät reinigen .....	16
2.10. Verhalten bei Funktionsstörungen .....	16
3. LIEFERUMFANG .....	17
4. GERÄTEÜBERSICHT .....	18
4.1 Bedienfeld und Anschlüsse .....	18
4.2 Bedienfeld Vorderseite .....	19
4.3 Anschlüsse Rückseite .....	21
4.4 Fernbedienung .....	23
5. ANSCHLÜSSE .....	26
5.1 Anschluss von Wiedergabegeräten mit Cinch Buchsen (analog) .....	26
5.2 Anschluss von Audioausgabegeräten mit digitalem Audioeingang .....	27
5.3 Anschluss an einen Internetrouter .....	28
6. ERSTE INBETRIEBNAHME .....	29
6.1 Allgemeine Bedienungshinweise .....	29
6.2 Fernbedienung vorbereiten .....	29
6.3 Antennenanschlüsse .....	30
6.4 Stromanschluss .....	30

# INHALTSVERZEICHNIS

6. ERSTE INBETRIEBNAHME .....	30
6.5 Menüsprache .....	31
6.6 Datum Zeit Modus .....	31
6.7 GMT Zeitzone .....	32
6.8 Sommerzeit .....	32
6.9 Standby Mode .....	33
6.10 Standort .....	33
6.11 Netzwerkauswahl .....	34
7. BEDIENUNG UND EINSTELLUNGEN .....	37
7.1 Allgemeine Bedienhinweise .....	37
7.1.1 Menü .....	37
7.1.2 Taste Zurück .....	37
7.1.3 Taste List .....	37
7.1.4 Taste MODE .....	38
7.2 System .....	38
7.2.1 Sprache .....	38
7.2.2 Datum/Zeit .....	39
7.2.3 Netzwerk .....	39
7.2.4 Alarm/Wecker .....	42
7.2.5 Timer bearbeiten .....	45
7.2.6 Standby Modus .....	45
7.2.7 Sleptimer .....	46
7.2.8 Hintergrundbeleuchtung .....	47
7.2.9 Einstellung Ort .....	48
7.2.10. Softwareupdate .....	48
7.2.11 Werkseinstellungen .....	49
7.2.12 Version .....	49

# INHALTSVERZEICHNIS

8. FUNKTIONEN .....	50
8.1 DAB+ Radio .....	50
8.1.1 Senderliste .....	50
8.1.2 DAB Suchlauf .....	50
8.1.3 DAB Manuelle Suche .....	52
8.2 FM Radio (UKW) .....	52
8.2.1 UKW Sendersuche .....	52
8.2.2 UKW Radio Bedienung .....	53
8.3 Internet Radio .....	53
8.3.1 Internet Radiostation auswählen .....	54
8.3.2 Suche eines Internetradio Senders .....	55
8.3.3 Radiostationen abspeichern .....	55
8.3.4 Radiostationen in Favoritenliste abspeichern .....	56
8.3.5 Lokale Radiostationen .....	56
8.4 Lautstärke ändern .....	57
8.5 Betriebsart umschalten .....	57
8.6 UPnP .....	58
8.7 USB Wiedergabe/Multimedia .....	58
8.7 USB Wiedergabe/Multimedia .....	59
8.8 EQ (Equalizer) .....	59
8.9 Wetter .....	61
8.10 Radiosendungen aufzeichnen .....	62
8.10.1 Radioaufzeichnungen programmieren .....	63
8.11 Radio als Bluetooth Empfänger .....	64
8.11.1 Bluetooth-Verbindung herstellen .....	64
8.11.2 Medien via Bluetooth wiedergeben .....	64
8.11.3 Radio als Bluetooth Sender .....	65
8.12 Funktion der MODE Taste ändern .....	65
8.13 Cloud Musik .....	66
8.14 Bedienung über App .....	67

# INHALTSVERZEICHNIS

9. FEHLERBEHEBUNG .....	71
10. AUFBEWAHRUNG .....	74
11. MARKENHINWEISE .....	74
<b>D</b> 12. ENTSORGUNG .....	74
12.1. Entsorgung der Verpackung .....	74
12.2. Entsorgung des Gerätes .....	75
12.3. Entsorgung von Batterien .....	75
13. TECHNISCHE DATEN .....	76
14. SERVICE UND SUPPORT .....	79
15. CE KENNZEICHNUNG .....	80
TABLE OF CONTENTS .....	83
TABLE OF CONTENTS .....	84
TABLE OF CONTENTS .....	85

# 1. VORWORT

Sehr geehrter Kunde,  
vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.  
Sollte ihr Radio nicht richtig funktionieren, muss nicht gleich ein Defekt vorliegen. Bitte schicken Sie das Gerät nicht gleich ein, rufen Sie uns an!

## Technische Hotline

für Deutschland: 02676 / 9520101

Gerne können Sie auch eine E-mail an [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de) oder ein Fax an 02676 / 9520159 senden.

Sollten wir das Problem auf diesem Wege nicht lösen können, senden Sie das Gerät bitte an unser Service CENTER unter folgender Adresse ein:

### Für Deutschland:

TELESTAR Service CENTER

Am Weiher 14,

56766 Ulmen

### Für Österreich:

fsms GmbH,

Welser Straße 79,

A-4060 Leonding

**Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, und bewahren Sie diese für zukünftige Gelegenheiten zum Nachschlagen auf. Sollten Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie bitte unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus.**

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.1 Zeichenerklärung

#### SYMBOL

#### BEDEUTUNG

D



**GEFAHR!**

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die bei Nichtbeachtung des Hinweises, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



**WARNUNG!**

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, bei Nichtbeachtung des Hinweises, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



**VORSICHT!**

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, bei Nichtbeachtung des Hinweises, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

**HINWEIS!**

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.1 Zeichenerklärung

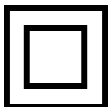
#### SYMBOL



#### BEDEUTUNG

Dieses Zeichen warnt vor Gefahren.

D



Schutzklasse II  
Elektrogeräte mit Schutzklasse II haben eine verstärkte oder doppelte Isolierung in Höhe der Bemessungsisolationsspannung zwischen aktiven und berührbaren Teilen (VDE 0100 Teil 410, 412.1). Sie haben meist keinen Anschluss an den Schutzleiter. Selbst wenn sie elektrisch leitende Oberflächen haben, so sind diese durch eine verstärkte oder doppelte Isolierung vor Kontakt mit anderen spannungsführenden Teilen geschützt.



Die mit diesem Symbol markierten Produkte erfüllen die Anforderungen der Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.1 Zeichenerklärung

#### SYMBOL

#### BEDEUTUNG

D

Abb. 1



Abb. 2



Bei Geräten mit Hohlsteckern kennzeichnen diese Symbole die Polarität des Steckers.

Hierbei wird zwischen 2 Varianten unterschieden

Abb 1: Außen Plus/ Innen Minus

Abb 2: Innen Plus / Außen Minus



Geräte mit diesem Zeichen dürfen nur im Haus in trockener Umgebung betrieben werden

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Gerät der Unterhaltungselektronik. Das Gerät dient als Empfänger für DAB+, UKW und Internetradiosignale und zur Wiedergabe von Audiodateien von einem USB Datenträger, Bluetooth Gerät oder einem Netzwerklaufwerk und zur Aufnahme von Audiodateien auf einen USB Datenträger.

Jede andere Bedienung oder Nutzung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

Benutzen Sie das Gerät zu keinem anderen Zweck.

**Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen.**

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt. Wir setzen voraus, dass der Bediener des Gerätes allgemeine Kenntnisse im Umgang mit Geräten der Unterhaltungselektronik hat.

Die Haftung erlischt im Fall eines nicht bestimmungsmäßigen Gebrauchs.

- › Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- › Bauen Sie das Gerät nicht um und verwenden Sie keine nicht von uns explizit genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte oder Ersatzteile.
- › Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.
- › Hierzu zählen z. B. Kraftstofflagerbereiche, Tankanlagen, oder Bereiche, in denen Lösungsmittel lagern oder verarbeitet werden.
- › Betreiben Sie das Gerät nicht in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z.B. Mehl- oder Holzstaub)
- › Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. z.B. direkte Sonneneinstrahlung, hohe Luftfeuchtigkeit, Nässe, extrem hohe oder tiefe Temperaturen, offenes Feuer.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.3. Sicherheitshinweise

Prüfen Sie das Gerät vor der Verwendung.

Im Falle einer Beschädigung oder eines Defekts darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.

D

#### **Verletzungsgefahr!**

Verletzungsgefahr für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen.

- › Bitte bewahren Sie das Gerät nur an für Kinder unzugänglichen Stellen auf.
- › Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- › Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt das Gerät benutzen.
- › Die verwendeten Verpackungsmaterialien (Säcke, Polystyrolstücke usw.) bitte nicht in der Reichweite von Kindern lagern. Kinder dürfen nicht mit der Verpackung spielen. Es besteht insbesondere bei Verpackungsfolien Erstickungsgefahr.

### 2.4. Betriebssicherheit



**GEFAHR!**

#### **Verletzungsgefahr!**

#### **Verletzungsgefahr durch Stromschlag durch stromführende Teile.**

Es besteht durch unabsichtlichen Kurzschluss die Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Brandes.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.4. Betriebssicherheit

- › Bitte überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen. Wenn Sie sichtbare Schäden feststellen, oder das Gerät sichtbare Schäden aufweist, nehmen Sie es bitte nicht mehr in Betrieb.
- › Sollten Sie ein technisches oder mechanisches Problem feststellen, setzen Sie sich bitte mit dem TELESTAR Service in Verbindung.
- › Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene Netzteil!
- › Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes.
- › Trennen Sie bei Betriebsstörungen das Gerät sofort von der Stromquelle
- › Wenn Sie das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Gerätes Feuchtigkeit niederschlagen. Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- › Bei längerer Abwesenheit oder bei Gewitter trennen Sie das Netzteil des Gerätes von der Steckdose.
- › Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort das Netzteil aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Stromschlags.

### 2.5. Gerät anschließen

- › Schließen Sie das Gerät nur an eine fachgerecht installierte, geerdete und elektrisch abgesicherte Steckdose an.
- › Beachten Sie bitte, dass die Stromquelle (Steckdose) leicht zugänglich ist.
- › Knicken oder quetschen Sie keine Kabelverbindungen.
- › Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe, die sich auf dem Gerät befindet, mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.6. Gerät vor Defekten schützen

#### HINWEIS!

D

Ungünstige Umgebungsbedingungen wie Feuchtigkeit, übermäßige Wärme oder fehlende Belüftung können das Gerät schädigen. Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen. Vermeiden Sie die direkte Nähe von: Wärmequellen, wie z.B. Heizkörpern, offenem Feuer, wie z.B. Kerzen, Geräten mit starken Magnetfeldern, wie z. B. Lautsprechern.

Stellen Sie einen ausreichenden Abstand zu anderen Gegenständen sicher so dass das Gerät nicht verdeckt ist, damit immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.

Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und Orte mit außergewöhnlich viel Staub.

Achten Sie darauf, dass der Kontakt mit Feuchtigkeit, Wasser oder Spritzwasser vermieden wird und dass keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände – z. B. Vasen – in die Nähe des Geräts gestellt werden. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.

Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt wird und dass keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) in der Nähe des Geräts stehen.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.7. Verletzungsgefahr

#### **WARNUNG!**

Übermäßiger Schalldruck bei Verwendung von Ohr- oder Kopfhörern kann zu Schädigungen oder zum Verlust des Hörvermögens führen.

Das Hören mit Ohrhörer oder Kopfhörer mit erhöhter Lautstärke über einen längeren Zeitraum kann Schäden beim Nutzer verursachen.

Bitte prüfen Sie die Lautstärke, bevor Sie Ohrhörer oder Kopfhörer in Ihre Ohren einsetzen bzw. aufsetzen.

Stellen Sie die Lautstärke auf einen niedrigen Wert und erhöhen Sie die Lautstärke nur so viel, dass es für Sie noch als angenehm empfunden wird

D

### 2.8. Umgang mit Batterien

Im Lieferumfang des Gerätes befinden sich 2 Batterien vom Typ LRO3/AAA/1,5V. Verwenden Sie nur diesen Batterietyp für die Fernbedienung. Verwenden Sie grundsätzlich nur den Batterietyp der Batterie des Lieferumfangs.

#### **GEFAHR!**

Beim Verschlucken von Batterien besteht die Gefahr innerer Verletzungen. Die in den Batterien befindliche Batteriesäure kann bei Kontakt mit der Haut zu Verletzungen führen. Suchen Sie nach versehentlichem Verschlucken oder bei Anzeichen von Hautverätzungen unverzüglich medizinische Hilfe auf.

Halten Sie neue und gebrauchte Batterien stets von Kindern fern. Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät und reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen.

## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.8. Umgang mit Batterien



D

Bei unsachgemäßer Verwendung von Batterien besteht Explosionsgefahr. Verwenden Sie nur neue Batterien des gleichen Typs. Benutzen Sie bitte nie-mals neue und alte Batterien zusammen in einem Gerät. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarisation. Laden Sie Batterien niemals auf. Batterien sollten nur an kühlen und trockenen Orten gelagert werden. Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer. Sollte das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden, entfernen Sie bitte die Batterien aus dem Gerät. Setzen Sie Batterien niemals großer Hitze oder direkter Sonneneinstrahlung aus.

### 2.9. Gerät reinigen

Vor der Reinigung ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose. Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch um das Gerät zu reinigen. Bitte verwenden Sie keine Flüssigkeiten zur Reinigung des Gerätes. Verwenden Sie keine Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen des Gerätes beschädigen können.

### 2.10. Verhalten bei Funktionsstörungen

Sollte das Gerät Funktionsstörungen zeigen, trennen Sie es von der Stromversorgung und warten Sie einigen Sekunden. Verbinden Sie das Gerät erneut mit der Stromversorgung.

Eventuell ist ein Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen notwendig. Sollte dies nicht zum Erfolg führen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder treten Sie direkt mit TELESTAR DIGITAL GmbH in Kontakt.

Nähere Informationen finden Sie auch auf Seite 81.



### 3. LIEFERUMFANG

Bitte entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vollständig. Sollten ein oder mehrere der angegebenen Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an:

TELESTAR Service Center  
Am Weiher 14,  
56766 Ulmen  
e-mail: [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de)

D

ANZAHL	ERKLÄRUNG
--------	-----------

1	IMPERIAL® DABMAN i510 BT
---	--------------------------

1	Fernbedienung
---	---------------

1	externes Netzteil
---	-------------------

1	Bedienungsanleitung
---	---------------------

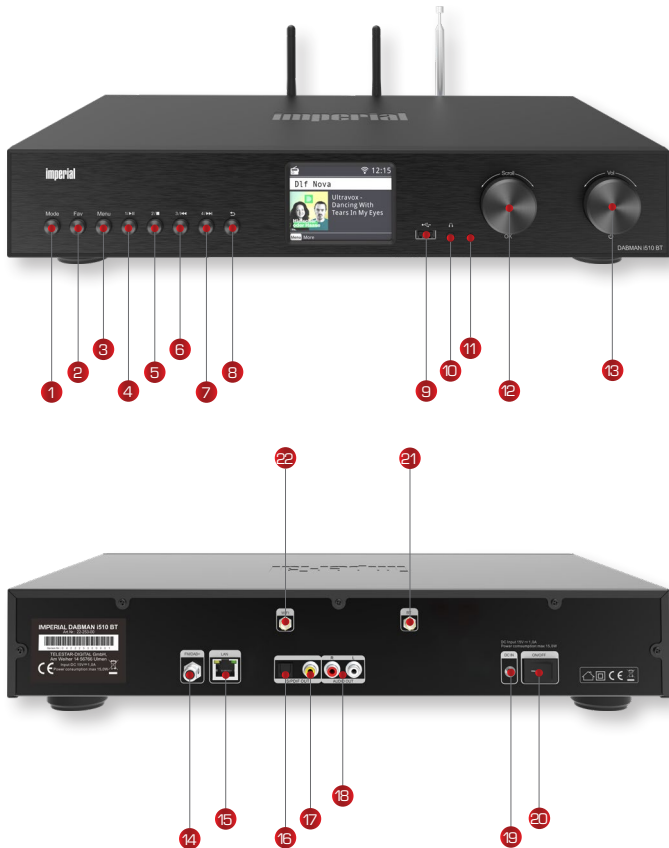
2	Kurzantenne schwarz für Bluetooth und WiFi-Empfang
---	--

1	Teleskopantenne
---	-----------------

# 4. GERÄTEÜBERSICHT

## 4.1 Bedienfeld und Anschlüsse

D



## 4. GERÄTEÜBERSICHT

### 4.2 Bedienfeld Vorderseite

D

#### 1 **Mode**

Schalten Sie hier den Betriebsmodus des Gerätes zwischen Internetradio, DAB+, UKW, UPnP, AUX und USB um.

#### 2 **Favoriten Taste**

Schaltet auf einen der individuell abgespeicherten Favoritensendern.

#### 3 **Menü**

Aktivieren Sie das Menü des Gerätes über diese Taste

#### 4 **Stationsspeichertaste 1/Play/Pause**

Schaltet im Radiomodus auf den 1. Programmspeicherplatz.

Startet oder pausiert eine Wiedergabe im USB-/Media-/UPnP- Modus.

#### 5 **Stationsspeichertaste 2/STOP**

Schaltet im Radiomodus auf den 2. Programmspeicherplatz.

Stoppst eine laufende Wiedergabe im USB-/Media-/UPnP- Modus.

#### 6 **Stationsspeichertaste 3/vorheriger Titel**

Schaltet im Radiomodus auf den 3. Programmspeicherplatz.

Wählen Sie mit dieser Taste den vorherigen Titel an oder

führen Sie einen schnellen Rücklauf im USB-/Media-/UPnP- Modus aus.

#### 7 **Stationsspeichertaste 4/nächster Titel**

Schaltet im Radiomodus auf den 4. Programmspeicherplatz.

Wählen Sie mit dieser Taste den nächsten Titel an oder führen Sie einen

schnellen Vorlauf im USB-/Media-/UPnP- oder Modus aus.

#### 8 **Zurück**

Mit dieser Taste gelangen Sie im Menü einen Schritt zurück.

#### 9 **USB Anschluss**

Verbinden Sie hier das Gerät mit einem USB Datenträger wie

z.B. USB Festplatte oder USB Stick um von diesem Musikdateien

wiederzugeben.

## 4. GERÄTEÜBERSICHT

### 4.2 Bedienfeld Vorderseite

#### 10 Kopfhöreranschluss

Stecken Sie hier einen Kopfhörer ein, um die vom Radio wiedergegebene Musik über einen Kopfhörer zu hören. Bei Anschluss eines Kopfhörers, wird die Musikwiedergabe über die Lautsprecher des Gerätes unterbrochen.

#### 11 Kontroll LED

#### 12 Drehregler, Bestätigungstaste

Navigieren Sie über den Drehregler durch das Menü oder bestätigen Sie Menüeingaben durch Drücken der Taste.

#### 13 Powertaste Ein-Aus/Lautstärke

Schalten Sie durch Druck auf diese Taste das Gerät ein oder auf Standby. Ändern Sie über den Drehregler die Lautstärke

## 4. GERÄTEÜBERSICHT

### 4.3 Anschlüsse Rückseite

#### 14 UKW/DAB+ Antenne

Antennenanschluss für die im Lieferumfang enthaltene Teleskopantenne.

#### 15 LAN Anschluss

Verbinden Sie hier das Gerät mit einem Netzkabel an einem vorhandenem Netzwerk, um die Internetradiofunktion nutzen zu können. Alternativ kann das Gerät auch über W-LAN verbunden werden.

#### 16 Optischer Digital- SPDIF Audio-Ausgang

Wenn Sie einen externen HiFi Verstärker nutzen und dieser über einen entsprechenden optischen digitalen Eingang verfügt, verbinden Sie die Buchse SPDIF OUT des i510 BT mit dem optischen SPDIF Eingang dieses Verstärkers.

#### 17 Elektrischer Digital- SPDIF Audio-Ausgang

Wenn Sie einen externen HiFi Verstärker nutzen und dieser über einen entsprechenden elektrischen digitalen Eingang verfügt, verbinden Sie die Buchse SPDIF OUT des i510 BT mit dem elektrischen SPDIF Eingang dieses Verstärkers.

#### 18 Analoger Audio Ausgang Rechts/Links

Verbinden Sie hier das Radio mit einem HiFi Verstärker oder mit aktiven Lautsprechern, um die vom Radio empfangene Musik an ein Soundsystem weiterzuleiten.

#### 19 Netzteilanschluss

Verbinden Sie das Gerät an dieser Buchse mit dem Netzteil (im Lieferumfang), um die Stromversorgung für das Gerät herzustellen.

#### 20 Netzschalter

Schalten Sie mit diesem Schalter das Gerät ein und aus. Über diesen Schalter wird das gerät vollständig vom Strom getrennt.

D

## 4. GERÄTEÜBERSICHT

### 4.3 Anschlüsse Rückseite

#### 21 Bluetooth Antenne

Anschluss für die im Lieferumfang enthaltene Antenne. Über die an dieser Buchse angeschlossene Antenne empfängt der DABMAN i510 BT Bluetooth Signale z.B. eines mobilen Endgerätes Smartphone oder Tablet

#### 22 W-LAN Antenne

Anschluss für die im Lieferumfang enthaltene W-LAN Antenne, um das Gerät über W-LAN mit Ihrem W-LAN Heimnetzwerk zu verbinden.

## 4. GERÄTEÜBERSICHT

### 4.4 Fernbedienung



D

#### Hinweis:

Mit der Applikation **Soundmate** können Sie Ihr kompatibles Internetradio per Tablet oder Smartphone bedienen.

Die App ist sowohl für iOS als auch für Android Betriebssysteme geeignet. Weitere Informationen dazu finden Sie in Kapitel 8.14.

## 4. GERÄTEÜBERSICHT

### 4.4 Fernbedienung

#### 1. Standby Taste

Schalten Sie mit dieser Taste das Gerät ein oder aus.

#### 2. Mode

Schalten Sie hier die verschiedenen Betriebsarten um.

Diese Taste mit einer anderen Funktion belegt werden. Lesen Sie dazu ggf. auch Kapitel 8.12.

#### 3. Mute

Schaltet den Ton des Gerätes lautlos.

#### 4. EQ Equalizer Funktion

Über diese Taste können Sie die Equalizer Funktion aktivieren und individuelle Klangeinstellungen vornehmen.

#### 5. Zurück

Mit dieser Taste gelangen Sie im Menü einen Schritt zurück.

#### 6. Navigation auf/ab - rechts/links / Lautstärke VOL+ -

Mit diesen Tasten Navigieren Sie durch das Menü.

Mit den Tasten ◀ ▶ verringern oder erhöhen Sie die Lautstärke.

#### 7. OK

Mit dieser Taste bestätigen Sie eine Eingabe.

#### 8. LIST/Programmliste

Ruft die Radio-Programmliste auf.

#### 9. FAV+

Mit dieser Taste können Sie einen angewählten Radiosender zu der Favoritenliste hinzufügen.



## 4. GERÄTEÜBERSICHT

### 4.4 Fernbedienung

#### 10. Steuerung und Anwahl der Musiktitel über USB, UPnP, Media

⏪ Vorheriger Titel auswählen / Schneller Rücklauf

■ Stoppt die Wiedergabe

⏸ Startet oder Pausiert eine Wiedergabe

⏩ Nächster Titel auswählen / Schneller Vorlauf

#### 11. INFO

Zeigt Informationen des laufenden Radioprogramms.

#### 12. Menü

Aktivieren Sie das Menü des Gerätes über diese Taste

#### 13. ● Rec

Startet eine Aufzeichnung des laufenden Radioprogramms auf einen angeschlossenen USB Datenträger.

Taste länger als 2 Sekunden gedrückt halten, um das Timer Menü zur Aufzeichnung einer Radiosendung zu aktivieren.

#### 14. Zahlentastatur

#### 15. VOL + / VOL -

Erhöhen oder verringern Sie mit diesen Tasten die Lautstärke.

#### 16. SLEEP

Drücken Sie diese Taste, um einen Sleeptimer zu setzen. Das Radio schaltet nach dem von Ihnen eingestellten Zeitraum in den aus.

D

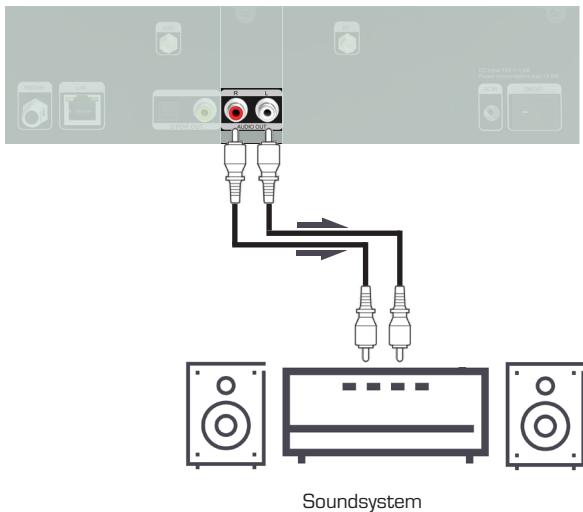
## 5. ANSCHLÜSSE

### 5.1 Anschluss von Wiedergabegeräten mit Cinch Buchsen (analog)

An diese LINE OUT Audioausgänge des DABMAN i510 BT können Sie z.B. einen Audio HiFi Verstärker anschließen.

Nutzen Sie dazu die LINE OUT R/L Buchsen.

D

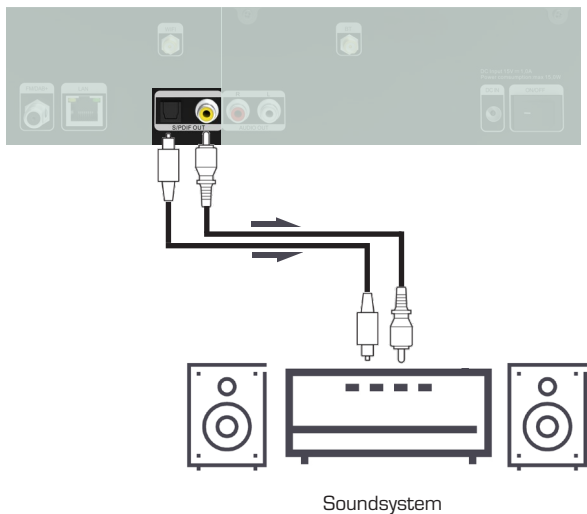


## 5. ANSCHLÜSSE

### 5.2 Anschluss von Audioausgabegeräten mit digitalem Audioeingang

Dieser Anschluss ist dann zu empfehlen, wenn der Ton des DABMAN i510 BT von einem bereits vorhandenes Soundsystem mit digitalen Audioeingängen wiedergegeben werden soll.

Verwenden Sie einen der beiden digitalen Ausgänge OPTICAL OUT oder COAXIAL OUT am DABMAN i510 BT, wenn Ihr vorhandener HiFi Verstärker über einen optischen oder koaxialen Digitaleingang SPDIF verfügt.



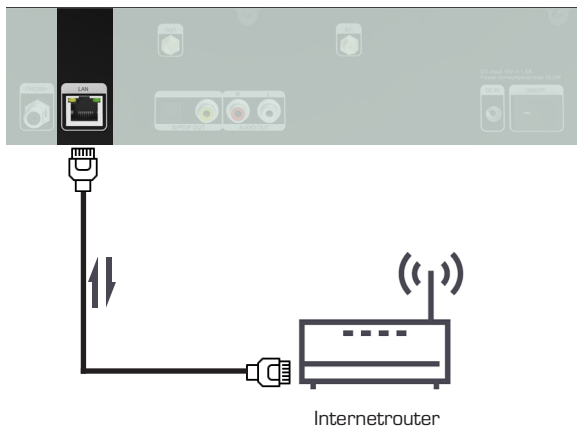
## 5. ANSCHLÜSSE

### 5.3 Anschluss an einen Internetrouter

Verbinden Sie hier das Gerät mit einem Netzkabel an einem vorhandenem Internetrouter, um die Internetradiofunktion oder die UPnP-Funktion nutzen zu können.

D

Alternativ kann das Gerät auch über W-LAN verbunden werden.



## 6. ERSTE INBETRIEBNAHME

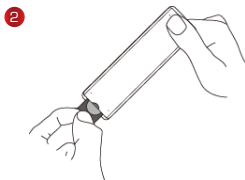
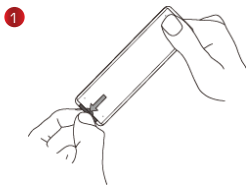
### 6.1 Allgemeine Bedienhinweise

- › Schalten Sie das Gerät mit der Standby Taste auf der Fernbedienung oder am Gerät ein oder aus.
- › Die Lautstärke erhöhen Sie mit der Taste **VOL+** auf der Fernbedienung oder durch Drehen des Reglers **VOL+** am Gerät.
- › Die Lautstärke verringern Sie mit der Taste **VOL-** auf der Fernbedienung oder durch Drehen des Reglers am Gerät.
- › Die Menüpunkte können über die Tasten **▼▲** auf der Fernbedienung oder über den Drehregler Scroll am Gerät angewählt werden.
- › Mit der Taste **OK** auf der Fernbedienung oder durch Druck auf den Drehregler am Gerät können Sie eine Auswahl im Menü bestätigen.

### 6.2 Fernbedienung vorbereiten

Entfernen Sie die Batterie Transportsicherung an der Fernbedienung. Ziehen Sie dazu die Plastikflasche am Batteriegehäuse der Fernbedienung heraus. Damit wird der Batteriekontakt hergestellt.

Um die Batterie der Fernbedienung zu tauschen, öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung. Ziehen Sie das Batteriefach aus der Fernbedienung heraus. Entnehmen Sie die Batterie und setzen Sie eine neue Batterie des gleichen Typs ein.



## 6. ERSTE INBETRIEBNAHME

### 6.2 Fernbedienung vorbereiten



D

- › Bei unsachgemäßer Verwendung von Batterien besteht Explosionsgefahr! Lesen Sie dazu die Sicherheitshinweise in Kapitel 2.8.
- › Achten Sie auf die richtige Polung der Batterie!
- › Setzen Sie danach das Batteriefach wieder ein.

### 6.3 Antennenanschlüsse

Schrauben Sie die im Lieferumfang enthaltene DAB+ /UKW Teleskopantenne an den Antennenanschluss <sup>14</sup> auf der Rückseite des Gerätes an und ziehen Sie die Antenne aus.

Schrauben Sie beiden schwarzen, im Lieferumfang enthaltenen Antennen an die Antennenanschlüsse BT (Bluetooth) <sup>21</sup> und WiFi <sup>22</sup> an. (Siehe Kapitel 4.1)

### 6.4 Stromanschluss

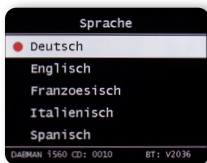
Verbinden Sie das im Lieferumfang enthaltene Netzteil mit der entsprechenden Buchse auf der Rückseite des Gerätes. <sup>19</sup> (Kapitel 4.1). Nun stecken Sie das Netzteil in eine 230V Steckdose. Schalten Sie das Radio über die Standby Taste der Fernbedienung oder am Gerät ein. Das Gerät startet.



## 6. ERSTE INBETRIEBNAHME

### 6.5 Menüsprache

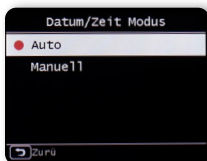
Über die Tasten ▼▲ der Fernbedienung können Sie die Menüsprache wählen. Bestätigen Sie die gewünschte Menüsprache mit der OK Taste auf der Fernbedienung.



D

### 6.6 Datum Zeit Modus

Wählen Sie hier aus, wie das Radio die Uhrzeit synchronisieren soll. Über die Tasten ▼▲ der Fernbedienung können Sie die die Auswahl treffen. Bestätigen Sie mit der OK Taste auf der Fernbedienung oder durch Druck auf den Drehregler am Gerät.



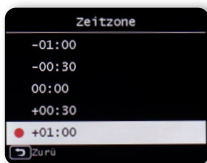
Das Gerät ist werkseitig auf automatische Zeiteinstellung konfiguriert. Wenn das Gerät über Netzwerk mit dem Internet verbunden ist, wird die Uhrzeit und das Datum automatisch synchronisiert. Eine Einstellung der Uhrzeit ist dann nicht erforderlich. Sie können diese Einstellungen jederzeit im Hauptmenü unter dem Punkt **System** ändern.

## 6. ERSTE INBETRIEBNAHME

### 6.7 GMT Zeitzone

Wählen Sie hier aus, in welcher Zeitzone Sie sich befinden. Für Deutschland und den größten Teil Europas wählen Sie GMT + 1:00 aus.

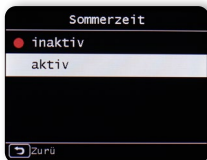
D



Über die ▼▲ Tasten der Fernbedienung können Sie die die Auswahl treffen. Bestätigen Sie mit der **OK** Taste auf der Fernbedienung oder durch Druck des Drehreglers am Gerät.

### 6.8 Sommerzeit

Schalten Sie hier die Sommerzeit ein, wenn aktuell Sommerzeit herrscht. Über die ▼▲ Tasten der Fernbedienung können Sie die die Auswahl treffen. Bestätigen Sie mit der **OK** Taste auf der Fernbedienung oder durch Druck des Drehreglers am Gerät.

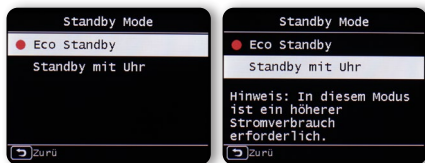




## 6. ERSTE INBETRIEBNAHME

### 6.9 Standby Mode

Geben Sie in diesem Punkt an, ob die Uhrzeit im Display angezeigt werden soll, wenn das Radio im Standby Betrieb ist.



D

Über die ▼▲Tasten der Fernbedienung können Sie die Auswahl treffen. Bestätigen Sie mit der OK Taste auf der Fernbedienung oder durch Druck des Drehreglers am Gerät.

#### HINWEIS!

Wenn Sie „Standby mit Uhr“ aktivieren, erhöht sich der Stromverbrauch des Gerätes im Standby leicht.

### 6.10 Standort

Wählen Sie den Kontinent und im nächsten Schritt das Land aus, in dem Sie sich befinden, um in Internetradiobetrieb auf Lokale Sender aus Ihrer Region zurückgreifen zu können.

## 6. ERSTE INBETRIEBNAHME

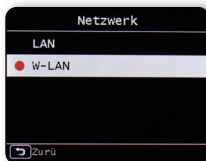
### 6.10 Standort



Über die ▼▲ Tasten der Fernbedienung können Sie die Auswahl treffen. Bestätigen Sie mit der OK Taste auf der Fernbedienung oder durch Druck des Drehreglers am Gerät.

### 6.11 Netzwerkauswahl

Entscheiden Sie zunächst, ob die Netzwerkverbindung über LAN oder W-LAN erfolgen soll.



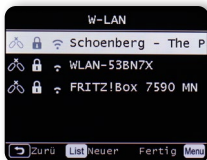
Wenn Sie das Gerät über ein Netzwerkkabel mit Ihrem Internetrouter verbunden haben, wählen Sie LAN an und bestätigen Sie mit OK. Das Radio zeigt bei einer erfolgreichen Verbindung folgende Informationen:



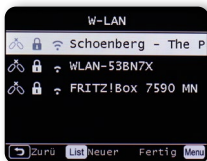
## 6. ERSTE INBETRIEBNAHME

### 6.11 Netzwerkauswahl

Möchten Sie eine Netzwerkverbindung über W-LAN herstellen, wählen Sie W-LAN an und bestätigen Sie mit **OK**. Im nächsten Schritt werden Ihnen alle verfügbaren W-LAN Netzwerke angezeigt, die sich in Reichweite des Gerätes befinden.



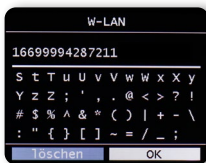
Wählen Sie das Netzwerk aus, mit dem eine Verbindung hergestellt werden soll und bestätigen Sie mit der Taste **OK**.



## 6. ERSTE INBETRIEBNAHME

### 6.11 Netzwerkauswahl

Geben Sie den W-LAN Schlüssel ein. Mit den ▼▲ Tasten auf der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät können Sie ein Zeichen auswählen und mit **OK** setzen. Mit der Taste ► oder über den Drehregler bewegen Sie den Cursor einen Schritt weiter. Bestätigen Sie die Eingabe über das Feld **OK**.



Bitte beachten Sie, dass der Anmeldevorgang am Router einige Zeit dauern kann. Die Einrichtung ist abgeschlossen.

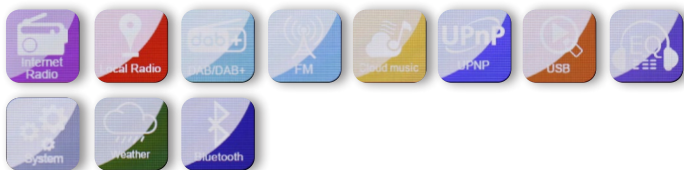
## 7. BEDIENUNG UND EINSTELLUNGEN

### 7.1 Allgemeine Bedienhinweise

#### 7.1.1 Menü


Drücken Sie die **MENU** Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung. Unabhängig von der aktuellen Einstellung des Gerätes gelangen Sie dadurch immer in das Hauptmenü. Die Navigation im Hauptmenü erfolgt über die Tasten **▶◀** oder dem Drehregler am Gerät.

Das Hauptmenü des Gerätes gliedert sich in folgende Unterpunkte:




Sie können die einzelnen Menüpunkte mit den Pfeiltasten **▶◀** oder dem Drehregler anwählen. Bestätigen Sie die Auswahl mit der **OK** Taste der Fernbedienung oder durch Druck auf den Drehregler am Gerät.

#### 7.1.2 Taste Zurück

Mit der Taste Zurück  (Taste 8 am Gerät /Taste auf 5 auf der Fernbedienung) gelangen Sie in jeder Einstellung immer einen Schritt zurück.

#### 7.1.3 Taste List

Durch Drücken der Taste **List**  auf der Fernbedienung erhalten Sie im Radiobetrieb eine Übersicht der zuletzt eingestellten Radiosender.

## 7. BEDIENUNG UND EINSTELLUNGEN

### 7.1.4 Taste MODE

Über die Taste **MODE** können Sie durch die verschiedenen Betriebsarten des Radios schalten.

D

### 7.2 System

Drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung oder am Gerät und wählen Sie mit den Tasten **▶◀** den Menüpunkt **System** aus.

Bestätigen Sie die Auswahl mit der **OK** Taste der Fernbedienung oder durch Druck auf den Drehregler am Gerät. Unter diesen Menüpunkt können Sie individuelle Einstellungen des Gerätes vornehmen.



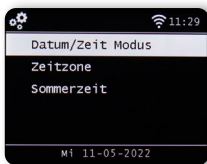
#### 7.2.1 Sprache

Über die **▼▲** Tasten der Fernbedienung können Sie die Menüsprache wählen. Bestätigen Sie die gewünschte Menüsprache mit der **OK** Taste auf der Fernbedienung.

## 7. BEDIENUNG UND EINSTELLUNGEN

### 7.2.2 Datum/Zeit

Über die ▼▲ Tasten der Fernbedienung können Sie die Auswahl treffen. Bestätigen Sie mit der OK Taste auf der Fernbedienung oder durch Druck des Drehreglers am Gerät.



D

Das Gerät ist werksseitig auf automatische Zeiteinstellung konfiguriert. Wenn das Gerät über Netzwerk mit dem Internet verbunden ist, wird die Uhrzeit und das Datum automatisch synchronisiert. Eine Einstellung der Uhrzeit ist dann nicht erforderlich. Wählen Sie hier aus, wie das Radio die Uhrzeit synchronisieren soll.

### 7.2.3 Netzwerk

Damit das Gerät als Internetradio funktionieren kann, muss der DABMAN i510 BT in ein Netzwerk mit Internetzugang eingebunden werden. Sofern Sie dies in der Erstinstallation noch nicht getan haben, können Sie in diesem Menüpunkt die Netzwerkverbindung herstellen.

Drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung oder am Gerät, und wählen Sie mit den Tasten ▶◀ der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät den Menüpunkt **System** aus.

Bestätigen Sie die Auswahl mit der **OK** Taste der Fernbedienung oder durch Druck auf den Drehregler am Gerät. Wählen Sie mit den Tasten ▼▲ der Fernbedienung den Menüpunkt **Netzwerk** an.

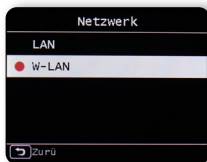
## 7. BEDIENUNG UND EINSTELLUNGEN

### 7.2.3 Netzwerk

D



Entscheiden Sie zunächst, ob die Netzwerkverbindung über LAN oder W-LAN erfolgen soll.



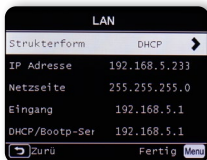
Wenn Sie das Gerät über ein Netzkabel mit Ihrem Internetrouter verbunden haben, wählen Sie **LAN** an und bestätigen Sie mit **OK**.



## 7. BEDIENUNG UND EINSTELLUNGEN

### 7.2.3 Netzwerk

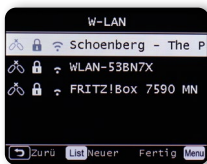
Das Radio zeigt bei einer erfolgreichen Verbindung folgende Informationen.



D

Möchten Sie eine Netzwerkverbindung über W-LAN herstellen, wählen Sie W-LAN an und bestätigen Sie mit **OK**.

Im nächsten Schritt werden Ihnen alle verfügbaren W-LAN Netzwerke angezeigt, die sich in Reichweite des Gerätes befinden.



Wählen Sie das Netzwerk aus, mit dem eine Verbindung hergestellt werden soll und bestätigen Sie mit der Taste **OK**.

Geben Sie den W-LAN Schlüssel ein. Mit den **▼▲** Tasten auf der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät können Sie ein Zeichen auswählen und mit **OK** setzen. Mit der Taste **▶** oder über den Drehregler bewegen Sie den Cursor einen Schritt weiter. Bestätigen Sie die Eingabe über das Feld **OK**.

## 7. BEDIENUNG UND EINSTELLUNGEN

### 7.2.3 Netzwerk



D

Bitte beachten Sie, dass der Anmeldevorgang am Router einige Zeit dauern kann.

### 7.2.4 Alarm/Wecker

Das Gerät kann als Radiowecker eingesetzt werden.

In diesem Menüpunkt können Sie bis zu 5 Weckzeiten einstellen.

Um eine Weckzeit einzurichten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung oder am

Gerät, und wählen Sie mit den Tasten **▶◀** der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät den Menüpunkt **System** aus.

Wählen Sie mit den Tasten **▼▲** der Fernbedienung oder mit Hilfe des Drehreglers am Gerät den Menüpunkt **Wecker** an und drücken Sie die Taste **OK** auf der Fernbedienung oder bestätigen Sie durch Druck auf den Drehregler am Gerät.

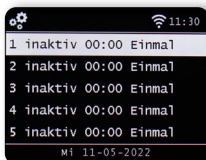
## 7. BEDIENUNG UND EINSTELLUNGEN

### 7.2.4 Alarm/Wecker

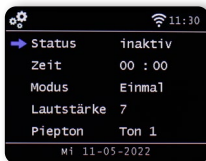


D

Wählen Sie einen der 5 verfügbaren Wecker an und bestätigen Sie mit OK am Gerät oder über die **OK** Taste auf der Fernbedienung.



Aktivieren Sie den Wecker über die Zeile Status.



## 7. BEDIENUNG UND EINSTELLUNGEN

### 7.2.4 Alarm/Wecker

Stellen Sie in der nächsten Zeile die Zeit ein, zu der der Wecker aktiviert werden soll. Nutzen Sie dazu die Zahlentastatur der Fernbedienung oder den Drehregler am Gerät.

D


Um die einzelnen Eingaben zu bestätigen, müssen diese mit der **OK** Taste gespeichert werden.

Stellen Sie in der Zeile **Datum** die Wiederholungsintervalle ein. Sie können entscheiden ob der Wecker zu der eingestellten Uhrzeit einmalig, täglich, werktags oder nur an Wochenenden aktiviert wird.

Stellen Sie in der nächsten Zeile die **Lautstärke** ein, mit der der Wecker aktiviert werden soll.


In der Zeile **Piepton** können Sie sich für einen Weckerton oder für einen Radiosender, der über DAB+, FM Radio oder über das Internet empfangen wird, entscheiden

Bitte beachten Sie, dass bei der Auswahl eines Radiosenders mindestens ein Favoritensender der jeweiligen Empfangsart abgespeichert sein muss.

Um einen Alarm zu stoppen, drücken Sie die  **Taste** auf der Fernbedienung oder am Gerät.

Um die Schlummer Funktion zu aktivieren, drücken Sie eine **beliebige Taste** (außer der Taste Standby) am Gerät.

Der Alarm wird dadurch für 5 Minuten pausiert.

Nach 5 Minuten wird der Alarm wieder aktiviert. Um den Wecker bis zum nächsten Tag zu deaktivieren, drücken Sie die  Taste am Gerät.

## 7. BEDIENUNG UND EINSTELLUNGEN

### 7.2.5 Timer bearbeiten

In diesem Menü können Sie einen eingestellten Aufnahme-Timer bearbeiten. Bitte lesen Sie dazu Kapitel 8.10.1.

### 7.2.6 Standby Modus

Mit dieser Funktion können Sie die Anzeige im Standby Modus anpassen. Wählen Sie mit den Tasten ▼▲ der Fernbedienung oder mit Hilfe des Drehreglers am Gerät den Menüpunkt

**Standby Modus** an und drücken Sie die Taste **OK** auf der Fernbedienung oder bestätigen Sie durch Druck auf den Drehregler am Gerät.



Wählen Sie hier die gewünschte Funktion aus, und bestätigen Sie durch Druck auf den Drehregler am Gerät oder mit der **OK** Taste auf der Fernbedienung.

## 7. BEDIENUNG UND EINSTELLUNGEN

### 7.2.6 Standby Modus

#### Eco Standby

In diesem Modus hat das Gerät im Standby eine sehr geringe Stromaufnahme. Die Uhrzeit im Standby wird nicht angezeigt.

D

#### Standby mit Uhr

In diesem Modus wird die Uhrzeit im Standby angezeigt, wenn Sie das Gerät über die Standby Taste ausschalten. Der Stromverbrauch erhöht sich leicht. Wenn Sie die Standby Taste lange gedrückt halten, wird der Eco Standby Modus aktiviert.

#### Auto-Standby

In diesem Modus schaltet das Gerät nach einer einzustellenden Zeit automatisch in den Standby, wenn in diesem Zeitraum keine Bedienung erfolgt ist.

### 7.2.7 Sleptimer

Über die Sleptimer-Funktion schaltet das Radio automatisch in den Standby Modus. Hier können Sie die Zeit festlegen, nach der sich das Gerät automatisch abschaltet. Wählen Sie mit den Tasten **▼▲** der Fernbedienung oder mit Hilfe des Drehreglers am Gerät den Menüpunkt **Sleptimer** an und drücken Sie die Taste **OK** auf der Fernbedienung oder bestätigen Sie durch Druck auf den Drehregler am Gerät.



## 7. BEDIENUNG UND EINSTELLUNGEN

### 7.2.7 Sleptimer

Wählen Sie Aus, um diese Funktion zu deaktivieren oder wählen Sie eine vorgegebene Zeit zwischen 10 und 120 Minuten aus. Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit **OK** auf der Fernbedienung oder bestätigen Sie durch Druck auf den Drehregler am Gerät.

### 7.2.8 Hintergrundbeleuchtung

Mit dieser Funktion können Sie die Helligkeit des Displays ändern. Wählen Sie mit den Tasten **▼▲** der Fernbedienung oder mit Hilfe des Drehreglers am Gerät im Menü **System** den Menüpunkt **Hintergrundbeleuchtung** an und drücken Sie die Taste **OK** auf der Fernbedienung oder bestätigen Sie durch Druck auf den Drehregler am Gerät.



Sie können die Hintergrundbeleuchtung sowohl für den Betrieb, als auch für den Standby Modus anpassen. Nutzen Sie dazu die Tasten **▶◀** oder den Drehregler am Gerät und bestätigen Sie mit **OK**.

## 7. BEDIENUNG UND EINSTELLUNGEN

### 7.2.9 Einstellung Ort

Mit dieser Einstellung können Sie die Region einstellen, in der Sie sich befinden. Mit dieser Einstellung selektiert das Radio über die Funktion Local Radio Radiostationen in Ihrer Umgebung.

D

Wählen Sie mit den Tasten ▼▲ der Fernbedienung oder mit Hilfe des Drehreglers am Gerät im Menü **System** den Menüpunkt

**Einstellung Ort** an und drücken Sie die Taste **OK** auf der Fernbedienung oder bestätigen Sie durch Druck auf den Drehregler am Gerät.

Wählen Sie im Anschluss den Kontinent und das Land aus, in dem Sie sich befinden.

### 7.2.10. Softwareupdate

Zur Verbesserung der Funktionen des Gerätes kann eine Aktualisierung der Betriebssoftware nötig sein. Über die USB Schnittstelle haben Sie die Möglichkeit, die Betriebssoftware Ihres Radios zu aktualisieren, die, sofern erforderlich, auf [www.telestar.de](http://www.telestar.de) zum Download bereit steht.

Die auf der Internetseite zur Verfügung gestellte Software muss entpackt werden. Die entpackte Datei spielen Sie dann auf ein entsprechendes Speichermedium und verbinden dieses via USB Anschluss mit dem Radio.

Bitte entnehmen Sie die Vorgehensweise zum Software Update aus der im Download der Software befindlichen Beschreibung.

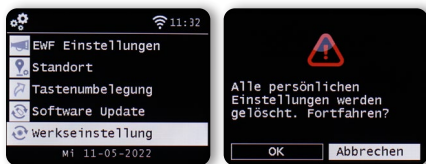
Alternativ kann das Update auch über die Netzwerkverbindung vorgenommen werden. Wählen Sie in diesem Fall die Zeile Über Netzwerk an.



## 7. BEDIENUNG UND EINSTELLUNGEN

### 7.2.11 Werkseinstellungen

In diesem Menüpunkt können Sie das Gerät in den Auslieferungszustand versetzen. Im Anschluss startet das Gerät mit der ersten Inbetriebnahme. Wählen Sie mit den Tasten ▼▲ der Fernbedienung oder mit Hilfe des Drehreglers am Gerät im Menü **System** den Menüpunkt **Werkseinstellungen** an und drücken Sie die Taste **OK** auf der Fernbedienung oder bestätigen Sie durch Druck auf den Drehregler am Gerät.



Bestätigen Sie mit **OK**, wenn Sie die Werkseinstellung aufrufen möchten. Wählen Sie **Abbrechen** an, wenn Sie diese Aktion abbrechen möchten. Wenn Sie die Werkseinstellungen aktivieren, wird das Gerät in den Auslieferungszustand gesetzt.

HINWEIS:

Alle gespeicherten Sender und Favoritenlisten gehen dabei verloren.

### 7.2.12 Version

Sie können in diesem Menüpunkt Informationen zur auf dem Gerät installierten Firmware-Version einsehen.

Wählen Sie mit den Tasten ▼▲ der Fernbedienung oder mit Hilfe des Drehreglers am Gerät im Menü **System** den Menüpunkt **Version** an und drücken Sie die Taste **OK** auf der Fernbedienung oder bestätigen Sie durch Druck auf den Drehregler am Gerät.

## 8. FUNKTIONEN

### 8.1 DAB+ Radio

In diesem Radiomodus können Sie digital übertragene Radiosender empfangen. Halten Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung oder am Gerät gedrückt und wählen Sie mit den Tasten **▶◀** den Menüpunkt **DAB/DAB+** aus. Bestätigen Sie die Auswahl durch Druck auf den Drehregler am Gerät oder durch Druck auf die Taste **OK** auf der Fernbedienung.

#### 8.1.1 Senderliste

Drücken Sie die Taste **List**, um die im Gerät vorhandene DAB Senderliste aufzurufen. Über diese Senderliste können Sie nun einen gewünschten Sender aufrufen.

Bitte beachten Sie, dass eine DAB Senderliste nur dann vorhanden ist, wenn zuvor ein DAB Sendersuchlauf erfolgreich durchgeführt wurde.

Bitte lesen Sie dazu auch Kapitel 8.1.2.

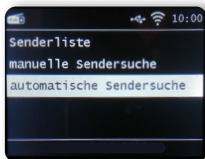
#### 8.1.2 DAB Suchlauf

Um einen automatischen Sendersuchlauf im DAB- Empfangsmodus zu starten, drücken Sie die Taste **Zurück**  ggf. mehrfach.

Sollte das Radio noch keine Programme im DAB Modus gespeichert haben, wird ein Suchlauf automatisch gestartet, sobald das Radio in den DAB-Empfangsmodus geschaltet wird.

## 8. FUNKTIONEN

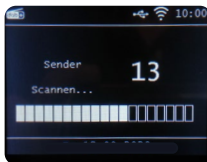
### 8.1.2 DAB Suchlauf



D

Wechseln Sie in die Zeile automatische Sendersuche und bestätigen Sie mit der Taste **OK** auf der Fernbedienung oder durch Druck auf den Drehregler am Gerät.

Das Radio sucht nun automatisch nach allen empfangbaren digitalen Radiostationen und speichert diese im Anschluss in eine Senderliste. Diese können Sie, wie in Kapitel 8.1.1. beschrieben aufrufen.



Die Zahl auf der rechten Seite zeigt die Anzahl der gefundenen Radiostationen an. Nach erfolgreicher Suche startet das Radio mit der Wiedergabe des zuerst gefundenen Senders.

## 8. FUNKTIONEN

### 8.1.3 DAB Manuelle Suche

Sie können DAB Radiosender auch manuell suchen. Dazu muss die Sendefrequenz bekannt sein. Wählen Sie über diesen Menüpunkt die gewünschte Sendefrequenz an und bestätigen Sie mit **OK**.

D

### 8.2 FM Radio (UKW)

Drücken Sie die Taste **MENÜ** auf der Fernbedienung oder am Gerät, und wählen Sie mit dem Tasten **▶◀ FM** aus. In diesem Menü können Sie finden Sie alle relevanten Einstellungen, um Radiosender über UKW zu empfangen.

#### 8.2.1 UKW Sendersuche

Wird der DABMAN i510 BT das erste Mal in den UKW-Modus geschaltet, muss ein Sendersuchlauf durchgeführt werden. Hierzu stehen Ihnen eine automatische und eine manuelle Suchfunktion zur Verfügung.

#### Automatische UKW Suche

Nachdem Sie auf FM geschaltet haben, betätigen Sie die **OK** Taste.



Das Gerät startet den automatischen Sendersuchlauf und speichert alle gefundenen Programm ab. Das Gerät kann bis zu 20 UKW Radiostationen abspeichern.

## 8. FUNKTIONEN

### 8.2.2 UKW Radio Bedienung

Um die abgespeicherten Radiostationen aufzurufen, drücken Sie die Taste ►► oder ◀◀. Alternativ können Sie die ersten 4 abgespeicherten Sender auch über die Stationsspeichertasten am Gerät aufrufen. Wenn Sie die Belegung der Stationsspeichertasten ändern möchten, drücken Sie die Taste 7 (siehe Seite 19) um einen Suchlauf zum nächsten empfangbaren Sendern auszuführen. Wiederholen Sie ggf. diesen Schritt so oft, bis Sie den gewünschten Sender gefunden haben. Halten Sie anschließend eine gewünschte Stationsauswahltaste 1- 4 (siehe Seite 19) für ca. 2 Sekunden gedrückt. Der Sender wird nun auf dieser Taste abgespeichert.

### 8.3 Internet Radio

Wählen Sie mit den Pfeiltasten ►◀ im Hauptmenü des Gerätes den Punkt Internetradio an und bestätigen Sie die Auswahl mit der **OK** Taste der Fernbedienung oder durch Druck auf die Taste **OK** am Gerät.



Sobald Sie in den Internetradio-Modus gewechselt haben, gelangen Sie in die Übersicht.

## 8. FUNKTIONEN

### 8.3 Internet Radio



Es stehen Ihnen hier verschiedene Listen zur Verfügung.

#### 8.3.1 Internet Radiostation auswählen

##### Favoritenliste

Diese Liste zeigt Ihnen alle individuell gespeicherten Radiosender an. Um einen Radiosender zu speichern, lesen Sie bitte auch Kapitel 8.4.

##### Radio

In diesem Punkt erhalten Sie verschiedene Radioprogrammlisten.

##### Podcasts

Hier können Sie aus einer Reihe von Radiopodcasts wählen.

##### Zuletzt gehört

In dieser Liste befinden sich die 40 Radiosender, die als letztes ausgewählt worden sind.

##### Suche

Über diese Funktion können Sie gezielt nach einem Radiosender suchen.

## 8. FUNKTIONEN

### 8.3.2 Suche eines Internetradio Senders

Wählen Sie die Zeile Suche an und bestätigen Sie mit dem Drehregler am Gerät.



D

Geben Sie mit Hilfe der Tastatur auf der Fernbedienung im Suchfeld den Namen des Radiosenders ein. Nutzen Sie dazu die Tasten ▼▲▶◀. Bestätigen Sie die Eingabe mit **OK**. Das Radio sucht nun nach allen Sendern, die dieser Eingabe entsprechen. Wählen Sie einen Sender mit den Tasten ▼▲ aus und bestätigen Sie mit dem Drehregler am Gerät.

### 8.3.3 Radiostationen abspeichern

Sie können bis zu 4 Radiostationen auf einer Stationsspeichertaste abspeichern. Wählen Sie einen Radiosender aus, den Sie abspeichern möchten und halten Sie die Stationsspeichertaste am Gerät, auf der Sie den Radiosender abspeichern möchten für ca. 2 Sekunden gedrückt. Der Radiosender wird abgespeichert. Die Radiostation kann nun über diese Taste aufgerufen werden.

## 8. FUNKTIONEN

### 8.3.4 Radiostationen in Favoritenliste abspeichern

Radiostationen können in einer Favoritenliste abgespeichert werden, die Sie über die Favoritentaste der Fernbedienung schnell aufrufen können. In dieser Liste können Sie bis zu 10 Favoriten Radioprogramme abspeichern.

D

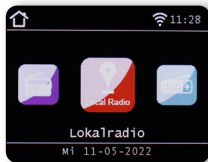
Wählen Sie eine Radiostation aus, die Sie in die Favoritenliste aufnehmen möchten.

Drücken Sie die **FAV+** Taste auf der Fernbedienung.

Wählen Sie eine Speicherplatz Nummer aus, auf der Sie die Radiostation abspeichern möchten. Halten Sie die **FAV+** Taste auf der Fernbedienung für ca. 2 Sekunden gedrückt. Der Radio Sender wird auf der angewählten Position abgespeichert.

### 8.3.5 Lokale Radiostationen

Um Ihnen die Suche nach Sendern Ihrer Umgebung im Internetradiobetrieb zu erleichtern, können Sie im Menü des Gerätes gezielt nach Radiostationen aus Ihrer Region suchen. Wählen Sie im Hauptmenü des Gerätes mit den Tasten **▶◀** der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät den Punkt Lokal Radio aus.



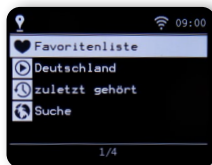
Unter diesem Menüpunkt ist eine Auswahl verschiedener Internetradiostationen nach Landesregionen sortiert, die über diesen Weg leichter abgerufen werden können.



## 8. FUNKTIONEN

### 8.3.5 Lokale Radiostationen

Wählen Sie in diesem Menüpunkt eine gewünschte Programmliste über die Tasten ▼▲ aus.

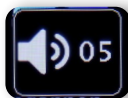


D

Bestätigen Sie die Eingabe mit **OK**.

### 8.4 Lautstärke ändern

Ändern Sie die Lautstärke über die Tasten **VOL+ / VOL-** auf der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät.



Um den Ton des Radios stumm zu schalten, drücken Sie die Taste **Mute** auf der Fernbedienung.

### 8.5 Betriebsart umschalten

Drücken Sie die Taste **MODE** auf der Fernbedienung, um zwischen den Betriebsmodi UPnP, Lokal Radio, DAB+ Radio, FM Radio, Cloud Musik, UPnP, Multimedia, Internetradio, oder Bluetooth zu wechseln.

## 8. FUNKTIONEN

### 8.6 UPnP

D

Sofern das Radio in ein Drahtlosnetzwerk eingebunden ist, kann das Radio auch als Mediaplayer genutzt werden, um via UPnP Musikdateien von im Netzwerk eingebundenen Geräten wie PCs oder Smartphones wiederzugeben. Voraussetzung ist hier einerseits die Einbindung der Gerät in das gleiche Heimnetzwerk und andererseits die Freigabe der entsprechenden Medieninhalte in diesem Netzwerk.

Um die UPnP auszuwählen, gehen Sie wie folgt vor:

Drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung oder am Gerät, und wählen Sie mit den Tasten **▶◀** der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät UPnP aus. Bestätigen Sie mit **OK**.

Wählen Sie einen Titel aus, den Sie abspielen möchten und bestätigen Sie mit **OK**.



### 8.7 USB Wiedergabe/Multimedia

Sie können MP3 Musikdateien von einem USB Datenträger abspielen.

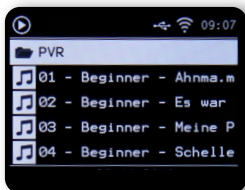
Setzen Sie dazu einen USB Datenträger mit Musikdateien in die auf der Vorderseite befindlichen USB Buchse **9** ein.

Drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung oder am Gerät, und wählen Sie mit den Tasten **▶◀** der Fernbedienung oder über den Drehregler am Gerät Multimedia aus. Bestätigen Sie mit **OK**.

## 8. FUNKTIONEN

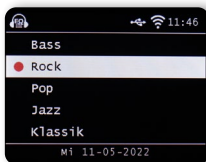
### 8.7 USB Wiedergabe/Multimedia

Wählen Sie einen Titel aus, den Sie abspielen möchten und bestätigen Sie mit dem Drehregler am Gerät.



### 8.8 EQ (Equalizer)

In diesem Bereich können Sie bestimmte Klangvoreinstellungen anwählen. Neben mehreren Klangvoreinstellungen können Sie den Klang Ihres Radios auch individuell einstellen und diese Einstellung unter Mein EQ abspeichern. Wählen Sie mit den Tasten ▼▲ der Fernbedienung oder mit Hilfe des Drehreglers am Gerät im Hauptmenü den Menüpunkt Equalizer an und drücken Sie die Taste **OK** auf der Fernbedienung oder bestätigen Sie durch Druck auf den Drehregler am Gerät.

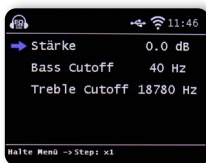


## 8. FUNKTIONEN

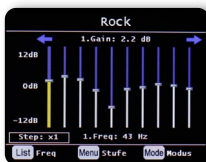
### 8.8 EQ (Equalizer)

D

Wählen Sie mit den Tasten ▼▲ der Fernbedienung oder mit Hilfe des Drehreglers am Gerät eine Klangvoreinstellung aus und bestätigen Sie mit **OK** auf der Fernbedienung oder durch Drücken auf den Drehregler am Gerät. Im Punkt Mein EQ Profil können Sie die Grundeinstellung des Radios ändern. Hier können Sie die Grenzfrequenz für hohe Töne (Treble) und tiefe Töne (Bass) entsprechend Ihres Klangeempfindens anpassen.



Im Punkt EQ Advanced Settings können Sie verschiedene Frequenzbereiche anpassen.



## 8. FUNKTIONEN

### 8.9 Wetter

Das Gerät kann aktuelle Wetterinformationen von Ihrem Standort anzeigen. Um die Wetterinformationen aufzurufen, wählen Sie im Hauptmenü des Radios den Menüpunkt Wetter an und bestätigen Sie mit **OK**.



Über die Taste **MENU** können Sie den Standort für die Wettermeldung ändern. Geben Sie dazu den Namen der Stadt ein, von der Sie die aktuellen Wetterinformationen abrufen möchten.

Sofern das Gerät mit dem Internet verbunden ist, können Sie sich Wetterinformationen über das Display des Gerätes anzeigen lassen.

#### Bitte beachten Sie:

Das Gerät greift für die Wettervorhersage auf einen Internet-Server zu, auf dem die Wetterinformationen abgelegt sind.

Daher können die angezeigten Wetterdaten eventuell von den tatsächlichen Wetterdaten an Ihrem Standort abweichen.

## 8. FUNKTIONEN

### 8.10 Radiosendungen aufzeichnen

Mit dem Gerät können Sie UKW, DAB+ und Internetradio-sendungen auf einem angeschlossenen USB Datenträger aufzeichnen.

D

Das Radio legt auf dem angeschlossenen USB Datenträger einen Ordner an, in dem alle Aufzeichnungen abgespeichert werden. Der Ordner hat die Bezeichnung PVR. Die Dateien werden im vom Radiosender übertragenen Audio-Format abgespeichert.

Sie können eine Sendung direkt im laufenden Betrieb aufzeichnen, sofern Sie einen USB Datenträger am Radio angeschlossen haben.

Drücken Sie während einer laufenden Sendung die **Record** Taste auf der Fernbedienung.

Es erscheint ein rotes Aufnahmesymbol im Display.



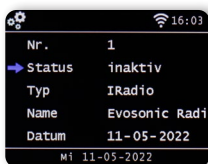
Um die Aufnahme zu beenden, drücken Sie die **Stopp** Taste und bestätigen Sie die Abfrage mit **OK**.

## 8. FUNKTIONEN

### 8.10.1 Radioaufzeichnungen programmieren

Mit dem Radio können Sie, ähnlich wie bei einem Video- oder DVD- Recorder auch Timeraufnahmen programmieren, um Radiosendungen aufzuzeichnen, wenn Sie z.B. nicht zu Hause sind. Halten Sie dazu die **Record** Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung länger als 2 Sekunden gedrückt.

Alternativ wählen Sie im Menü System den Punkt Aufnahme Timer an.



**Name:** Wählen Sie hier das Radioprogramm aus, das aufgezeichnet werden soll.

**Datum:** Geben Sie hier das Datum ein, zu dem der Timer starten soll.

**Startzeit:** Markieren Sie die Zeile Startzeit, drücken Sie die Taste **OK** und geben Sie hier die Zeit mit Hilfe der Pfeiltasten **▼▲** auf der Fernbedienung oder über den Drehregler zu der der Timer aktiviert werden soll.

**Dauer:** Stellen Sie hier die Aufnahmedauer in Stunden und Minuten ein.

**Modus:** Legen Sie hier fest, ob die Aufnahme einmalig oder täglich erfolgen soll.

## 8. FUNKTIONEN

### 8.11 Radio als Bluetooth Empfänger

Das Radio kann via Bluetooth mit einem externen Gerät (z.B. Smartphone/Tablet) verbunden werden.

D

Über die Bluetoothverbindung können dann Medien (Lokal gespeicherte MP3 Dateien, gestreamte Musik, Webradio) vom externen Gerät über das Radio wiedergegeben werden. Wählen Sie über das Menü den Punkt Bluetooth an. Damit Sie via Bluetooth Audiodateien an das Radio senden können, muss eine Bluetooth Verbindung hergestellt werden.

#### 8.11.1 Bluetooth-Verbindung herstellen

Drücken Sie die Taste **MENU** am Gerät oder auf der Fernbedienung und wählen Sie den Bluetooth Modus an. Wenn Sie den Bluetooth Modus am Radio ausgewählt haben, befindet sich im Pairing Modus und sucht nach zu verbindenden Bluetooth-Geräten. Aktivieren Sie nun die Bluetooth-Funktion des zu verbindenden externen Gerätes (Näheres hierzu entnehmen Sie auch der Bedienungsanleitung des zu verbindenden Gerätes). Suchen Sie in der Übersicht der verfügbaren Geräte nach „DABMAN i510 BT“, wählen Sie dieses aus und stellen Sie die Verbindung her.

#### 8.11.2 Medien via Bluetooth wiedergeben

Haben Sie, wie in Kapitel 8.11.1 beschrieben, eine Bluetooth-Verbindung hergestellt, können Sie auf dem externen Gerät gespeicherte Musikdateien über das Radio wiedergeben.

Hierzu gehen Sie wie folgt vor: Starten Sie die Wiedergabe der Musik auf dem externen Gerät, indem Sie die entsprechende Wiedergabefunktion (MP3 Player usw.) einschalten bzw. wählen Sie aus der jeweiligen Wiedergabeliste einen Titel aus und beginnen Sie mit der Wiedergabe.



## 8. FUNKTIONEN

### 8.11.3 Radio als Bluetooth Sender

Das Radio kann als Bluetooth Sender genutzt werden.

Damit ist es möglich, Audiosignale des Radios über Bluetooth an geeignete Bluetooth Empfangsgeräte zu übertragen.

(z.B. Bluetooth Kopfhörer.)

Um in den Bluetooth Sendebetrieb zu gelangen, gehen Sie wie folgt vor:

Stellen Sie sicher, dass das Bluetooth Empfangsgerät aktiviert und bereit ist.

Drücken Sie die Taste **MENU** am am Gerät oder auf der

Fernbedienung und wählen Sie den Bluetooth Modus an.

Halten Sie im Bluetooth Modus die Taste **MENU** für ca. 2 Sekunden gedrückt.

Wechseln Sie in die Zeile Bluetooth Role.

Das Radio sucht nun nach Bluetooth Empfangsgeräten.

Wählen Sie das gewünschte Empfangsgerät aus der Bluetooth Liste aus.

Bestätigen Sie durch Druck auf den Drehregler.

Die Bluetooth Verbindung zu dem Empfangsgerät wird damit hergestellt.

### 8.12 Funktion der MODE Taste ändern

Sowohl auf der Fernbedienung des Gerätes als auch am Gerät selber befindet sich die Taste **MODE**, deren Funktion geändert werden kann.

Um die Funktion dieser Taste an Ihre Bedürfnisse anzupassen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung oder am Gerät und wäh-

len Sie mit den Tasten **▶◀** oder dem Drehregler den Menüpunkt **System** aus.

Bestätigen Sie die Auswahl mit der **OK** Taste der Fernbedienung oder durch Druck auf den Drehregler am Gerät.

Wählen Sie den Punkt **Tastenbelegung** an und bestätigen Sie mit **OK**.

Bestätigen Sie **MODE** und wählen die gewünschte Funktion aus, die bei Betätigung der **MODE** Taste aufgerufen werden soll.

Verlassen Sie das Menü über die Zurück Taste.

D

## 8. FUNKTIONEN

### 8.13 Cloud Musik

Mit dem DABMAN i510 BT können Sie neben UKW, Internet- und DAB Radiostationen auch zahlreiche Internet Musik Streaming Dienste nutzen. Das Radio unterstützt die Angebote folgender Streaming Anbieter:

Amazon Music, Deezer, Napster, Palco MP3, Qobuz, Soundmaschine, TIDAL HIGHRESAUDIO\*

(\*Stand Drucklegung, Änderungen jederzeit möglich.)

Wenn Sie einen oder mehrere Streaming Dienste nutzen möchten, benötigen Sie eine Registrierung beim jeweiligen Anbieter.

Nähere Informationen zur Anmeldung erhalten Sie auf der Homepage des jeweiligen Anbieters. Wählen Sie Ihren Musik Streaming Anbieter im Hauptmenü aus und bestätigen Sie mit **OK**.

Geben Sie die Zugangsdaten für Ihren Account in der entsprechenden Maske ein. Haben Sie alle Daten korrekt angegeben, sollten Sie direkten Zugriff auf den Musikdienst haben.

## 8. FUNKTIONEN

### 8.14 Bedienung über App



D

Mit der Applikation **Soundmate** können Sie Ihr kompatibles Internetradio per Tablet oder Smartphone bedienen.

Die App ist sowohl für iOS als auch für Android Betriebssysteme geeignet.

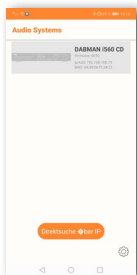
Hinweis:

Diese Beschreibung entspricht der App Stand 07/2022. Im Zuge von Software Aktualisierungen der App können sich Funktionen oder das Erscheinungsbild ändern. Laden Sie sich dazu die Applikation aus dem Google Play Store® für Android® Betriebssysteme, oder über den iTunes Store® für iOS® Betriebssysteme herunter und installieren Sie die App auf Ihrem Smartphone



## 8. FUNKTIONEN

### 8.14 Bedienung über App

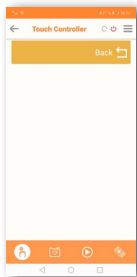


#### Starten Sie die Applikation

Beim Starten der App erkennt diese automatisch das Radio, sofern dieses im selben Netzwerk angemeldet ist. Das Hauptmenü der App ist strukturiert, wie das Menü des Radios.

Die verwendeten Icons der App sind mit den Symbolen des Menüs des Radios vergleichbar.

Tippen Sie auf das gefundene Radio, um das die App zu starten.

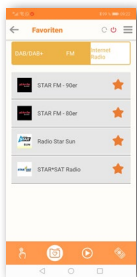


#### Touch Controller

Mit Hilfe des Touch Controllers können Sie durch Wischen nach rechts oder links/ oben oder unten verschiedene Funktionen wie z.B. die Lautstärkeänderung oder Programmwahl steuern.

## 8. FUNKTIONEN

### 8.14 Bedienung über App



#### Favoriten Sender aufrufen

Über diese Funktion können Sie Ihre abgespeicherten Favoriten Radiosender aufrufen. Wählen Sie aus der Liste einen gewünschten Radio Favoritensender aus. Radio-Favoritensender können Sie im Radio, wie in der Bedienungsanleitung des Radios beschrieben, abspeichern.



#### Wiedergabe Funktion

Über diesen Button rufen Sie die aktuelle Wiedergabe auf. Hier können Sie Radiostationen über Internet, DAB+ oder FM auswählen. Außerdem können Sie hier die Wiedergabelautstärke ändern.

Hier können Sie auch eine Aufnahme auf einen USB Datenträger starten.

Neben dem eingeschalteten Radiosender werden zusätzlich vom Radiosender übertragene Informationen des aktuell laufenden Programms angezeigt.

## 8. FUNKTIONEN

### 8.14 Bedienung über App

D



#### Fernbedienung

Mit der Funktion Fernbedienung besteht die Möglichkeit, das Radio mit einer virtuellen Fernbedienung zu steuern.

Tippen Sie dazu im unteren Bereich das Fernbedienungssymbol an.

Alle Funktionen des Radios können Sie nun mit Hilfe der virtuellen Fernbedienung steuern.



#### Betriebsart umschalten

Über dieses Feld können Sie die verschiedenen Betriebsarten des Radios auswählen.

Die Auswahlmöglichkeiten der Betriebsarten hängen von den Funktionen des verbundenen Radios ab.

## 9. FEHLERBEHEBUNG

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE & ABHILFE
<b>Keine Displayanzeige, Radio reagiert nicht auf Bedienung</b>	Stellen Sie die Stromverbindung über das im Lieferumfang enthaltene Netzteil her.
<b>Bedienung über Fernbedienung ist nicht möglich</b>	Batterie leer oder nicht korrekt eingesetzt. Bitte überprüfen Sie, ob die Batterie in der richtigen Richtung eingesetzt sind. Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät.
<b>DAB+ Empfang gestört</b>	Keine Sender vorhanden Führen Sie einen Suchlauf durch. Antenne nicht vollständig ausgezogen. Verändern Sie den Standort des Radios (ggf. näher ans Fenster), führen Sie erneut einen Suchlauf durch.
<b>Radioprogramme nur mit Aussetzern zu hören</b>	Wechseln Sie den Standort des Radios.
<b>UKW Empfang gestört</b>	Antenne nicht vollständig ausgezogen Ziehen Sie die Teleskopantenne auf die volle Länge aus. Wechseln Sie den Standort des Radios

D

## 9. FEHLERBEHEBUNG

### SYMPTOM

### MÖGLICHE URSACHE & ABHILFE

**Schlechte Audioqualität bei der Wiedergabe von Musik**

Datei mit geringer Bitrate. Überprüfen Sie die Audiodatei.

Tipp: Bei MP3 Dateien sollte die Bitrate 192Kbit/s oder höher sein.

**Lautstärke zu gering**

Überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellung am Radio. Überprüfen Sie die Lautstärke-einstellung des gekoppelten Gerätes, von dem Sie die Musik abspielen.

**Netzwerkverbindung kann nicht aufgebaut werden**

Überprüfen Sie die W-LAN Funktion  
Aktivieren Sie die DHCP Funktion des Routers, an dem das Radio angemeldet werden soll.

Eventuell ist eine Firewall im Netzwerk aktiv.

**W-LAN Verbindung kann nicht aufgebaut werden**

Überprüfen Sie die Verfügbarkeit von W-LAN Netzwerken. Verringern Sie den Abstand zwischen W-LAN Router und dem Radio.

Stellen Sie sicher, dass Sie das richtige WEP/WPA Passwort bei der Anmeldung an einen W-LAN Router verwenden.

D



## 9. FEHLERBEHEBUNG

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE & ABHILFE
<b>Keine Internet-Radiosender verfügbar</b>	Überprüfen Sie die Zugangspunkte des Netzwerks und kontrollieren Sie, ob noch eine Netzwerkverbindung besteht. Schalten Sie ggf. auf einen anderen Internet-Radiosender um zu überprüfen, ob die Netzwerkverbindung noch funktioniert. Der Link des Senders wurde ggf. geändert oder überträgt momentan nicht mehr.
<b>USB Datenträger wird nicht erkannt</b>	Stellen Sie sicher, dass der USB Datenträger FAT32 formatiert ist.
<b>Das Gerät gibt keinen Ton aus. Alle anderen Funktionen OK</b>	Kopfhörer im Gerät eingesteckt. Ziehen Sie den Kopfhörer ab.
<b>Es ist ein Störrauschen zu hören</b>	In der Nähe des Geräts sendet ein Mobiltelefon oder ein anderes Gerät störende Radiowellen aus. Entfernen Sie das Mobiltelefon oder das Gerät aus der Umgebung des DABMAN i510 BT.

D

## 10. AUFBEWAHRUNG

Bei Nichtverwendung, ziehen Sie bitte das Netzteil aus der Steckdose, trennen Sie die Zuleitung des Netzteils vom Radio ab und bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, vor Staub geschützten Ort auf.

D

Bei längerer Nichtbenutzung muss die Batterie aus der Fernbedienung entnommen werden.

## 11. MARKENHINWEISE

Google Play Store® und Android® sind eingetragene Warenzeichen der Google Inc.

itunes Store ist eine Dienstleistungsmarke von Apple Inc.

iOS® ist ein eingetragenes Warenzeichen von Cisco in den USA und anderen Ländern und wird unterm Lizenz verwendet.

Andere hier erwähnte Produkt- und Firmennamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer.

## 12. ENTSORGUNG

### 12.1. Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung Ihres Gerätes besteht ausschließlich aus wiederverwertbaren Materialien.

Bitte führen Sie diese entsprechend sortiert wieder dem "Dualen System" zu.



## 12. ENTSORGUNG

### 12.2. Entsorgung des Gerätes

Das rechts abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012 / 19 / EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem lokalen Entsorger oder der Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.



D

### 12.3. Entsorgung von Batterien

Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Das rechts abgebildete Symbol bedeutet, dass Sie als Verbraucher verpflichtet sind, alle Batterien und Akkus einer gesonderten Entsorgung zuzuführen. Entsprechende Sammelbehälter stehen im Fachhandel und zahlreichen öffentlichen Einrichtungen bereit. Informationen zur Entsorgung alter Batterien und Akkus erhalten Sie zusätzlich auch bei Entsorgungsfachbetrieben, Stadt- und Gemeindeverwaltungen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltone bedeutet, dass die Batterie/ der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält.



## 13. TECHNISCHE DATEN

### INTERNETRADIO

<b>Audiocodexs</b>	AAC/AAC+ (Bitrate bis 320 Kbits/s, sample rate bis zu 48 KHz) WMA (Bitrate bis 320 Kbits/s,
--------------------	--

D

### NETZWERK

<b>Kommunikationsschnittstellen</b>	WiFi IEEE 802.11b/g/n wireless; Bluetooth (BT V5.0, Supports A2DP, AVRCP profiles)
-------------------------------------	---

<b>Frequenzen</b> <b>W-LAN / Bluetooth</b>	WiFi : 2.400 - 2.4835 GHz; Bluetooth: 2.4GHz - 2.48 GHz
---	--

<b>Sendeleistung</b>	WiFi: <20dBm; Bluetooth: Max. 8dBm
----------------------	---------------------------------------

<b>W-LAN Verschlüsselung</b>	WEP, WPA, WPA2 (PSK), WPS
------------------------------	---------------------------

### DAB/DAB+/FM

<b>DAB/DAB+</b>	Empfindlichkeit bis -100dBm
<b>FM Decoding</b>	Empfindlichkeit bis -101dBm
<b>Empfangsbereich</b>	Empfindlichkeit bis -100dBm DAB Band III 174 MHz- 240 MHz FM 74 MHz - 108.1 Mhz

## 13. TECHNISCHE DATEN

### ANSCHLÜSSE

#### Vorderseite

USB-Buchse (USB 2.0) Max. 1 A  
Ladestrom

#### Rückseite

1 x 3,5 mm Klinke Stereo Kopfhörer  
Ausgang

1 x Analoger Audio-Ausgang Cinch L+R

1 x Coaxial digital elektrischer  
Audioausgang

1 x Optischer digitaler Audioausgang

1 x DC Eingang für Stromversorgung  
(5,5 mm)

1 x DAB+/UKW Antenneneingang

1 x Antenneneingang WiFi

1 x Antenneneingang Bluetooth

1 x RJ45 LAN Anschluss

D

## 13. TECHNISCHE DATEN

### SPANNUNGSVERSORUNG NETZTEIL

**Hersteller** SHENZHEN SOY TECHNOLOGY CO., LTD.

**Modell Nummer** SOY-1800360-327-IIA

**Eingangsspannung** AC 100 - 240 V

**Eingangswechselstromfrequenz** 50Hz-60Hz

**Ausgangsspannung** 18V DC

**Ausgangsstrom** 3,6A

**Ausgangsleistung** 64,8W

**Durchschnittliche Effizienz im Betrieb** 88%

**Leistungsaufnahme bei Nullast** < 0,21W

### MASSE UND GEWICHT

**Abmessungen BxHxT** 43 cm x 8 cm x 35,5 cm

**Gewicht** 2,6 kg

### BATTERIE FERNBEDIENUNG

**Typ** CR 2025

## 14. SERVICE UND SUPPORT

Sehr geehrte Kundin, Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für die Wahl eines Produktes aus unserem Hause. Unser Produkt entspricht den gesetzlichen Anforderungen und wurde unter ständigen Qualitätskontrollen gefertigt. Die technischen Daten entsprechen dem aktuellen Stand zum Zeitpunkt der Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

Die Gewährleistungszeit für den DABMAN i510 BT entspricht den gesetzlichen Bestimmungen zum Zeitpunkt des Erwerbs. Wir bieten Ihnen ebenfalls unseren telefonischen HOTLINE-Service mit einer professionellen Hilfe an.

In unserem Servicebereich stehen Ihnen professionelle Fachkräfte Rede und Antwort. Hier können Sie alle Fragen stellen, die Sie bezüglich der IMPERIAL Produkte haben, sowie Tipps zur Lokalisierung einer möglichen Fehlerursache erhalten.

Unsere Techniker stehen Ihnen von Montag - Freitag von 8.00 Uhr bis 16.45 Uhr unter folgender Rufnummer zur Verfügung:

02676 / 95 20 101

oder per Mail unter: [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de)

Falls Ihnen an der Service Hotline nicht weitergeholfen werden kann, schicken Sie Ihren DABMAN i510 BT, möglichst in der original Verpackung, aber unbedingt transportsicher verpackt, an folgende Adresse:

TELESTAR - DIGITAL GmbH  
Service Center  
Am Weiher 14 (Industriegebiet)  
56766 Ulmen

## 15. CE KENNZEICHNUNG



D

Ihr Gerät trägt das CE-Zeichen und erfüllt alle erforderlichen EU-Normen. Hiermit erklärt die TELESTAR DIGITAL GmbH, dass sich das Gerät IMPERIAL DABMAN i510 BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der EMV Richtlinie 2014/30/EU der RoHS Richtlinie 2011/65/EG, der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG, der R&TTE Richtlinie 1999/5/EG sowie der ErP Richtlinie 1275/2008/EG befindet.

Die Konformitätserklärung für dieses Produkt erhalten Sie auf:

[http://www.telestar.de/de\\_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=23955](http://www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=23955)

Alle in dieser Bedienungsanleitung angegebenen technischen Daten und beschriebenen Funktionen entsprechen dem Stand der Drucklegung und können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.

Für Druckfehler und Irrtümer übernehmen wir keine Haftung.

Abschrift und Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der TELESTAR-DIGITAL GmbH gestattet.

© TELESTAR 2022



# imperial<sup>®</sup>

## DABMAN i510 BT

User manual



All-In-One HiFi System





# TABLE OF CONTENTS

1. PREFACE .....	87
2. SAFETY INSTRUCTIONS .....	88
2.1 Explanation of symbols .....	88
2.2 Intended use .....	90
2.3. Safety instructions .....	91
2.4. Operational safety .....	92
2.5. Connecting the device .....	93
2.6. Protecting the device against damage .....	93
2.7. Risk of injury .....	94
2.8. Handling batteries .....	95
2.9. Cleaning the device .....	96
2.10. Behaviour in case of malfunction .....	96
3. Scope of delivery .....	97
4. DEVICE OVERVIEW .....	98
4.1 Control panel and connections .....	98
4.2 Front control panel .....	99
4.3 Connections on the back .....	101
4.4 Remote control .....	103
5. CONNECTIONS .....	106
5.1 Connecting playback devices with cinch sockets (analogue) ..	106
5.2 Connecting audio output devices with digital audio input ...	107
5.3 Connecting to an internet router .....	108
6. FIRST START-UP .....	109
6.1 General operating instructions .....	109
6.2 Preparing the remote control .....	109
6.3 Antenna connections .....	110
6.4. Power connection .....	110

# TABLE OF CONTENTS

6.5. Menu language.....	111
6.6. Date time mode.....	111
6.7. GMT time zone.....	112
6.8. Summer Zeit.....	112
6.9. Standby mode.....	113
6.10. Location.....	114
6.11. Network selection.....	114
7. OPERATION AND SETTINGS.....	117
7.1 General operating instructions.....	117
7.1.1 Menu.....	117
7.1.2. Back button.....	117
7.1.3. List button.....	117
7.1.4. MODE button.....	118
7.2. System.....	118
7.2.1. Language.....	118
7.2.2 Date time.....	119
7.2.3. Network.....	119
7.2.4. Alarm.....	122
7.2.5. Edit timer.....	124
7.2.6. Standby mode.....	125
7.2.7. Sleep timer.....	126
7.2.8. Backlight.....	127
7.2.9. Location setting.....	127
7.2.10. Software update.....	128
7.2.11 Default settings.....	128
7.2.12 Version.....	129

# TABLE OF CONTENTS

8. FUNCTIONS .....	130
8.1 DAB+ Radio .....	130
8.1.1 Station list .....	130
8.1.2 DAB search .....	130
8.1.3 DAB manual search .....	132
8.2 FM Radio .....	132
8.2.1. FM station search .....	132
8.2.2 FM radio operation .....	133
8.3 Internet Radio .....	133
8.3.1 Selecting an internet radio station .....	134
8.3.2 Searching for an internet radio station .....	135
8.3.3 Saving radio stations .....	135
8.3.4 Saving radio stations to your favourites list .....	135
8.3.5 Local radio stations .....	136
8.4. Changing the volume .....	137
8.5. Switching operating mode .....	137
8.6 UPnP .....	138
8.7 USB playback/multimedia .....	139
8.8 EQ (Equalizer) .....	139
8.9. Weather .....	141
8.10. Recording radio broadcasts .....	142
8.10.1 Programming radio recordings .....	143
8.11 Radio as a Bluetooth receiver .....	144
8.11.1 Establish a Bluetooth connection .....	144
8.11.2 Playing media via Bluetooth .....	144
8.11.3 Radio as Bluetooth Transmitter .....	145
8.12 Changing the function of the MODE button .....	146
8.13. Cloud music .....	146
8.14. Operation via the app .....	147

# TABLE OF CONTENTS

9. TROUBLESHOOTING .....	151
10. STORAGE .....	154
11. TRADEMARK NOTICE .....	154
<b>E</b> 12. DISPOSAL .....	154
12.1. Disposing of packaging .....	154
12.2. Disposing of the device .....	155
12.3. Disposing of batteries .....	155
13. TECHNICAL DATA .....	156
14. SERVICE AND SUPPORT .....	159
15. CE SEAL .....	160
TABLE DES MATIÈRES .....	165

# 1. PREFACE

## **Valued customer,**

thank you for choosing this product.

If your Internet radio does not work properly, it does not necessarily mean it is defective. Please do not send in the device straight away, call us!

## **Technical Hotline**

for Germany: 02676 / 9520101

You are also welcome to send an e-mail to [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de) or a fax to 02676 / 9520159.

If we are unable to solve the problem in this way, please return the device to our Service CENTER at the following address:

### **For Germany:**

TELESTAR Service CENTER

Am Weiher 14,

56766 Ulmen

### **For Austria:**

fsms GmbH,

Welser Straße 79,

A-4060 Leonding

**Please read this manual carefully and keep it for future reference. If you sell or pass on the device, please make sure you also hand over the operating manual.**

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

### 2.1 Explanation of symbols

#### SYMBOL

#### MEANING

E



**DANGER!**

This signal word indicates a hazard with a high level of risk which, if the instruction is not observed, will result in death or serious injury.



**WARNING!**

This signal word indicates a hazard with a medium level of risk which, if the instruction is not observed, may result in death or serious injury.



**CAUTION!**

This signal word indicates a hazard with a low level of risk which, if the instruction is not observed, may result in minor or moderate injury.



**NOTE!**

This signal word warns of possible property damage.



## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

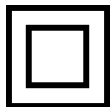
### 2.1 Explanation of symbols

#### SYMBOL

#### MEANING



This symbol indicates danger.



Protection class II  
Electrical devices that fall under protection class II have reinforced or double insulation to the amount of the rated insulation voltage between active and accessible parts (VDE 0100 part 410, 412.1). They usually have no connection to the protective conductor. Even if they have conductive surfaces, they are protected from contact with other live parts by reinforced or double insulation.



Products labelled with this symbol meet the requirements of the guidelines of the European Community.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

### 2.1 Explanation of symbols

#### SYMBOL

#### MEANING

E

Fig. 1



Fig. 2



These symbols indicate the polarity of the plug for devices with hollow plugs.

A distinction is made between 2 variants

Fig. 1: Outside plus / inside minus

Fig. 2: Inside plus / outside minus



Devices with this symbol may only be operated indoors in a dry environment

### 2.2 Intended use

This product is a consumer electronics device.

This device serves as a receiver of DAB+, FM and internet radio and plays audio files from a USB data carrier, CD player, Bluetooth device or network drive as well as recording audio files onto a USB data carrier.

Any other use or operation of the device is seen as not intended and may cause personal or material damages.

Do not use this device for any other purpose.

**Only use the device indoors.**

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

The device is intended for private, non-commercial use only. We assume that the user has some general knowledge about using electronic entertainment equipment.

Liability is excluded in the event of improper use.

- › Only use replacement parts and accessories that have been supplied or approved by us.
- › Do not convert the device and do not use any additional devices or replacement parts that have not been explicitly approved or supplied by us.
- › Do not use the device in potentially explosive environments.
- › These include fuel storage areas, tank facilities or areas in which solvents are stored or processed.
- › Do not use the device in areas where the air is contaminated with particles (e.g. flour or wood-chip dust)
- › Do not expose the device to extreme conditions, e.g. direct sunlight, high humidity, moisture, extremely high or low temperatures, open fire.

### 2.3. Safety instructions

Check the device before use.

The device must not be used if it is defective or damaged.

#### **Risk of injury!**

Risk of injury to children and people with reduced physical, sensory or mental ability (e.g. disabled people, elderly people with limited physical and mental ability) or a lack of experience and knowledge

- › Please always keep the device out of the reach of children.
- › This device can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental ability or lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have been given instruction concerning safe use of the device and understand the hazards involved.
- › Never let children use the device unsupervised.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

- › Do not store the used packaging materials (bags, polystyrene pieces etc.) within reach of children. Children are not allowed to play with the packaging. There is a special danger of suffocation from packaging films.

E

### 2.4. Operational safety



**DANGER!**

#### **Risk of injury!**

#### **Risk of injury from electric shock from live parts.**

There is a risk of electric shock or fire due to accidental short circuits.

- › Please check the device for damage before each use. If the device has visible damages, do not use it any more.
- › If you discover a technical or mechanical problem, please contact TELESTAR Service.
- › Only use the power adapter included in the scope of delivery!
- › Never open the housing of the device.
- › Immediately disconnect the device from the power in the event of any malfunction
- › If you bring the device from a cold to a warm environment, moisture can form inside the device.  
In this case, wait about an hour before using it.
- › Unplug the device from the power socket if you are absent for a longer period and during thunderstorms.
- › In the event that foreign objects or liquid should enter the device take the power supply device out of the socket immediately. Have the device checked by qualified personnel before you use it again. Otherwise, there is a risk of electric shock.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

### 2.5. Connecting the device

- › Only connect the device to a properly installed, earthed and electrically protected socket.
- › Please ensure that the power source (socket) is easily accessible.
- › Do not kink or crush any cable connections.
- › Before putting the device into operation, check whether the voltage information on the device matches the local mains voltage.

### 2.6. Protecting the device against damage



#### NOTE!

Unfavourable environmental conditions such as moisture, excessive heat or lack of ventilation can damage the device. Only use the device in dry rooms. Avoid direct proximity to: Heat sources such as radiators, open flames such as candles and devices with strong magnetic fields such as speakers.

Ensure that there is sufficient distance from other objects so that the device is not covered and adequate ventilation is always guaranteed.

Avoid direct sunlight and unusually dusty locations.

Take care to prevent moisture, water or sprays and ensure that receptacles filled with water -e.g. vases - are not placed on or near the device Do not place any heavy objects on the device.

Make sure that the appliance is not exposed to dripping or splashing water and that there are no open fire sources (e.g. burning candles) near the appliance.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

### 2.7. Risk of injury



#### **WARNING!**

E

Excessive sound pressure when using earphones or headphones can cause hearing damage or loss.

Using earphones or headphones at a high volume for a long period of time can cause injury to the user.

Please check the volume before putting the earphones or headphones in or onto your ears.

Set the volume to low and only increase the volume enough that you still find it comfortable.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

### 2.8. Handling batteries

The device is supplied with a CR 2032 battery. Only use this type of battery for the remote control. Only use the type of battery included in the delivery.



**DANGER!**

There is a risk of internal injury if batteries are swallowed. The battery acid in the batteries can cause injuries if it comes into contact with the skin. After accidental swallowing or if there are signs get medical help immediately. Always keep new and used batteries away from children. Remove leaking batteries from the device immediately and clean the contacts before inserting new batteries.



**WARNING!**

There is a risk of explosion if batteries are used improperly. Only use new batteries of the same type. Please never use new and old batteries together in one device. Pay attention to the correct polarity when inserting the batteries. Never charge batteries. Batteries should only be stored in cool and dry places. Never throw batteries into fire. If the device is not used for a long time, please remove the batteries from the device. Never expose batteries to extreme heat or direct sunlight.

E

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

### 2.9. Cleaning the device

Before cleaning, disconnect the appliance from the power supply. Use a soft, dry cloth to clean the device. Please refrain from using liquids when cleaning the device. Do not use any solvent or cleaning agents, as these may damage the surface or labelling.

E

### 2.10. Behaviour in case of malfunction

If the device malfunctions, disconnect it from the power supply and wait a few seconds. Reconnect the device to the power supply.

It may be necessary to reset to the factory settings. If this is not successful, please contact your dealer or contact TELESTAR Digital GmbH directly. You can also find more information on chapter 14.



### 3. SCOPE OF DELIVERY

Please remove all parts from the packaging and remove all packaging materials completely. If one or more of the specified parts is missing, please contact:

TELESTAR Service Center  
Am Weiher 14,  
56766 Ulmen  
e-mail: [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de)

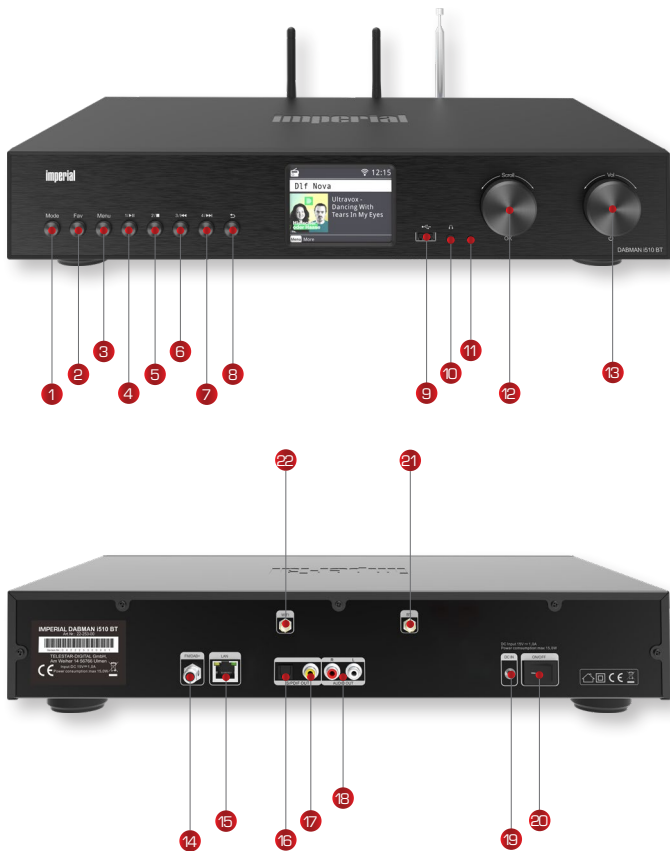
E

QUANTITY	EXPLANATION
1	IMPERIAL® DABMAN i510 BT
1	Remote control
1	External power adapter
1	Operating Instructions
2	Short antenna black for Bluetooth and WiFi reception
1	Telescopic antenna

## 4. DEVICE OVERVIEW

### 4.1 Control panel and connections

E



## 4. DEVICE OVERVIEW

### 4.2 Front control panel

E

#### 1 Mode

Switch the operating mode of the device between Internet radio, DAB+, FM, UPnP, AUX and USB here.

#### 2 Favourites button

Switches to one of the individually stored favourite stations.

#### 3 Menu

Use this button to view the device menu

#### 4 Station memory slot 1/play/pause

In radio mode, switches to the 1st station memory slot.  
Starts or pauses playback in USB/media/UPnP/CD mode.

#### 5 Station memory slot 2/STOP

In radio mode, switches to the 2nd station memory slot.  
Stops playback in  
USB/media/UPnP/CD mode.

#### 6 Station memory slot 3/previous track

In radio mode, switches to the 3rd station memory slot.  
Use this button to select the previous track or  
rewind in USB/media/UPnP/CD mode.

#### 7 Station memory slot 4/next track

In radio mode, switches to the 4th station memory slot.  
Use this button to select the next track or fast forward in USB/media/  
UPnP/ or CD mode.

#### 8 Back

This button takes you one step back in the menu.

## 4. DEVICE OVERVIEW

### 4.2 Front control panel

#### 9 USB connection

Connect the device to a USB data carrier such as a USB hard disk or USB stick to play back or record music files from it.

E

#### 10 Headphone connection

Insert headphones here to listen to the music played back from the radio through your headphones.

#### 11 Control LED

#### 12 Control knob, confirmation button

Navigate through the menu using the knob or confirm menu entries by pressing the button.

#### 13 Power button on-off/volume

Press this knob to switch the device on or to standby.

Adjust the volume by turning the button.

## 4. DEVICE OVERVIEW

### 4.3 Connections on the back

#### 14 FM/DAB antenna

Antenna connection for the telescopic antenna included in the scope of delivery.

#### 15 LAN connection

Connect the device to an existing network using a network cable to use the Internet radio function. Alternatively, the device can also be connected wirelessly via WiFi.

#### 16 Optical Digital SPDIF Audio Input

If required, connect the optical digital SPDIF audio output of an external device here.

#### 17 Electrical digital SPDIF audio output

If you are using an external HiFi amplifier and it has a corresponding electrical digital input, connect the SPDIF OUT socket of the i510 BT to the electrical SPDIF input of this amplifier.

#### 18 Analogue audio output right/left

Connect the radio to a Hi-Fi amplifier or active speakers if you do not want to use the DABMAN i510 BT's speaker outputs to route the music received from the radio to a sound system. An active subwoofer can be connected via the SUB output.

#### 19 Power adapter connection

Connect the device to the power adapter (supplied) at this socket to establish the power supply for the device.

#### 20 Power switch

Use this switch to turn the device on and off. This switch completely disconnects the device from the power supply.

## 4. DEVICE OVERVIEW

### 4.3 Connections on the back

#### **21 Bluetooth antenna**

Connection for the antenna included in the scope of delivery. The DABMAN i510 BT receives Bluetooth signals, e.g. from a mobile device (smartphone or tablet), via the antenna connected to this socket.

#### **22 WiFi antenna**

Connection for the included WiFi antenna to connect the device to your WiFi home network via WiFi.

## 4. DEVICE OVERVIEW

### 4.4 Remote control



E

#### Please note:

You can use the app **Soundmate** to operate compatible internet radio services via your tablet or smartphone.

The app is suitable for iOS and Android operating systems.

For more information, see chapter 8.16.

## 4. DEVICE OVERVIEW

### 4.4 Remote control

#### 1. Standby button

Switch the device on or off using this button.

#### 2. Mode

Switch between different modes.

This button can be programmed with a different function. Also see chapter 8.14.

#### 3. Mute

Mutes the device.

#### 4. EQ equaliser function

You can activate the equaliser function with this button and change individual sound settings.

#### 5. Back

This button takes you one step back in the menu.

#### 6. Navigate up/down - right/left / volume VOL+ -

Use these buttons to navigate through the menu.

Use the ◀ ▶ buttons to decrease or increase the volume.

#### 7. OK

Use this button to confirm an entry or selection.

#### 8. LIST/programme list

Use this button to view the radio programme list.

#### 9. FAV+

Use this button to add a selected radio station to your favourites list.

#### 10. Control and select the music track via USB, UPnP, media or CD

⏮ Select previous track/ quick rewind

■ Stops playback

⏸ Starts or pauses playback

⏭ Select next track/ fast forward



## 4. DEVICE OVERVIEW

### 4.4 Remote control

#### 11. INFO

Shows information about the current radio programme.

#### 12. Menu

Use this button to view the device menu

#### 13. ● Rec

Starts recording the current radio programme onto a connected USB storage device.

Press and hold the button for more than 2 seconds to activate the timer menu to record a radio programme.

#### 14. Numeric keypad

#### 15. VOL + / VOL -

Use these buttons to increase or decrease the volume.

#### 16. SLEEP

Press this button to set a sleep timer. The radio will switch to off after the time you have set.

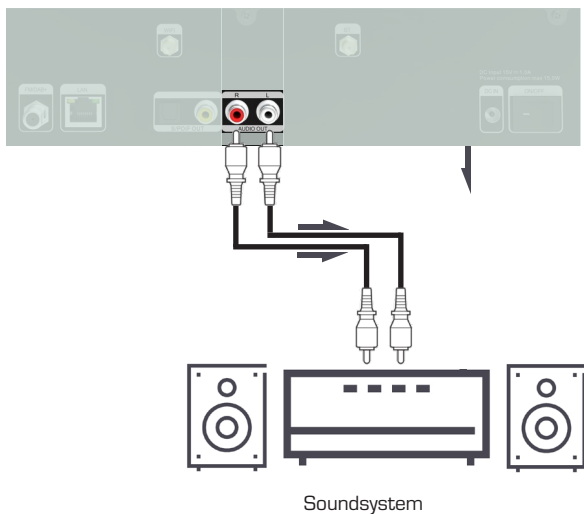
## 5. CONNECTIONS

### 5.1 Connecting playback devices with cinch sockets (analogue)

If you want to play analogue audio from an external device through the speakers connected to the DABMAN i510 BT, connect the analogue audio output of the external device to the

E

LINE IN connectors on the DABMAN i510 BT. To do this, use the LINE OUT R/L ports. External devices can be for example CD players, DVD players, MP3 players, camcorders, video game consoles, satellite or cable receivers.

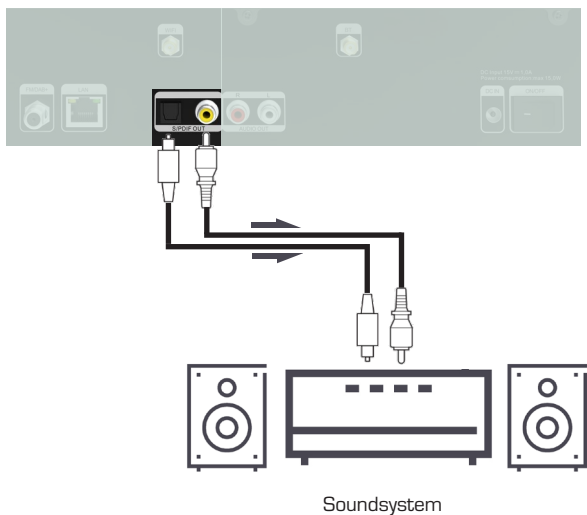


## 5. CONNECTIONS

### 5.2 Connecting audio output devices with digital audio input

This connection is recommended if the sound from the DABMAN i510 BT is to be played from an existing sound system with digital audio inputs.

Use one of the two digital outputs OPTICAL OUT or COAXIAL OUT on the DABMAN i510 BT if your existing HiFi amplifier has an optical or coaxial digital input SPDIF.

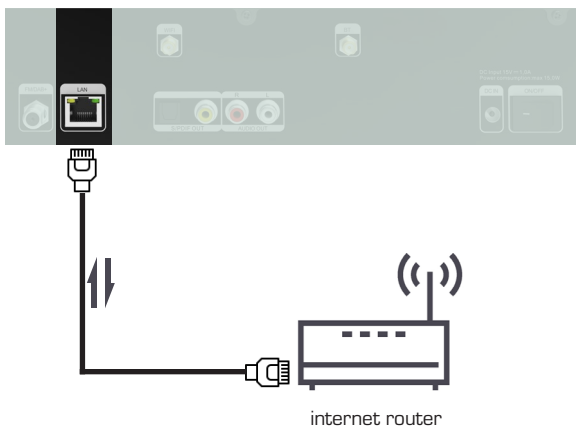


## 5. CONNECTIONS

### 5.3 Connecting to an internet router

Connect the device here with a network cable to an existing Internet router in order to be able to use the Internet radio function or the UPnP function. Alternatively, the device can also be connected via WiFi.

E



## 6. FIRST START-UP

### 6.1 General operating instructions

- › Switch the device on or off using the standby button on the Remote control or on the device.
- › You can use the **VOL+** button on the remote control or turn the **VOL+** knob on the device to increase the volume.
- › You can use the **VOL-** button on the remote control or turn the knob on the device to decrease the volume.
- › The menu items can be selected using the **▼▲** buttons on the remote control or using the knob on the device.
- › You can confirm a selection in the menu by pressing the **OK** button on the remote control or by pressing the dial on the device.

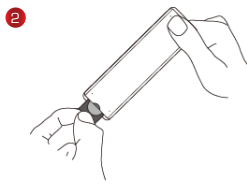
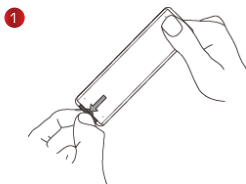
E

### 6.2 Preparing the remote control

Remove the battery transport lock on the remote control. To do so, slide the plastic slip out of the battery compartment of the remote control. . .

This establishes battery contact.

To replace the remote control battery, open the battery compartment on the back of the remote control. Pull the battery compartment out of the remote control. Remove the battery and insert a new battery of the same type.



## 6. FIRST START-UP

### 6.2 Preparing the remote control



E

- › There is a risk of explosion if batteries are used improperly!  
Please read the related safety information in Chapter 2.8.
- › Pay attention to the correct battery polarity!
- › Reinsert the battery compartment.

### 6.3 Antenna connections

Screw the supplied DAB+ / FM telescopic antenna to the antenna connector **14** on the back of the device and pull out the antenna.

Screw the two black antennas included in the delivery to the BT (Bluetooth) **21** and WiFi **22** antenna connections. (See chapter 4.1)

### 6.4. Power connection

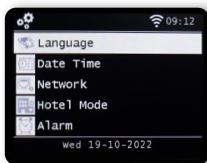
Connect the power adapter provided to the corresponding port on the back of the device. **19** [chapter 4.1]. Now plug the power adapter into a 230V socket. Turn on the radio using the standby button on the remote control or on the device. The device will turn on.



## 6. FIRST START-UP

### 6.5. Menu language

Use the ▼▲ buttons on the remote control to select the menu language . Confirm the desired menu language with the OK button on the remote control.

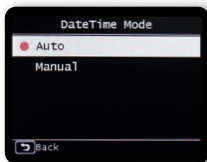


E

### 6.6. Date time mode

Select how the radio should synchronise the time here.

Use the ▼▲ buttons on the remote control to make the selection. Use the OK button on the remote control or press the knob on the device to confirm your selection.



The device's factory setting is to automatically set the time.

If the device is connected to the internet via the network, the time and date are automatically synchronised.

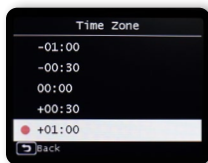
You therefore do not have to set the time manually. You can change these settings at any time in the main menu under **System**.

## 6. FIRST START-UP

### 6.7. GMT time zone

Select your time zone here. For Germany and most of Europe, select GMT + 1:00.

E

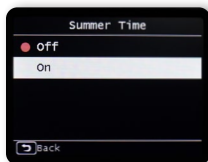


Use the ▼▲ buttons on the remote control to make a selection. Confirm with the OK button on the remote control or by pressing the knob on the device.

### 6.8. Summer Zeit

Switch on summer time here if it currently applies.

Use the ▼▲ buttons on the remote control to make a selection. Confirm with the OK button on the remote control or by pressing the knob on the device.

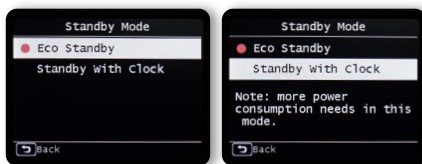




## 6. FIRST START-UP

### 6.9. Standby mode

Here, define whether the time should be displayed when the radio is in standby mode.



E

Use the ▼▲ buttons on the remote control to make a selection. Confirm with the OK button on the remote control or by pressing the knob on the device.



#### NOTE!

If 'Standby with clock' is selected, the device's power consumption will increase slightly.

## 6. FIRST START-UP

### 6.10. Location

Choose your continent and then your country in order to access internet radio broadcasts from your local stations.

E



Use the ▼▲ buttons on the remote control to make a selection. Confirm with the OK button on the remote control or by pressing the knob on the device.

### 6.11. Network selection

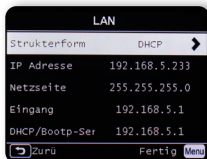
First decide whether the network connection is to be made via LAN or WiFi.



If you have connected the machine to your Internet router with a network cable, select LAN and confirm with OK. The radio displays the following information when the connection is successful.

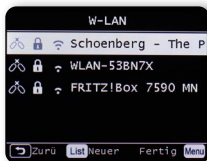
## 6. FIRST START-UP

### 6.11. Network selection

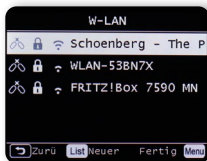


E

If you want to establish a network connection via WiFi, select WiFi and **confirm with OK**. In the next step, you will be shown all the available WiFi networks that are within range of the device.



Select the network you want to connect to and confirm by pressing the **OK** button.



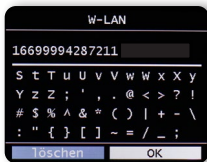
## 6. FIRST START-UP

### 6.11. Network selection

Enter the WiFi password. You can select a symbol with the ▼▲ buttons on the remote control or with the knob on the device and set it with **OK**. Press the ► button or use the knob to move the cursor one step further.

E

Confirm the entry via the **OK** field.



Please note that the router registration process can take some time.  
The setup is completed.

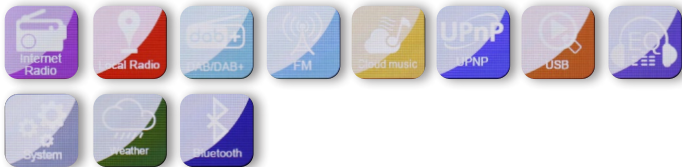
## 7. OPERATION AND SETTINGS

### 7.1 General operating instructions

#### 7.1.1 Menu


Press the **MENU** button on the device or on the remote control. Regardless of current device settings, this always returns you to the main menu. Navigate the main menu using the **▶◀** buttons or the knob on the device.

The main menu can be split up into the following sub-points:




You can use the arrow buttons **▶◀** or the knob to select individual points within the menu. Confirm the selection with the **OK** button on the remote control or by pressing the knob on the device.

#### 7.1.2. Back button

With the **Back**  button (button 8 on the device / button on 5 on the remote control) you always go back one step in each setting.

#### 7.1.3. List button

In radio mode, pressing the **List**  button displays an overview of radio stations you have previously listened to.

## 7. OPERATION AND SETTINGS

### 7.1.4. MODE button

Use the **MODE** button to switch the different operating modes of the radio.

E

### 7.2. System

Press the **MENU** button on the remote control or on the device and use the **▶◀** buttons to select the **System** menu item.

Confirm the selection with the **OK** button on the remote control or by pressing the knob on the device. Under this menu item you can make individual settings for the device.



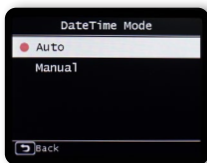
#### 7.2.1. Language

Use the **▼▲** buttons on the remote control to select the menu language. Confirm the desired menu language with the **OK** button on the remote control.

## 7. OPERATION AND SETTINGS

### 7.2.2 Date time

Use the ▼▲ buttons on the remote control to make a selection. Confirm with the OK button on the remote control or by pressing the knob on the device.



E

The device's factory setting is to automatically set the time. If the device is connected to the internet via the network, the time and date are automatically synchronised. You therefore do not have to set the time manually. Select how the radio should synchronise the time here.

### 7.2.3. Network

For the device to function as an Internet radio, the DABMAN i510 BT must be connected to a network with Internet access.

If you have not already done so in the initial setup, you can set up a network connection under this menu item.

Press the **MENU** button on the remote control or on the device and use the ►◀ buttons on the remote control or the control knob on the device to select the menu item **System**.

Confirm the selection with the **OK** button on the remote control or by pressing the knob on the device. Use the ▼▲ buttons on the remote control to select the Network menu item.

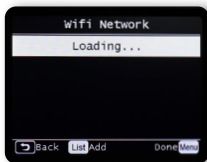
## 7. OPERATION AND SETTINGS

### 7.2.3. Network



E

First decide whether the network connection is to be made via LAN or WiFi.



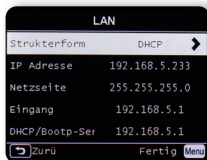
If you have connected the machine to your Internet router with a network cable, select **LAN** and confirm with **OK**.



## 7. OPERATION AND SETTINGS

### 7.2.3. Network

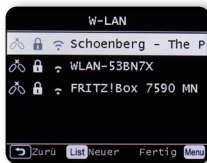
The radio displays the following information when the connection is successful.



E

If you want to establish a network connection via WiFi, select WiFi and confirm with **OK**.

In the next step, you will be shown all the available WiFi networks that are within range of the device.



Select the network you are connecting to and confirm with the **OK** button.

## 7. OPERATION AND SETTINGS

### 7.2.3. Network

Enter the WiFi password. You can select a symbol with the ▼▲ buttons on the remote control or with the knob on the device and set it with **OK**. Press the ► button or use the knob to move the cursor one step further. Confirm the entry via the **OK** field.



Please note that the router registration process can take some time.

### 7.2.4. Alarm

The device can be used as a radio alarm clock.

You can set up to 5 alarm times in this menu option.

To set an alarm, please proceed as follows:

Press the **MENU** button on the remote control or on

the device, and using the ►◀ buttons on the remote control or the control knob on the device, select the menu item **System**.

Use the ▼▲ buttons on the remote control or the knob on the device to select **Alarm** in the menu and press the **OK** button on the remote control or the knob on the device to confirm.

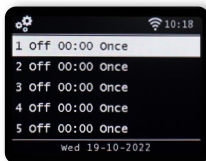
## 7. OPERATION AND SETTINGS

### 7.2.4. Alarm



E

Select one of the 5 available alarms and confirm with OK on the device or by pressing the **OK** button on the remote control.



Activate the alarm clock via the Status line.



## 7. OPERATION AND SETTINGS

### 7.2.4. Alarm

In the next line, set the time for the alarm. Use the number pad on the remote control or the knob on the device.

E

To confirm the individual entries, they must be saved with the **OK** button.

Set the repetition intervals in the **Date** line. You can decide whether the alarm clock is activated at the set time once, daily, on weekdays or only on weekends.

In the next line, set the **volume** for the alarm.

In the **Tone** line, you can choose a sound or a DAB+, internet or FM radio station to play.


Please note that at least one favourite station must be saved for the selected reception mode if choosing the radio station option.

To stop an alarm, press the  **button** on the remote control or the device.

To activate the snooze function, press **any button** on the device (apart from the Standby button).

### 7.2.4. Alarm

This pauses the alarm for 5 minutes. The alarm is reactivated after 5 minutes.

To deactivate the alarm until the following day, press the  button on the device.

### 7.2.5. Edit timer

In this menu, you can edit a set recording timer. Please read chapter 8.12.

## 7. OPERATION AND SETTINGS

### 7.2.6. Standby mode

This function lets you adjust the display in standby mode.

Use the ▼ ▲ buttons on the remote control or the on the device to select

**Standby mode** and then press the **OK** button on the remote control or confirm by pressing the knob on the device.



Select your desired function then confirm by pressing the knob on the device or the **OK** button on the remote control.

### 7.2.6. Standby mode

#### **Eco Standby**

In this mode, the device consumes very little power when in standby mode. The time is not displayed in this standby mode.

#### **Standby with clock**

In this mode, the time is displayed in standby if you turn the device off with the standby button. This slightly increases power consumption.

Eco standby mode is activated by holding the Standby button.

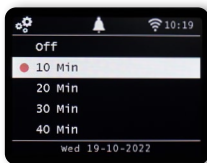
#### **Auto standby**

In this mode, the device automatically switches to standby after a set time if no operation is performed during this period.

## 7. OPERATION AND SETTINGS

### 7.2.7. Sleep timer

The sleep timer function can be used to automatically switch the radio into standby mode. Use the ▼▲ buttons on the remote control or the control knob on the device to select **Sleep timer** and press the **OK** button on the remote control or press the control knob on the device to confirm.



### 7.2.7. Sleep timer

Select **Off** to disable this feature or select a preset time between 10 and 120 minutes. Confirm your entry by pressing **OK** on the remote control or confirm by pressing the knob on the device.

## 7. OPERATION AND SETTINGS

### 7.2.8. Backlight

This function lets you adapt the brightness of the display.

Use the ▼▲ buttons on the remote control or the control knob on the device to select

**Backlight** in the **System** menu and press the **OK** button on the remote control or the knob on the device to confirm.



You can adjust the backlight for both operation and standby mode.

Use the ►◀ buttons or the knob on the device and press **OK** to confirm.

### 7.2.9. Location setting

This setting allows you to set the region in which you are located. In this setting, the radio selects local radio stations in your area via the local radio function.

Use the ▼▲ buttons on the remote control or the knob on the device to select the

**Location setting** in the **System** menu and then press the **ENTER** button on the remote control or the knob on the device to confirm. Then select the continent and the country in which you are located.

## 7. OPERATION AND SETTINGS

### 7.2.10. Software update

E

To improve the functions of the device, it may be necessary to update the operating software. You can use the USB interface to update the operating software of your radio, which can be downloaded from [www.telestar.de](http://www.telestar.de) if necessary.

The software provided on the website must be unzipped. The unzipped file is then transferred to an appropriate storage medium and connected to the radio via the USB port.

Please refer to the software download information for the software update procedure.

Alternatively, the update can be carried out via the network connection. In this case, select the row using Network.

### 7.2.11 Default settings

This part of the menu lets you restore the device's factory settings.

The device will then subsequently restart with its factory settings.

Use the **▼▲** buttons on the remote control or the dial on the device to select **Factory settings** in the **System** menu then press the **OK** button on the remote control or the knob on the device to confirm.



Use the **OK** button to confirm if you would like to restore factory settings. Select **Cancel** if you want to cancel this action.



## 7. OPERATION AND SETTINGS

### 7.2.11 Default settings

If you activate factory settings, the device will return to the settings it had at the time of delivery.

PLEASE NOTE:

All saved stations and favourites lists will be lost.

E

### 7.2.12 Version

In this menu item you can find and view information about the firmware version installed on the device.

Use the ▼▲ buttons on the remote control or the dial on the device to select **Version** in the **System** menu then press the **OK** button on the remote control or the knob on the device to confirm.

## 8. FUNCTIONS

### 8.1 DAB+ Radio

You can receive digitally transmitted radio stations in this radio mode.

Press the **MENU** button on the remote control or on the device use the **▶◀** buttons to select the menu item **DAB/DAB+**.

E

To confirm your selection, press the **OK** button on the remote control or press the knob on the device.


#### 8.1.1 Station list

Press the **List** button to view the station's DAB station list. You can now use this station list to select your desired station.

Please note that a DAB station list is only available if a DAB station scan has been successfully performed beforehand.

Please also read chapter 8.1.2.

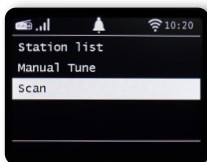
#### 8.1.2 DAB search

To perform an automatic station search in DAB mode, press the **Back**  button, several times if necessary.

Should the radio not yet have any programmes stored in DAB mode, a search will start automatically as soon as the radio is switched to DAB receiving mode.

## 8. FUNCTIONS

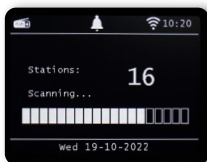
### 8.1.2 DAB search



E

Switch to the automatic station search line and confirm by pressing the **OK** button on the remote control or by pressing the knob on the device.

The radio will now automatically search for all receivable digital radio stations and then save them in a station list. You can access these as described in Chapter 8.1.1.



The number on the right shows the number of radio stations found. After a successful search, the radio starts playing the first station found.

## 8. FUNCTIONS

### 8.1.3 DAB manual search

You can also search for DAB radio stations manually. You will need to know the broadcast frequency to do so. In this part of the menu, select the desired station frequency and press **OK** to confirm.

E

### 8.2 FM Radio

Press the **MENU** button on the remote control or on the device and use the **▶◀** buttons to select **FM**. In this menu you can find all relevant settings to receive radio stations via FM.

#### 8.2.1. FM station search

When the DABMAN i510 BT is switched to FM mode for the first time, a station scan must be performed. An automatic and a manual search function are available for this.

##### Automatic FM search

After switching to FM, press the **OK** button.



The device starts the automatic station scan and saves all found channels. The device can store up to 20 FM radio stations.

## 8. FUNCTIONS

### 8.2.2 FM radio operation

To access the stored radio stations, press the ►| or |◄ button. Alternatively, you can also call up the first 5 stored stations using the station memory buttons on the device. If you want to change the assignment of the station memory buttons, press the station selection button 6 (see page 19) to perform a search for the next receivable station. If necessary, repeat this step until you have found the desired station. Then press the desired station selection button 1- 4 (see page 19) for approx. 2 seconds. The station is now stored on this button.

### 8.3 Internet Radio

Use the ►◄ arrow buttons to select Internet Radio in the main menu of the device and confirm the selection with the OK button on the remote control or by pressing the OK button on the device.



As soon as you have switched to internet radio mode, you'll be shown an overview.

## 8. FUNCTIONS

### 8.3 Internet Radio



E

Various lists are available here.

#### 8.3.1 Selecting an internet radio station

##### Favourites list

This list displays all individually stored radio stations.

On how to save a radio station, please also consult Chapter 8.4.

##### Radio

Various radio programme lists are provided here.

##### Podcasts

Here you can choose from a number of radio podcasts.

##### Recent stations

This list shows the 40 most recent radio stations you have selected.

##### Search

You can use this function to search for a specific radio station.

## 8. FUNCTIONS

### 8.3.2 Searching for an internet radio station

Select the Search line and confirm with the rotary knob on the device.



E

Enter the name of the radio station in the search field using the keyboard on the remote control. Use the ▼ ▲ ►◀ buttons to do this.

Confirm the entry with **OK**. The radio will now search for all stations that match this entry. Use the ▼▲ buttons to choose a station and confirm by pressing the knob on the device.

### 8.3.3 Saving radio stations

You can store up to 4 radio stations on one station memory button. Select a radio station that you want to save and hold down the station memory button on the device on which you want to store the radio station for approx. 3 seconds.

The radio station will be saved.

You can now use this button to access the radio station.

### 8.3.4 Saving radio stations to your favourites list

Radio stations can be saved in a Favourites List, which can be quickly accessed with the remote control. You can save up to 10 favourite radio stations in this list.

## 8. FUNCTIONS

### 8.3.4 Saving radio stations to your favourites list

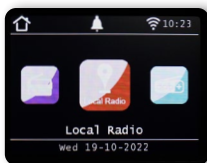
Select a radio station that you want to save to the favourites to your favourites list.

E Press the **FAV+ button** on the remote control.

Select a memory location number where you want to save the radio station. Hold the **FAV+ button** on the remote control for approx. 2 seconds. The radio station will be saved to the chosen position.

### 8.3.5 Local radio stations

To make it easier for you to find stations in your area in Internet radio mode, you can search for radio stations in your region in the device's menu. Use the **▶◀** buttons on the remote control or the knob on the device to select Local radio.



Under this menu item, there is a selection of different radio stations is sorted according to regions, which can be called up more easily this way. You can use the **▼▲** buttons here to select your desired programme list. Confirm the entry with **OK**.





## 8. FUNCTIONS

### 8.4. Changing the volume

Change the volume using the **VOL+ / VOL-** buttons on the remote control or by using the knob on the device.



E

To mute the radio, press the **Mute button** on the remote control.

### 8.5. Switching operating mode

Press the **MODE button** on the remote control to switch between AUX, UPnP, local radio, DAB+ radio, FM radio, Cloud music, UPnP, AUX IN, multimedia, internet radio, CD player or Bluetooth operating modes

## 8. FUNCTIONS

### 8.6 UPnP

E

If you have connected the radio to a wireless network, you can also use the radio as a media player to play music files from connected devices in the network such as PCs or smartphones via UPnP

on the device. The devices must be integrated into the same home network for this, and the corresponding media content must be approved for sharing in the network.

To select UPnP, do the following:

Press the **MENU** button on the remote control or on the device, and use the **▶◀** buttons on the remote control or the control knob on the device to select UPnP. Confirm with **OK**.

Select a track you want to play and confirm with **OK**.



## 8. FUNCTIONS

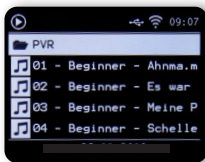
### 8.7 USB playback/multimedia

You can play MP3 music files from a USB storage device.

To do so, insert a USB drive containing music files into the USB port **9** on the front.

Press the **MENU button** on the remote control or on the device, and use the **▶◀** buttons on the remote control or the control knob on the device to select Multimedia. Confirm with **OK**.

Select a track you want to play and confirm using the knob on the device.



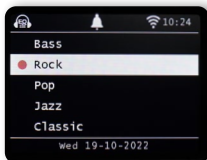
### 8.8 EQ (Equalizer)

In this section, you can select certain sound presets. In addition to several sound presets, you can also customise your radio's sound and save this setting under My EQ.

Use the **▼▲** buttons on the remote control or the rotary control on the unit to select the Equalizer menu item in the main menu and press the **OK** button on the remote control or confirm by pressing the rotary control on the device

## 8. FUNCTIONS

### 8.8 EQ (Equalizer)



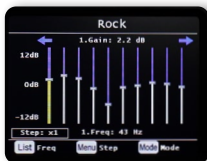
E

Select a sound preset using the ▼▲ buttons on the remote control or by using the rotary control on the device and confirm with **OK** on the remote control or by pressing the rotary control on the device.

Under My EQ profile you can change the radio's basic settings. Here, you can adjust the cut-off frequency for high tones (treble) and low tones (bass) to suit your taste.



Under EQ advanced settings, you can adjust various frequency ranges.



## 8. FUNCTIONS

### 8.9. Weather

The device can display current weather information about your location.

To view the weather, select **Weather** in the radio's main menu then press **OK** to confirm.



E

You can use the **MENU** button to change the location for the weather report. Enter the name of the city for which you want the latest weather information. If the device is connected to the Internet, you can view weather information on the device display.

**Please note:**

For the weather forecast, the device accesses an Internet server on which the weather information is stored.

Therefore, the weather data displayed may differ from the actual weather data at your location.

## 8. FUNCTIONS

### 8.10. Recording radio broadcasts

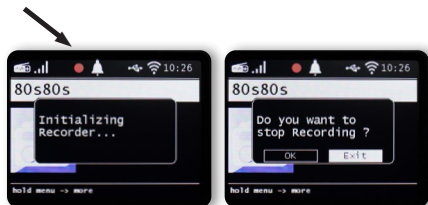
You can use the device to record FM DAB+ and internet radio programmes onto a connected USB data carrier.

E

The radio creates a folder on the connected USB data carrier in which all recordings are stored. The folder is named PVR. The files are saved in the audio format transmitted by the radio station.

You can record a programme directly during operation

if you have connected a USB data carrier to the radio. Press the **Record** button on the remote control during an ongoing programme. A red recording icon will appear on the display.



To stop recording, press the **Stop** button and confirm the request with **OK**.

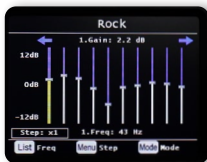
## 8. FUNCTIONS

### 8.10.1 Programming radio recordings

The radio, similar to a video or DVD recorder, can also be programmed with a timer recording to record radio broadcasts when you are not at home, for example. Hold the **Record** button on the device or on the remote control for more than 2 seconds.

E

Alternatively, select the Recording Timer item in the System menu.



- Name:** Select the radio programme that is to be recorded here.
- Date:** Enter the date on which the timer shall start.
- Start time:** Highlight the Start time line, press the **OK** button and enter the time here using the arrow buttons **▼▲** on the remote control or via the rotary control to which the timer is to be activated.
- Duration:** Set the recording time in hours and minutes here.
- Mode:** Determine whether the recording should occur only once or daily.

## 8. FUNCTIONS

### 8.11 Radio as a Bluetooth receiver

The radio can be connected to an external device (e.g. smartphone, tablet) via Bluetooth.

E

The Bluetooth connection can then be used to play media (locally stored MP3 files, streamed music, online radio) from external devices via the radio. Select Bluetooth in the menu.

A Bluetooth connection must be established before you can send audio files to the radio via Bluetooth.

#### 8.11.1 Establish a Bluetooth connection

Press the **MENU** button on the remote control or on the device, and select Bluetooth mode. If you have selected Bluetooth mode on the radio, it is in pairing mode and searches for Bluetooth devices to connect. Now activate the Bluetooth function on the external device to be connected (for further details, please refer to the operating manual for this device). Search for "DABMAN i510 BT" in the list of available devices, select it and establish the connection.

#### 8.11.2 Playing media via Bluetooth

Once you have established a Bluetooth connection as described in chapter 8.15.1, you can play music files stored on the external device via the radio.

To do so, proceed as follows: Start music playback on the external device by activating the relevant playback function

(MP3 player etc.) or choosing a title from the relevant playback list then beginning playback.



## 8. FUNCTIONS

### 8.11.3 Radio as Bluetooth Transmitter

The radio can also be used as a Bluetooth transmitter.

This lets you transfer audio signals from the radio via Bluetooth to suitable Bluetooth receiving devices.

(e.g. Bluetooth headphones.)

To begin Bluetooth transmission, proceed as follows:

Ensure that the Bluetooth receiver is activated and ready.

Press and hold the **MENU** button on the device or remote control and select Bluetooth mode.

In Bluetooth mode, hold down the **MENU** button for around 2 seconds.

Switch to the Bluetooth Role line.

The radio will now search for Bluetooth receiving devices.

Select your desired receiving device from the Bluetooth list.

Confirm by pressing the dial.

This will create a Bluetooth connection with the receiving device.



#### NOTE!

Once a Bluetooth connection has been established with the receiving device, the radio's speakers will be deactivated. The sound can only be heard via the Bluetooth receiver in this setting.

E

## 8. FUNCTIONS

### 8.12 Changing the function of the MODE button.

There is a **MODE** button on the device itself and on the remote control, the function of which can be changed.

E

To adjust the function of this button to suit your needs, please proceed as follows:

Press the **MENU** button on the remote control or on the unit and select the **System** menu item with the **▶◀** buttons or the rotary control.

Use the **OK** button on the remote control or the knob on the device to confirm your selection.

Select the item **Button assignment** and confirm with **OK**.

Confirm **MODE** and select the function you want the **MODE** button to activate.

Leave the menu by pressing the **Back** button.

### 8.13. Cloud music

With the DABMAN i510 BT, you can listen to FM, Internet and DAB radio stations, as well as a wide range of Internet music streaming services. The radio supports the following streaming providers:

Amazon Music, Deezer Napster, Palco MP3, Qobuz, Soundmachine, TIDAL HIGHRESAUDIO\*

(\*as of printing, subject to change at any time.)

If you would like to use the services of one or more streaming services, you will need to register with the relevant provider.

You can find out more about the registration process on the relevant provider's website. Select your music streaming provider in the main menu and press **OK** to confirm.

Enter your account access details into the relevant form. If you have entered everything correctly, you should now have direct access to the music service.

## 8. FUNCTIONS

### 8.14. Operation via the app



E

You can use the app **Soundmate** to operate compatible internet radio services via your tablet or smartphone.

The app is suitable for iOS and Android operating systems.

Please note:

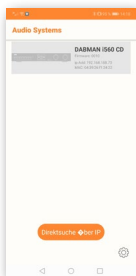
This description corresponds to the app as at 5/2022. In the course of software updates of the app, functions or the appearance may change. To do this, download the application from the Google Play Store® for Android® operating systems, or via the iTunes Store for iOS® operating systems and install the app on your smartphone.



## 8. FUNCTIONS

### 8.14. Operation via the app

E

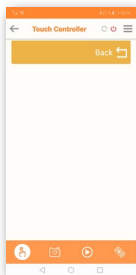


Start the app.

When starting the app, it automatically detects the radio if it is registered in the same network. The main menu of the app is structured the same way as the radio menu.

The icons used in the app are comparable to the icons in the radio menu.

Tap on the discovered radio to start the app.

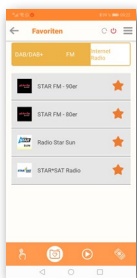


Touch Controller

You can use the touch controller to swipe right or left, up or down to control various functions, e.g. volume or programme selection.

## 8. FUNCTIONS

### 8.14. Operation via the app



#### Accessing favourite stations

You can use this function to view your saved favourite radio stations. Select a favourite radio station from the list.

Favourite radio stations

can be saved to the radio as described in the radio's operating instructions.



#### Playback function

Use this button to view current playback. Here, you can select internet, DAB + or FM radio stations. You can also change the volume here.

Here, you can begin recording to a USB data carrier. As well as the current radio station, any additional information provided by the radio station about the current programme will also be displayed.

## 8. FUNCTIONS

### 8.14. Operation via the app

#### Remote control

The remote control function lets you control the radio using a virtual remote control.

To do this, tap the remote control symbol at the bottom.

You can now control all radio functions with the help of this virtual remote control.



#### Switch operating mode

You can use this field to switch between the radio's various operating modes.

The choice of operating modes depends on the functions offered by the connected radio.



## 9. TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE & REMEDY
<b>Display not on, radio does not react</b>	Connect to power using the power cable provided.
<b>Remote control does not work</b>	Battery dead or incorrectly inserted. Please check that the batteries are inserted in the correct direction. Point the remote control at the device.
<b>DAB+ reception interrupted</b>	No stations available Perform a search. Antenna not fully extended. Change the radio's location (e.g. nearer to a window), perform another search.
<b>Radio programmes glitching</b>	Change the location of the radio.
<b>FM reception poor</b>	<b>Antenna not fully extended</b> Extend the telescopic antenna to its full length. Change the location of the radio

E

## 9. TROUBLESHOOTING

### SYMPTOM

### POSSIBLE CAUSE & REMEDY

**Poor audio quality when playing music**

File with low bit rate. Check the audio file.  
Tip: For MP3 files, the bit rate should be 192Kbit/s or higher.

**Volume too low**

Check the volume setting on the i510 BT.  
Check the volume setting on the paired device from which you are playing music.

**Network connection cannot be established**

Check the WIFI functioning.  
Activate the DHCP function of the router to which the radio is to be registered.  
A firewall may be active in the network.

**WiFi connection cannot be established**

Check the availability of WiFi networks.  
Reduce the distance between the WiFi router and the radio.  
Make sure that you are using the correct WEP/WPA password when connecting to a WiFi router.

E



## 9. TROUBLESHOOTING

E

### SYMPTOM

### POSSIBLE CAUSE & REMEDY

**No Internet radio stations available**

Check the access points of the network and check if there is still a network connection.

If necessary, switch to another Internet radio station to check whether the network connection is still working.

The radio station is currently unavailable. The station's link has been changed or it is no longer transmitting.

**USB data carrier not recognised**

Make sure that the USB storage device is FAT32 formatted.

**No sound is coming from the device. All other functions OK**

Headphones are plugged into the device. Unplug the headphones.

**There is interference.**

A mobile phone or other device in the vicinity of the device is emitting interfering radio waves. Remove the mobile phone or device from the environment of the DABMAN i510 BT.

## 10. STORAGE

When not in use, please unplug the power adapter from the socket, disconnect the power adapter cable from the radio and store the device in a dry place protected from dust.

If the device is not in use for a longer period of time, the battery must be removed from the remote control.

E

## 11. TRADEMARK NOTICE

Google Play Store® and Android® are registered trademarks of Google Inc.

iTunes Store is a service mark of Apple Inc.

iOS® is a registered trademark of Cisco in the US and other countries and is used under license.

Other product and company names mentioned herein are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

## 12. DISPOSAL

### 12.1. Disposing of packaging

The packaging consists exclusively of materials that can be recycled. Please dispose of these properly.



## 12. DISPOSAL

### 12.2. Disposing of the device

The symbol on the right of a crossed out waste bin indicates that this device is subject to Directive 2012 / 19 /EU. This directive specifies that this device may not be disposed of with normal household waste at the end of its life but must be taken to especially equipped collection points, recycling centres or waste disposal facilities. This type of disposal is free of charge. Protect the environment and dispose of waste properly. Further information is available from your local waste collection company or your city or municipal office.



E

### 12.3. Disposing of batteries

Batteries may not be disposed of with household waste. The symbol on the right means that you as a consumer are required to separately dispose of all batteries and battery packs.

Suitable collection bins are provided at specialist retailers and numerous public facilities.

Information on the disposal of old batteries can also be found via waste disposal companies, municipal and local authorities.

This type of disposal is free of charge. Protect the environment and dispose of waste properly. An additional chemical symbol Pb (lead) or Hg (mercury) under the crossed-out bin means that the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead.



## 13. TECHNICAL DATA

### INTERNET RADIO

<b>Chip set</b>	Nicent Approx. 10,000 internet radio stations available
<b>Audio codecs</b>	MP3 (bit rate up to 320 Kbits/s, sampling rate up to 48 KHz) AAC/AAC+ (bit rate up to 320 Kbits/s, sample rate up to 48 KHz) WMA (bit rate up to 320 Kbits/s, sampling rate up to 48 KHz) UPnP/ DLNA compatible
<b>WiFi</b>	IEEE 802.11b/g WPA/WPA2/WEP (64/128 bit button)

### DAB/DAB+/FM

<b>DAB</b>	Sensitivity up to -100dBm
<b>DAB+</b>	Sensitivity up to -101dBm
<b>FM</b>	Sensitivity up to -100dBm
<b>Decoding</b>	
<b>Reception range</b>	DAB Band III 174 MHz- 240 MHz FM 74 MHz - 108.1 Mhz

## 13. TECHNICAL DATA

### NETWORK

Communication interfaces	WiFi IEEE 802.11b/g/n wireless; Bluetooth (BT V5.0, Supports A2DP, AVRCP profiles)
Frequencies WiFi / Bluetooth	WiFi: 2.400 ~ 2.4835 GHz; Bluetooth: 2.4GHz - 2.48 GHz
Transmission power	WiFi: <20dBm; Bluetooth: Max. 8dBm
WiFi Encryption	WEP, WPA, WPA2 (PSK), WPS

E

### CONNECTIONS

<b>Front</b>	USB socket (USB 2.0) Max. 1 A charging current 3.5mm jack headphone jack
<b>Back</b>	1 x Analogue audio output RCA L+R 1 x Coaxial digital electrical audio output 1 x Optical digital audio output 1 x DC input for power supply (5.5 mm) 1 x DAB+/FM antenna input 1 x WiFi antenna input 1x Bluetooth antenna input 1x RJ45 LAN connection

## 13. TECHNICAL DATA

### POWER SUPPLY

<b>Manufacturer</b>	SHENZHEN SOY TECHNOLOGY CO., LTD.
<b>Model number</b>	SOY-1800360-327-II-A
<b>Input voltage</b>	AC 100 - 240 V
<b>Input frequency</b>	50Hz-60Hz
<b>Output voltage</b>	18V DC
<b>Output power</b>	3.6A
<b>Output capacity</b>	64.8W
<b>Average operational efficiency in operation</b>	88%
<b>Power consumption at no load</b>	≤ 0.21W

### CURRENT CONSUMPTION

Operation	Max. W
Standby	< 1 W

### SIZE AND WEIGHT

Dimensions WxHxD (mm)	430 x 80 x 355
Weight	2.6 kg

### REMOTE CONTROL BATTERY

Type	CR 2025
------	---------

## 14. SERVICE AND SUPPORT

Dear customer,

Thank you for choosing one of our products. Our product meets legal requirements and has been manufactured under constant quality control. The technical data corresponds to the current status at the time of printing. Changes are reserved.

The warranty period for the DABMAN i510 BT is as stipulated by law at the time of purchase. We also offer a HOTLINE telephone service with professional support.

Professional service specialists are available to answer your questions. Here, you can ask any questions you may have about IMPERIAL products and get troubleshooting suggestions.

Our technicians are available from Monday to Friday between 8 am and 4:45 pm at the following phone number:

02676 / 95 20 101

or via email: [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de)

If the Service Hotline is unable to assist you, please send your DABMAN i510 BT to the following address, preferably in its original packaging but packaged for safe transport:

TELESTAR - DIGITAL GmbH  
Service Centre  
Am Weiher 14 (industrial area)  
56766 Ulmen

E



E

Your device bears the CE mark and complies with all required EU standards. Hereby TELESTAR DIGITAL GmbH declares that the device IMPERIAL DABMAN i510 BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of EMC Directive 2014/30/EU of RoHS Directive 2011/65/EC, Low Voltage Directive 2006/95/EC, R&TTE Directive 1999/5/EC and ErP Directive 1275/2008/EC.

The Declaration of Conformity for this product is available at:  
[http://www.telestar.de/de\\_DE/Konformitaetsерклаerung/352-529/?productID=23955](http://www.telestar.de/de_DE/Konformitaetsерклаerung/352-529/?productID=23955)

All technical data and functions described in these operating instructions are correct at the time of printing and are subject to change without prior notice.

We assume no liability for misprints or errors.

Copying and reproduction only permitted with the express permission of TELESTAR-DIGITAL GmbH. © TELESTAR 2022







# imperial<sup>®</sup>

## DABMAN i510 BT

### Manuel d'utilisation



Système hi-fi tout-en-un





# TABLE DES MATIÈRES

1. PRÉFACE .....	169
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....	170
2.1 Explication des symboles .....	170
2.2 Utilisation conforme .....	172
2.3. Consignes de sécurité .....	173
2.4. Sécurité de fonctionnement .....	174
2.5. Branchement de l'appareil .....	175
2.6. Protéger l'appareil contre les dommages .....	175
2.7. Risque de blessure .....	176
2.8. Manipulation des piles .....	177
2.9. Nettoyage de l'appareil .....	178
2.10. Comportement lors de dysfonctionnements .....	178
3. ÉTENDUE DES FOURNITURES .....	179
4. APERÇU DES APPAREILS .....	180
4.1 Panneau de commande et raccords .....	180
4.2 Panneau de commande à l'avant .....	181
4.3 Raccords à l'arrière .....	183
4.4 Télécommande .....	185
5. RACCORDS .....	188
5.1 Connexion de lecteurs avec prises RCA (analogiques) .....	188
5.2 Connexion de périphériques de sortie audio avec entrée audio numérique .....	189
5.3 Connexion à un routeur internet .....	190
6. PREMIÈRE MISE EN SERVICE .....	191
6.1 Instructions de fonctionnement générales .....	191
6.2 Préparer la télécommande .....	191

# TABLE DES MATIÈRES

6.3 Raccord d'antenne .....	192
6.4. Raccordement électrique. ....	192
6.5. Langue du menu. ....	193
6.6. Mode date et heure. ....	193
6.7. Fuseau horaire GMT. ....	194
6.8. Heure d'été .....	194
6.9. Mode Standby (veille) .....	195
6.10. Emplacement. ....	196
6.11. Sélection du réseau .....	196
7. FONCTIONNEMENT ET RÉGLAGES .....	199
7.1 Instructions de fonctionnement générales. ....	199
7.1.1 Menu .....	199
7.1.2. Touche Retour .....	200
7.1.3. Touche List (Liste) .....	200
7.1.4. Touche MODE. ....	200
7.2. Système .....	200
7.2.1. Langue .....	201
7.2.2 Date et heure. ....	201
7.2.3. Réseau .....	202
7.2.4. Alarme / Réveil .....	204
7.2.5. Modifier la minuterie .....	206
7.2.6. Mode Standby (veille). ....	207
7.2.7. Sleptimer (Minuterie de sommeil) .....	208
7.2.8. Rétroéclairage. ....	209
7.2.9. Réglage du Lieu. ....	209
7.2.10. Mise à jour du logiciel. ....	210
7.2.11 Réglages usine .....	211
7.2.12 Version .....	211

# TABLE DES MATIÈRES

8. FONCTIONS .....	212
8.1 Radio DAB+ .....	212
8.1.1 Liste des stations .....	212
8.1.2 Recherche DAB .....	212
8.1.3 Recherche DAB manuelle .....	214
8.2 Mode radio FM (OUC) .....	214
8.2.1. Recherche de stations OUC .....	214
8.2.2 Fonctionnement de la radio OUC .....	215
8.3 Radio Internet .....	215
8.3.1 Sélectionner une station de radio Internet .....	216
8.3.2 Recherche d'une station de radio Internet .....	217
8.3.3 Mémoriser les stations de radio .....	217
8.3.4 Enregistrer des stations de radio dans la liste des favoris .....	218
8.3.5 Stations de radio locales .....	218
8.4. Modifier le volume sonore .....	219
8.5. Changer de mode de fonctionnement .....	219
8.6 UPnP .....	220
8.7 Lecture USB / multimédia .....	220
8.8 EQ (Equalizer - Égaliseur) .....	221
8.9. Météo .....	223
8.10. Enregistrer des émissions radio .....	224
8.10.1 Programmer un enregistrement d'émission radio .....	225
8.11 La radio en tant que récepteur Bluetooth .....	226
8.11.1 Établir une connexion Bluetooth .....	226
8.11.2 Lecture de médias par Bluetooth .....	226
8.11.3 La radio en tant qu'émetteur Bluetooth .....	227
8.12 Modifier la fonction de la touche MODE .....	228
8.13. Music Cloud .....	228
8.14. Manipulation avec l'application .....	229

# TABLE DES MATIÈRES

9. Résolution des problèmes.....	233
10. CONSERVATION.....	236
11. INDICATIONS SUR LES MARQUES.....	236
12. ÉLIMINATION.....	236
12.1. Élimination de l'emballage.....	236
12.2. Élimination de l'appareil.....	237
12.3. Élimination des piles.....	237
13. DONNÉES TECHNIQUES.....	238
14. SERVICE ET ASSISTANCE.....	242
15. MARQUAGE CE.....	243

F



# 1. PRÉFACE

## **Cher client, chère cliente,**

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit.

Il ne s'agit pas forcément d'un défaut si votre radio ne fonctionne pas correctement. Appelez-nous avant d'envoyer votre appareil !

## **Assistance technique**

pour l'Allemagne : 02676 / 9520101

Vous pouvez également envoyer un courriel à [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de) ou un fax au 02676 / 9520159.

Si nous ne parvenons pas à résoudre le problème de cette manière, veuillez envoyer l'appareil à notre CENTRE DE SERVICE à l'adresse suivante :

### **pour l'Allemagne :**

TELESTAR Service CENTER

Am Weiher 14,

56766 Ulmen

### **Pour l'Autriche :**

fsms GmbH,

Welser Straße 79,

A-4060 Leonding

**Veuillez lire attentivement et conserver soigneusement ces instructions pour une référence ultérieure. Si vous vendez ou transmettez l'appareil à une autre personne, veuillez vous assurer que vous lui remettez également ce manuel d'utilisation.**

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### 2.1 Explication des symboles

#### SYMBOLE

#### SIGNIFICATION

F



Cette mention d'avertissement désigne un danger à risque élevé qui, en cas de non-respect de la consigne, peut entraîner la mort ou une blessure grave.



Cette mention d'avertissement signale un danger à risque moyen qui, en cas de non-respect de la consigne, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



Cette mention d'avertissement signale un danger à faible risque qui, en cas de non-respect de la consigne, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.



Cette mention d'avertissement met en garde contre de possibles dégâts matériels

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

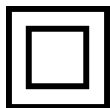
### 2.1 Explication des symboles

#### SYMBOLE

#### SIGNIFICATION



Ce signe met en garde contre des dangers.



Classe de protection II  
Les appareils électriques de la classe de protection II ont une isolation renforcée ou double égale à la tension d'isolation nominale entre les parties actives et accessibles (VDE 0100 partie 410, 412.1). Ils n'ont généralement pas de connexion au conducteur de protection. Même s'ils sont dotés de surfaces électriquement conductrices, ils sont protégés contre le contact avec d'autres parties sous tension par une isolation renforcée ou double



Les produits marqués de ce symbole répondent aux exigences des directives de la Communauté européenne.

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### 2.1 Explication des symboles

#### SYMBOLE

#### SIGNIFICATION

F

Fig. 1



Fig. 2



Ces symboles indiquent la polarité de la fiche dans le cas d'appareils équipés de fiches creuses.

On distingue 2 variantes

Fig. 1 : Moins (négatif) à l'extérieur / plus (positif) à l'intérieur

Fig. 2 : Plus (positif) à l'intérieur / moins (négatif) à l'extérieur



Les appareils dotés de ce signe peuvent être uniquement utilisés à l'intérieur et dans un environnement sec

### 2.2 Utilisation conforme

Ce produit est un appareil électronique grand public.

L'appareil sert de récepteur DAB+ et FM, pour la lecture de fichiers audio à partir d'un support de données USB, d'un lecteur CD, d'un appareil Bluetooth ou d'un lecteur réseau ainsi que pour l'enregistrement de fichiers audio sur un support de données USB.

Toute autre utilisation ou manipulation de l'appareil n'est pas considérée comme conforme et peut entraîner des dommages aux personnes et aux biens.

Ne vous servez pas de l'appareil à d'autres fins.

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### Utilisez l'appareil uniquement en intérieur.

L'appareil est uniquement destiné à un usage privé et non à un usage commercial. Nous partons du principe que l'utilisateur de l'appareil possède des connaissances générales en ce qui concerne l'utilisation d'appareils électroniques grand public.

La garantie expire en cas d'utilisation non conforme.

- › Utilisez uniquement les pièces de rechange et les accessoires que nous livrons ou que nous autorisons.
- › Ne modifiez pas l'appareil et n'utilisez pas de dispositifs supplémentaires ou de pièces de rechange qui nous n'avons pas explicitement approuvés ou que nous ne livrons pas.
- › N'utilisez pas l'appareil dans des endroits qui présentent un risque d'explosion.
- › Il s'agit notamment de zones de stockage de carburant, d'installations de ravitaillement de carburant et de zones de stockage ou de traitement de solvants.
- › N'utilisez pas l'appareil dans des emplacements dont l'air est chargé de particules (de la poussière de farine ou de bois par exemple)
- › N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes, par exemple à la lumière directe du soleil, à une forte humidité, à l'humidité, à des températures extrêmement élevées ou basses, à des flammes nues.

F

### 2.3. Consignes de sécurité

Contrôlez l'appareil avant de l'utiliser.

L'appareil ne doit pas être mis en service en cas de dommage ou de défaut.

#### Risque de blessure !

Risque de blessure pour les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (les personnes partiellement handicapées ou les personnes âgées ayant des capacités physiques et mentales réduites par exemple) ou ayant un manque d'expérience et de connaissance.

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

F

- › Conservez l'appareil uniquement dans des emplacements hors de portée des enfants.
- › Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes à facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et / ou de connaissances à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques qui en découlent.
- › Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil sans surveillance.
- › Les matériaux d'emballage utilisés (sacs, morceaux de polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec les emballages. Il existe, en particulier pour les films d'emballage, un risque de suffocation.

### 2.4. Sécurité de fonctionnement



**DANGER !**

#### Risque de blessure !

**Risque de blessures dues à des chocs électriques provenant de pièces sous tension.**

Il existe un risque de choc électrique ou d'incendie dû à un court-circuit involontaire.

- › Veuillez vérifier l'absence de dommages sur l'appareil avant de l'utiliser. Si vous constatez des dommages visibles ou si l'appareil présente des dommages visibles, veuillez ne plus l'utiliser.
- › Veuillez contacter le service client de TELESTAR si vous constatez un problème technique ou mécanique.
- › Utilisez uniquement le bloc d'alimentation compris dans la livraison.
- › N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil.
- › Débranchez l'appareil immédiatement en cas de dysfonctionnement.

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- › De l'humidité peut se former à l'intérieur de l'appareil si vous le déplacez d'un environnement froid à un environnement chaud. Dans ce cas, attendez environ une heure avant de le mettre en marche.
- › Débranchez l'appareil en cas d'absence prolongée ou d'orage.
- › Débranchez l'appareil immédiatement si un corps étranger ou du liquide pénètre dans celui-ci ou le bloc d'alimentation. Faites contrôler l'appareil par un personnel qualifié avant de le remettre en service. Il peut y avoir un risque d'électrocution.

### 2.5. Branchement de l'appareil

- › Branchez l'appareil uniquement sur une prise électrique correctement installée, mise à la terre
- › Veuillez veiller à ce que la source d'énergie (prise de courant) soit facilement accessible.
- › Les connexions de câbles ne doivent jamais être pliées ou coincées.
- › Avant de mettre l'appareil en service, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.

### 2.6. Protéger l'appareil contre les dommages



#### REMARQUE

Des conditions peu adéquates telles que l'humidité, une chaleur excessive ou une aération insuffisante peuvent endommager l'appareil. N'utilisez l'appareil que dans des espaces secs. Évitez la proximité immédiate de : sources de chaleur telles que des radiateurs, des flammes nues telles que des bougies, des appareils à fort champ magnétique tels que des hauts-parleurs.

Veillez à maintenir suffisamment de distance par rapport à d'autres objets pour éviter que l'appareil ne soit masqué et puisse toujours bénéficier d'une ventilation suffisante.

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Évitez la lumière directe du soleil et les endroits particulièrement poussiéreux. Évitez tout contact avec l'humidité, l'eau ou les éclaboussures et ne placez pas d'objets remplis de liquide, tels que des vases, sur ou à proximité de l'appareil. Ne posez aucun objet lourd sur l'appareil.

F

Veillez à ne pas exposer l'appareil à des gouttes d'eau ou à des éclaboussures et à ne pas placer de sources de feu nues (par exemple, des bougies allumées) à proximité.

### 2.7. Risque de blessure

#### AVERTISSEMENT !

Une pression acoustique excessive lors de l'utilisation d'écouteurs ou de casques peut causer des dommages ou une perte de l'audition.

L'utilisation d'écouteurs ou de casques à un volume sonore élevé sur une longue période peut causer des lésions chez l'utilisateur.

Veillez vérifier le volume sonore avant d'insérer des écouteurs dans vos oreilles ou de mettre un casque.

Réglez le volume sonore à un niveau plus bas et augmentez-le seulement jusqu'au point où vous le ressentez comme agréable.



## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### 2.8. Manipulation des piles

L'appareil est livré avec une pile CR 2032. Utilisez uniquement ce type de pile pour la télécommande. Veuillez, par principe, à n'utiliser que des piles de type identique à celles contenues dans la livraison.



**DANGER !**

L'ingestion de piles peut provoquer des blessures internes. L'acide contenu dans les piles peut causer des blessures en cas de contact avec la peau. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion accidentelle ou de signes de brûlures cutanées.

Conservez toujours les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Retirez immédiatement les piles qui fuient de l'appareil et nettoyez les contacts avant d'en insérer de nouvelles.



**AVERTISSEMENT !**

L'utilisation inappropriée des piles peut entraîner un risque d'explosion.

Utilisez uniquement des piles neuves du même type. N'utilisez jamais simultanément des piles neuves et anciennes dans un appareil.

Assurez-vous de respecter la polarisation correcte au moment d'insérer les piles. Ne rechargez jamais les piles. Conservez les piles uniquement dans un endroit frais et sec. Ne jetez jamais les piles dans le feu.

Sortez les piles de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une durée prolongée. N'exposez jamais les piles à une chaleur intense ou directement aux rayons du soleil.

## 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### 2.9. Nettoyage de l'appareil

Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Utilisez un chiffon sec et doux pour nettoyer l'appareil. N'utilisez aucun liquide pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas de solvants ni de produits de nettoyage, ils peuvent endommager la surface et / ou les inscriptions de l'appareil.

### 2.10. Comportement lors de dysfonctionnements

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, débranchez-le de l'alimentation électrique et attendez quelques secondes. Rebranchez ensuite l'appareil. Il peut être nécessaire de rétablir les paramètres d'usine. Si cela ne résout pas le problème, veuillez vous adresser à votre revendeur ou contacter directement TELESTAR Digital GmbH. Vous trouverez de plus amples informations également à la chapitre 14.

### 3. ÉTENDUE DES FOURNITURES

Veillez sortir toutes les pièces de l'emballage et éliminer tous les matériaux d'emballage. Si une ou plusieurs pièces indiquées sont manquantes, veuillez contacter :

TELESTAR Service Center,  
Am Weiher 14,  
56766 Ulmen  
Courriel : [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de)

F

QUANTITÉ	EXPLICATION
1	IMPERIAL® DABMAN i510 BT
1	Télécommande
1	Bloc d'alimentation externe
1	Manuel d'utilisation
2	Antenne courte noire pour Bluetooth et réception Wi-Fi
1	Antenne télescopique



## 4. APERÇU DES APPAREILS

### 4.2 Panneau de commande à l'avant

#### 1 Mode

Cette touche vous permet de basculer entre les modes de fonctionnement radio Internet, DAB+, FM, UPnP, AUX et USB.

#### 2 Touche Favoris

Cette touche vous permet de sélectionner une station de radio individuelle de la liste des favoris.

#### 3 Menu

Cette touche vous permet d'activer le menu de l'appareil

#### 4 Touche mémoire station 1 / Play / Pause

Passes à la première position de mémoire de station radio en mode radio. Démarre ou met la lecture en pause en mode USB/Media / UPnP ou CD.

#### 5 Touche de mémoire station 2 / STOP

Passes à la deuxième position de mémoire de station radio en mode radio. Arrête une diffusion en cours en mode USB- / Media- / UPnP ou CD.

#### 6 Touche de mémoire station 3 / Titre précédent

Passes à la troisième position de mémoire de station radio en mode radio. Cette touche vous permet de sélectionner le titre précédent ou d'effectuer un retour rapide en mode USB / Media / UPnP ou CD.

#### 7 Touche de mémoire station 4 / Titre suivant

Passes à la quatrième position de mémoire de station radio en mode radio. Cette touche vous permet de sélectionner le titre suivant ou d'effectuer une avance rapide en mode USB- / Media- / UPnP ou CD.

#### 8 Retour

Cette touche vous permet de retourner à l'étape précédente dans le menu.

F

## 4. APERÇU DES APPAREILS

### 4.2 Panneau de commande à l'avant

#### 9 Port USB

Connectez ici l'appareil à un support de données USB tel qu'un disque dur USB ou une clé USB pour lire ou enregistrer des fichiers musicaux à partir de celui-ci.

#### 10 Prise pour écouteurs

Branchez un casque ici pour écouter la musique émise par la radio au moyen d'écouteurs.

#### 11 Voyant LED

#### 12 Bouton rotatif, touche de confirmation

Naviguez dans le menu à l'aide du bouton rotatif ou confirmez les saisies de menu en appuyant sur le bouton .

#### 13 Touche marche-arrêt / volume sonore

Cette touche vous permet d'allumer ou de mettre l'appareil en mode veille.

Modifiez le volume à l'aide de la commande rotative.

## 4. APERÇU DES APPAREILS

### 4.3 Raccords à l'arrière

#### 14 Antenne FM / DAB+

Insérez ici l'antenne télescopique comprise dans la livraison.

#### 15 Prise LAN

Connectez votre appareil à un réseau existant au moyen d'un câble réseau pour pouvoir utiliser la fonction radio Internet. L'appareil peut être également connecté sans fil au réseau Wi-Fi.

#### 16 Sortie audio SPDIF numérique optique

Si vous utilisez un amplificateur Hi-Fi externe équipé d'une entrée numérique optique ou électrique, connectez la prise SPDIF OUT du DABMAN i560 CD à l'entrée SPDIF optique de l'amplificateur.

#### 17 Sortie audio SPDIF numérique électrique

Si vous utilisez un amplificateur Hi-Fi externe équipé d'une entrée numérique électrique, connectez la prise SPDIF OUT du DABMAN i560 CD à l'entrée SPDIF électrique de l'amplificateur.

#### 18 Sorties audio analogues droite / gauche

Si vous ne voulez pas utiliser les sorties Haut-parleur du DABMAN i550 CD, connectez-le à un amplificateur Hi-fi ou un haut-parleur actif pour transmettre la musique reproduite par la radio à un système audio. La sortie SUB permet de brancher un subwoofer.

#### 19 Prise du bloc d'alimentation

Connectez l'appareil à cette prise du bloc d'alimentation secteur (fourni) pour alimenter l'appareil.

#### 20 Interrupteur d'alimentation

Allumez ou éteignez l'appareil au moyen de cet interrupteur. Cet interrupteur permet de couper complètement l'alimentation de l'appareil.

F

## 4. APERÇU DES APPAREILS

### 4.3 Raccords à l'arrière

#### **21** Antenne Bluetooth

Insérez ici l'antenne télescopique comprise dans la livraison. Cette antenne permet au DABMAN i560 CD de recevoir les signaux Bluetooth émis par exemple par un appareil mobile (Smartphone ou tablette).

#### **22** Antenne Wi-Fi

Connexion pour l'antenne Wi-Fi incluse, pour connecter l'appareil à votre réseau domestique Wi-Fi.



## 4. APERÇU DES APPAREILS

### 4.4 Télécommande



F

#### Indication :

L'application vous **Soundmate** permet d'utiliser votre radio Internet compatible par l'intermédiaire d'une tablette ou d'un Smartphone.

L'application est adaptée aux systèmes d'exploitation iOS et Android.

Vous trouverez de plus amples informations dans le chapitre 8.16.

## 4. APERÇU DES APPAREILS

### 4.4 Télécommande

#### 1. Touche Standby (Veille)

Allumez ou éteignez l'appareil au moyen de cette touche.

#### 2. Mode

Cette touche vous permet de passer d'un mode de fonctionnement à l'autre. Il est possible d'attribuer une autre fonction à cette touche. Pour ce faire, veuillez vous reporter au chapitre 8.14.

#### 3. Mute (Mode silencieux)

Ce mode désactive le son de l'appareil.

#### 4. Fonction d'égaliseur EQ

Cette touche vous permet d'activer la fonction égaliseur et de configurer des réglages sonores personnalisés.

#### 5. Retour

Cette touche vous permet de retourner à l'étape précédente dans le menu.

#### 6. Navigation haut / bas - droite / gauche / Volume sonore VOL+ -

Ces touches vous permettent de naviguer dans le menu.

Les touches ◀ ▶ vous permettent de diminuer ou d'augmenter le volume sonore.

#### 7. OK

Cette touche vous permet de confirmer une saisie.

#### 8. LIST / Liste de stations

Ouvre la liste des stations de radio.

#### 9. FAV+

Cette touche vous permet d'ajouter une station de radio sélectionnée à la liste des favoris.

## 4. APERÇU DES APPAREILS

### 4.4 Télécommande

#### 10. Commande et sélection de titres de musiques par USB, UPnP, média ou CD

⏮ Sélectionner le titre précédent / Retour rapide



Arrêter la lecture

⏸ Démarrer ou mettre la lecture en pause

⏭ Sélectionner le titre suivant / Avance rapide

#### 11. INFO

Affiche les informations relatives à la chaîne de radio actuellement diffusée.

#### 12. Menu

Cette touche vous permet d'activer le menu de l'appareil

#### 13. ● Rec (Enregistrer)

Démarre l'enregistrement du programme radio en cours sur un périphérique USB connectée.

Maintenez la touche enfoncée pendant plus de 2 secondes pour activer le menu de la minuterie pour enregistrer une émission de radio.

#### 14. Clavier numérique

#### 15. VOL + / VOL -

Cette touche vous permet d'augmenter ou de diminuer le volume sonore.

#### 16. SLEEP - VEILLE PROGRAMMABLE

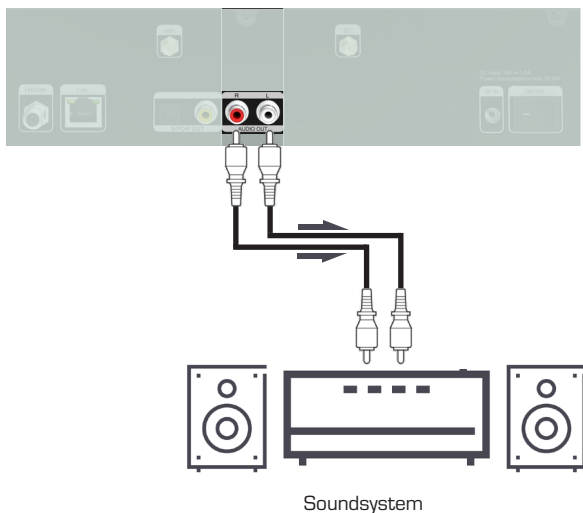
Appuyez sur cette touche pour régler la minuterie de sommeil [Sleeptimer].  
Le radio se met en veille après le délai que vous avez réglé.

## 5. RACCORDS

### 5.1 Connexion de lecteurs avec prises RCA (analogiques)

F

Si vous souhaitez reproduire les signaux audio analogiques d'un appareil externe via les haut-parleurs connectés au DABMAN i510 BT, reliez la sortie audio analogique de l'appareil externe aux prises LINE IN du DABMAN i510 BT. Pour ce faire, utilisez les prises LINE OUT R / L (Gauche / Droite). Les appareils externes peuvent être, par exemple, des lecteurs CD, des lecteurs DVD, des lecteurs MP3, des caméscopes, des consoles de jeux vidéo, des récepteurs satellite ou câble.

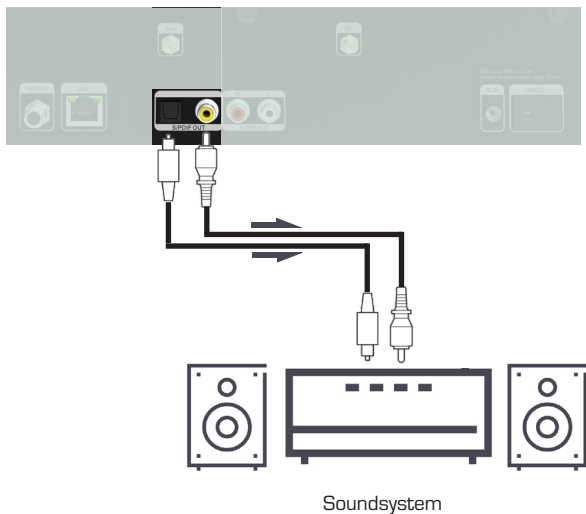


## 5. RACCORDS

### 5.2 Connexion de périphériques de sortie audio avec entrée audio numérique

Cette connexion est recommandée si le son du DABMAN i510 BT doit être reproduit à partir d'un système audio doté d'entrées audio numériques déjà existant.

Utilisez l'une des deux sorties numériques OPTICAL OUT ou COAXIAL OUT du DABMAN i510 BT si votre amplificateur Hi-Fi existant dispose d'une entrée numérique optique ou coaxiale SPDIF.

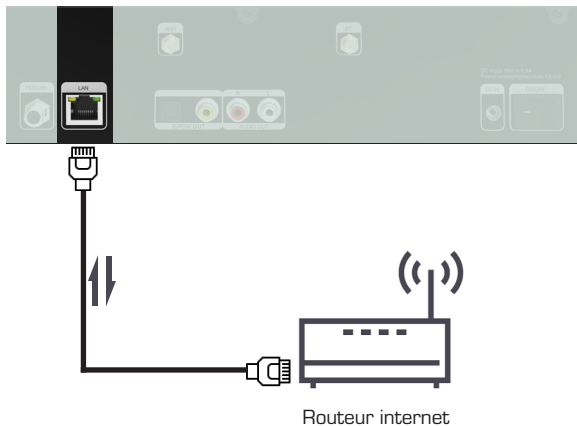


## 5. RACCORDS

### 5.3 Connexion à un routeur internet

Connectez ici l'appareil à un routeur Internet existant à l'aide d'un câble réseau afin de pouvoir utiliser la fonction radio Internet ou la fonction UPnP. L'appareil peut être également connecté au réseau par Wi-Fi.

F



## 6. PREMIÈRE MISE EN SERVICE

### 6.1 Instructions de fonctionnement générales

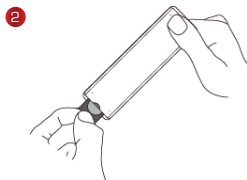
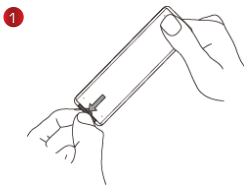
- › Allumez et éteignez l'appareil au moyen de la touche Standby (Veille) de la télécommande ou de l'appareil.
- › Vous pouvez augmenter le volume sonore avec la touche **VOL+** de la télécommande ou en tournant le bouton rotatif **VOL+** de l'appareil.
- › Vous pouvez baisser le volume sonore au moyen de la touche **VOL-** de la télécommande ou en tournant le bouton rotatif de l'appareil.
- › Vous pouvez sélectionner les différents points du menu au moyen des touches **▼▲** de la télécommande ou du bouton rotatif « Scroll » de l'appareil.
- › Confirmez la sélection au moyen de la touche **OK** de la télécommande ou en appuyant sur le bouton rotatif de l'appareil.

F

### 6.2 Préparer la télécommande

Retirez la sécurité de transport de la pile sur la télécommande. Pour ce faire, tirez sur la languette en plastique du compartiment à piles et enlevez-la. Le contact de la pile est ainsi activé.

Pour remplacer la pile de la télécommande, ouvrez le compartiment à pile situé à l'arrière de la télécommande. Retirez le compartiment à piles de la télécommande. Enlevez la pile et insérez une nouvelle pile du même type.



## 6. PREMIÈRE MISE EN SERVICE

### 6.2 Préparer la télécommande



F

- › L'utilisation inappropriée des piles peut entraîner un risque d'explosion !  
Lisez à ce propos les consignes de sécurité contenues dans le chapitre 2.8.
- › Assurez-vous de la bonne polarité des piles !
- › Réinsérez ensuite le compartiment à piles.

### 6.3 Raccord d'antenne

Vissez l'antenne télescopique DAB+ / FM fournie sur le raccord d'antenne à **14** l'arrière de l'appareil et déployez l'antenne.

Vissez les deux antennes noires fournies sur les raccords d'antenne BT (Bluetooth) **21** et Wi-Fi **22** (voir chapitre 4.1)

### 6.4. Raccordement électrique

Branchez le bloc d'alimentation inclus sur la prise correspondante placée à l'arrière de l'appareil. **19** (chapitre 4.1). Branchez à présent le bloc d'alimentation à une prise de 230 V. Allumez la radio au moyen de la touche Standby (veille) de la télécommande ou de l'appareil. L'appareil se met en marche.

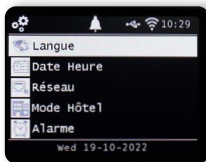




## 6. PREMIÈRE MISE EN SERVICE

### 6.5. Langue du menu

Les touches ▼▲ de la télécommande vous permettent de sélectionner la langue du menu. Confirmez la langue du menu souhaitée avec la touche **OK** de la télécommande.

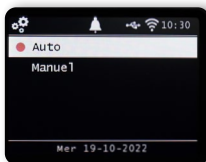


F

### 6.6. Mode date et heure

Choisissez ici le mode de synchronisation de l'heure pour la radio.

Les touches ▼▲ de la télécommande vous permettent d'effectuer votre choix. Confirmez avec la touche **OK** de la télécommande ou en appuyant sur le bouton rotatif de l'appareil.



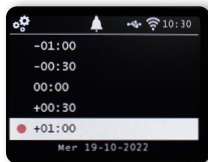
L'appareil est configuré en usine pour se mettre à l'heure automatiquement. L'heure et la date sont automatiquement synchronisées lorsque l'appareil est connecté à l'Internet par l'intermédiaire du réseau. Vous n'avez pas besoin de régler l'heure vous-même. Vous pouvez modifier ces réglages à n'importe quel moment sous le point **Systeme** du menu principal.

## 6. PREMIÈRE MISE EN SERVICE

### 6.7. Fuseau horaire GMT

Sélectionnez ici le fuseau horaire dans lequel vous vous trouvez. Sélectionnez GMT + 1:00 pour l'Allemagne et la majeure partie de l'Europe.

F

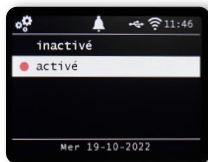


Les touches ▼▲ de la télécommande vous permettent d'effectuer votre choix. Confirmez avec la touche OK de la télécommande ou en appuyant sur le bouton rotatif de l'appareil.

### 6.8. Heure d'été

Activez ici l'heure d'été si l'heure d'été s'applique actuellement.

Les touches ▼▲ de la télécommande vous permettent d'effectuer votre choix. Confirmez avec la touche OK de la télécommande ou en appuyant sur le bouton rotatif de l'appareil.



## 6. PREMIÈRE MISE EN SERVICE

### 6.9. Mode Standby (veille)

Cet élément de menu vous permet de déterminer si l'heure doit être affichée à l'écran lorsque la radio est en veille.



F

Les touches ▼▲ de la télécommande vous permettent d'effectuer votre choix. Confirmez avec la touche OK de la télécommande ou en appuyant sur le bouton rotatif de l'appareil.



#### REMARQUE

La consommation de l'appareil en mode veille augmente si vous activez le mode « Veille avec horloge ».

## 6. PREMIÈRE MISE EN SERVICE

### 6.10. Emplacement

Sélectionnez un continent puis le pays dans lequel vous vous trouvez pour pouvoir accéder aux stations locales de votre région en mode radio internet.

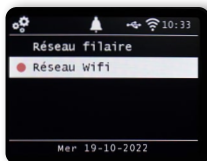
F



Les touches ▼▲ de la télécommande vous permettent d'effectuer votre choix. Confirmez avec la touche OK de la télécommande ou en appuyant sur le bouton rotatif de l'appareil.

### 6.11. Sélection du réseau

Décidez d'abord si la connexion au réseau doit se faire par LAN ou Wi-Fi.

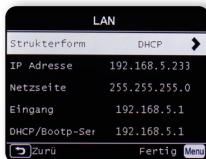


Si vous avez connecté l'appareil à votre routeur Internet par le biais d'un câble réseau, sélectionnez LAN et **confirmez avec OK**.

La radio affiche les informations suivantes en cas de connexion réussie.

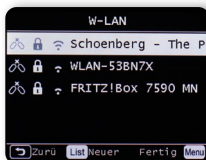
## 6. PREMIÈRE MISE EN SERVICE

### 6.11. Sélection du réseau

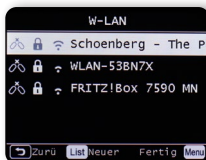


F

Si vous souhaitez vous connecter au réseau par le biais du Wi-Fi, sélectionnez Wi-Fi et **confirmez en appuyant sur OK**. Tous les réseaux Wi-Fi à portée de l'appareil seront affichés à l'étape suivante.



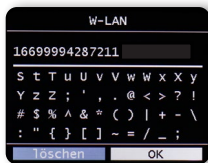
Choisissez le réseau auquel vous voulez connecter la radio et confirmez votre choix avec la touche **OK**.



## 6. PREMIÈRE MISE EN SERVICE

Saisissez la clé Wi-Fi. Vous pouvez sélectionner un caractère avec les touches ▼▲ de la télécommande ou avec le bouton rotatif de l'appareil, et confirmer votre choix avec la touche OK. Utilisez la touche ► ou le bouton rotatif pour faire avancer le curseur d'une étape. Confirmez votre saisie avec la touche OK.

F



Veillez noter que la procédure de connexion au routeur peut durer un certain temps. La configuration est terminée.

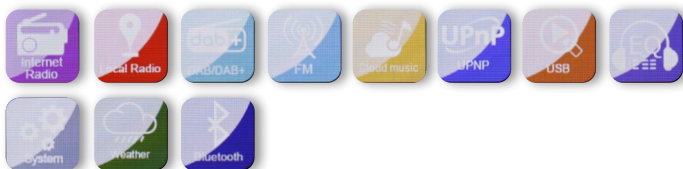
## 7. FONCTIONNEMENT ET RÉGLAGES

### 7.1 Instructions de fonctionnement générales

#### 7.1.1 Menu

Appuyez sur la touche **MENU** de l'appareil ou de la télécommande. Elle vous permet d'accéder au menu principal indépendamment du réglage de l'appareil. La navigation dans le menu principal est effectuée au moyen des touches **▶◀** ou du bouton rotatif de l'appareil.


Le menu principal de l'appareil se compose des sous-points suivants :



Vous pouvez sélectionner les points individuels du menu au moyen des touches fléchées **▶◀** ou du bouton rotatif. Confirmez votre choix avec la touche **OK** de la télécommande ou en appuyant sur le bouton rotatif de l'appareil.


## 7. FONCTIONNEMENT ET RÉGLAGES

### 7.1.2. Touche Retour

La touche **Retour**  (touche 8 de l'appareil / touche 5 de la télécommande) vous permet de revenir à l'étape précédente dans tous les réglages.

F

### 7.1.3. Touche List (Liste)

Vous pouvez obtenir un aperçu des dernières stations de radio réglées en appuyant sur la touche **List (Liste)**  en mode radio.

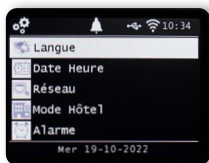
### 7.1.4. Touche MODE

La touche **MODE** vous permet d'activer les différents modes de diffusion de la radio.

## 7.2. Système

Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande ou de l'appareil et sélectionnez le sous-menu **Système** au moyen des touches **▶◀**.

Confirmez votre choix avec la touche **OK** de la télécommande ou en appuyant sur le bouton rotatif de l'appareil. Cet élément de menu vous permet d'effectuer des réglages individuels sur l'appareil.





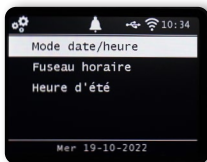
## 7. FONCTIONNEMENT ET RÉGLAGES

### 7.2.1. Langue

Les touches ▼▲ de la télécommande vous permettent de sélectionner la langue du menu. Confirmez la langue du menu souhaitée avec la touche OK de la télécommande.

### 7.2.2 Date et heure

Les touches ▼▲ de la télécommande vous permettent d'effectuer votre choix. Confirmez avec la touche OK de la télécommande ou en appuyant sur le bouton rotatif de l'appareil.



L'appareil est configuré en usine pour se mettre à l'heure automatiquement. L'heure et la date sont automatiquement synchronisées lorsque l'appareil est connecté à l'Internet par l'intermédiaire du réseau. Vous n'avez pas besoin de régler l'heure vous-même. Choisissez ici le mode de synchronisation de l'heure pour la radio.

## 7. FONCTIONNEMENT ET RÉGLAGES

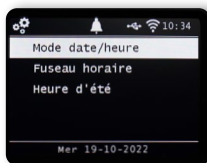
### 7.2.3. Réseau

F

Pour que l'appareil puisse fonctionner comme une radio Internet, le DABMAN i510 BT doit être intégré à un réseau avec accès à Internet.

Si vous ne l'avez pas encore fait lors de la première installation, vous pouvez établir la connexion réseau dans cet élément de menu. Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande ou de l'appareil et sélectionnez au moyen des touches **▶◀** de la télécommande ou du bouton rotatif de l'appareil le sous-menu **Système**.

Confirmez votre choix avec la touche **OK** de la télécommande ou en appuyant sur le bouton rotatif de l'appareil. Sélectionnez le sous-menu Réseau au moyen des touches **▼▲** de la télécommande.



Décidez d'abord si la connexion au réseau doit se faire par LAN ou Wi-Fi.

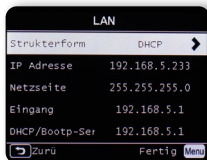


Si vous avez connecté l'appareil à votre routeur Internet par le biais d'un câble réseau, sélectionnez **LAN** et confirmez avec **OK**.

## 7. FONCTIONNEMENT ET RÉGLAGES

### 7.2.3. Réseau

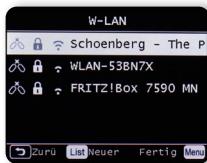
La radio affiche les informations suivantes en cas de connexion réussie.



F

Si vous souhaitez vous connecter au réseau par le biais du Wi-Fi, sélectionnez Wi-Fi et confirmez en appuyant sur **OK**.

Tous les réseaux Wi-Fi à portée de l'appareil seront affichés à l'étape suivante.



Sélectionnez le réseau auquel vous voulez vous connecter et confirmez avec la touche **OK**.

## 7. FONCTIONNEMENT ET RÉGLAGES

### 7.2.3. Réseau

Saisissez la clé Wi-Fi. Vous pouvez sélectionner un caractère avec les touches ▼▲ de la télécommande ou avec le bouton rotatif de l'appareil, et confirmer votre choix avec la touche OK. Utilisez la touche ► ou le bouton rotatif pour faire avancer le curseur d'une étape. Confirmez votre saisie avec la touche OK.



Veuillez noter que la procédure de connexion au routeur peut durer un certain temps.

### 7.2.4. Alarme / Réveil

L'appareil peut être utilisé comme radio-réveil.

Cet élément de menu vous permet de régler jusqu'à 5 alarmes de réveil.

Procédez de la manière suivante pour configurer une heure de réveil :

Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande ou de

l'appareil et sélectionnez à l'aide des touches ►◀ de la télécommande ou avec le bouton rotatif de l'appareil le sous-menu **Système**.

Au moyen des touches ▼▲ de la télécommande ou du bouton rotatif de l'appareil, sélectionnez l'élément de menu **Réveil** et appuyez sur la touche **OK** de la télécommande ou confirmez en appuyant sur le bouton rotatif de l'appareil.

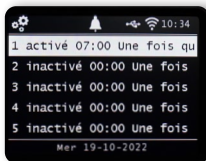
## 7. FONCTIONNEMENT ET RÉGLAGES

### 7.2.4. Alarme / Réveil



F

Sélectionnez l'un des 5 réveils disponibles et confirmez en appuyant sur OK sur l'appareil ou en utilisant la touche **OK** de la télécommande.



Activez le réveil par l'intermédiaire de la ligne « Statut ».



## 7. FONCTIONNEMENT ET RÉGLAGES

### 7.2.4. Alarme / Réveil

Réglez l'heure et la date auxquelles le réveil doit être activé dans la ligne suivante. Utilisez le clavier numérique de la télécommande ou le bouton rotatif de l'appareil.


F

Les saisies individuelles doivent être mémorisées au moyen de la touche **OK**. Réglez les intervalles de répétition dans la ligne **Date**. Vous pouvez configurer l'alarme une fois, tous les jours, en semaine ou uniquement le week-end à l'heure définie.

Réglez le **volume sonore** de l'alarme sur la ligne suivante.

La ligne **Bip sonore** vous permet de choisir entre une sonnerie et une station de radio DAB+, radio FM ou Internet comme alarme de réveil.


Veillez noter que lors de la sélection d'une station de radio, au moins une station favorite du mode de réception concerné doit être mémorisée.

Pour arrêter une alarme, appuyez sur la touche  de la télécommande ou de l'appareil.

Pour activer la fonction Snooze, appuyez sur **n'importe quelle touche** (sauf la touche Standby-Veille) de l'appareil.

L'alarme s'arrête pendant 5 minutes.

Elle est réactivée au bout de ces 5 minutes. Pour désactiver l'alarme jusqu'au

lendemain, appuyez sur la touche  de l'appareil.

### 7.2.5. Modifier la minuterie

Ce menu vous permet de modifier une minuterie d'enregistrement déjà réglée. Veuillez également lire le chapitre 8.12.

## 7. FONCTIONNEMENT ET RÉGLAGES

### 7.2.6. Mode Standby (veille)

Cette fonction vous permet de régler l'affichage en mode veille.

Au moyen des touches ▼▲ de la télécommande ou à l'aide du bouton rotatif de l'appareil, sélectionnez le sous-menu

**Mode Standby (Veille)** et appuyez sur la touche **OK** de la télécommande ou confirmez en appuyant sur le bouton rotatif de l'appareil.



Sélectionnez la fonction souhaitée et confirmez

en appuyant sur le bouton rotatif de l'appareil ou au moyen de la touche **OK** de la télécommande.

#### **Eco Standby (Veille économique)**

L'appareil en Standby (Veille) consomme très peu d'électricité en ce mode. L'heure n'est pas affichée en mode Standby (veille).

#### **Mode Standby (Veille) avec horloge**

Ce mode de fonctionnement affiche l'heure en veille si vous éteignez l'appareil au moyen de la touche Standby . La consommation électrique augmente légèrement.

Le mode Eco Standby (Veille économique) est activé si vous appuyez longtemps sur la touche Standby (veille).

#### **Auto-Standby (Mise en veille automatique)**

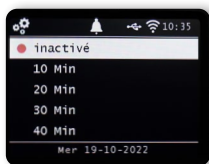
Dans ce mode, l'appareil se met automatiquement en veille après une période à définir si aucune opération n'a été effectuée pendant cette période.

## 7. FONCTIONNEMENT ET RÉGLAGES

### 7.2.7. Sleptimer (Minuterie de sommeil)

F

La radio se met automatiquement en mode Standby (veille) au moyen de la fonction Sleptimer (minuterie de sommeil). Vous pouvez régler ici le temps après lequel l'appareil s'éteint automatiquement. Utilisez les touches ▼▲ de la télécommande ou le bouton rotatif de l'appareil pour sélectionner le sous-menu **Sleptimer (Minuterie de sommeil)**, et appuyez sur la touche **OK** de la télécommande ou confirmez en appuyant sur le bouton rotatif de l'appareil.



### 7.2.7. Sleptimer (Minuterie de sommeil)

Sélectionnez « Arrêt » pour désactiver cette fonction ou choisissez une durée prédéfinie entre 10 et 120 minutes. Confirmez votre saisie avec la touche **OK** de la télécommande ou confirmez en appuyant sur le bouton rotatif de l'appareil.



## 7. FONCTIONNEMENT ET RÉGLAGES

### 7.2.8. Rétroéclairage

Cette fonction vous permet de modifier la luminosité de l'écran.

Au moyen des touches ▼▲ de la télécommande ou à l'aide du bouton rotatif de l'appareil, sélectionnez dans le menu **Système** le sous-menu **Rétroéclairage** et appuyez sur la touche **OK** de la télécommande ou confirmez en appuyant sur le bouton rotatif de l'appareil.



Vous pouvez ajuster le rétroéclairage aussi bien pour les temps d'utilisation que pour le mode Standby (veille).

Utilisez pour cela les touches ►◄ ou le bouton rotatif de l'appareil et confirmez avec **OK**.

### 7.2.9. Réglage du Lieu

Ce réglage vous permet de sélectionner la région dans laquelle vous vous trouvez. Avec ce réglage, la radio sélectionne les stations de radio dans votre région en utilisant la fonction de radio locale.

Au moyen des touches ▼▲ de la télécommande ou à l'aide du bouton rotatif de l'appareil, sélectionnez dans le menu **Système** le sous-menu **Réglage du Lieu** et appuyez sur la touche **OK** de la télécommande ou confirmez en appuyant sur le bouton rotatif de l'appareil.

Sélectionnez le continent puis le pays où vous vous trouvez.

## 7. FONCTIONNEMENT ET RÉGLAGES

### 7.2.10. Mise à jour du logiciel

F

La mise à jour du logiciel d'exploitation peut être nécessaire pour améliorer les fonctions de l'appareil. La mise à jour du logiciel d'exploitation de votre radio, pouvant être téléchargée le cas échéant depuis [www.telestar.de](http://www.telestar.de), peut être effectuée par l'intermédiaire de l'interface USB.

Le logiciel disponible sur la page Internet doit être décompressé. Sauvegardez le fichier décompressé sur un support de stockage correspondant et connectez celui-ci ensuite avec la radio au moyen du port USB.

Veuillez vous reporter à la description du logiciel téléchargé pour connaître la procédure de mise à jour du logiciel.

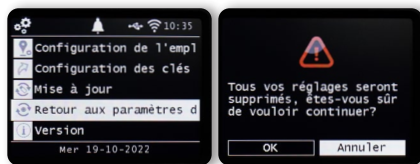
La mise à jour peut être également effectuée par le biais de la connexion au réseau. Sélectionnez dans ce cas la ligne par l'intermédiaire du réseau.

## 7. FONCTIONNEMENT ET RÉGLAGES

### 7.2.11 Réglages usine

Cet élément de menu vous permet de réinitialiser l'appareil à l'état de livraison. L'appareil démarre ensuite avec la première mise en service.

Au moyen des touches ▼▲ de la télécommande ou à l'aide du bouton rotatif de l'appareil, sélectionnez dans le menu **Système** le sous-menu **Réglages usine** et appuyez sur la touche **OK** de la télécommande ou confirmez en appuyant sur le bouton rotatif de l'appareil.



Confirmez avec **OK** si vous souhaitez rétablir les réglages usine.

Appuyez sur Interrompre si vous souhaitez interrompre cette action.

L'appareil revient à son état de livraison lorsque vous activez les réglages par défaut.

**Toutes les stations de radio et les listes de favoris enregistrées sont alors perdues.**

### 7.2.12 Version

Ce sous-menu vous permet de consulter les informations sur la version du micrologiciel installé.

Au moyen des touches ▼▲ de la télécommande ou du bouton rotatif de l'appareil, sélectionnez dans le menu **Système** l'élément de menu **Version** et appuyez sur la touche **OK** de la télécommande ou confirmez en appuyant sur le bouton rotatif de l'appareil.

## 8. FONCTIONS


### 8.1 Radio DAB+

Ce mode radio vous permet de capter des stations de radio numériques. Maintenez la touche **MENU** de la télécommande ou de l'appareil enfoncée et sélectionnez le sous-menu **DAB / DAB+** au moyen des touches **▶◀**. Confirmez votre choix en appuyant sur le bouton rotatif de l'appareil ou au moyen de la touche **OK** de la télécommande.

#### 8.1.1 Liste des stations

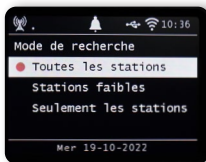
Appuyez sur la touche **List (Liste)** pour afficher la liste des stations DAB de l'appareil. Cette liste vous permet d'accéder à une station de votre choix. Veuillez noter que la liste de stations DAB ne s'affichera que si une recherche préalable de station DAB a été réalisée avec succès. Veuillez également lire le chapitre 8.1.2.

#### 8.1.2 Recherche DAB

Appuyez (éventuellement plusieurs fois) sur la touche **Retour**  pour commencer une recherche de stations de radio en mode de réception DAB. Une recherche est automatiquement lancée dès que la radio est mise en mode de réception DAB si la radio n'a pas encore mémorisé de programmes dans ce mode.

## 8. FONCTIONS

### 8.1.2 Recherche DAB



F

Passez à la ligne « Recherche automatique de stations de radio » et confirmez avec la touche **OK** de la télécommande ou en appuyant sur le bouton rotatif de l'appareil.

La radio recherche automatiquement toutes les stations de radio numériques disponibles et les mémorise ensuite dans une liste de stations. Vous pouvez y accéder tel que décrit au chapitre 8.1.1.



Le nombre à droite indique le nombre de stations de radio trouvées. Après une recherche réussie, la radio affiche la liste des stations et commence la lecture de la première station trouvée.

## 8. FONCTIONS

### 8.1.3 Recherche DAB manuelle

F Vous pouvez également chercher les stations DAB manuellement. Pour cela, vous devez connaître la fréquence de la station. Sélectionnez la fréquence de station souhaitée au moyen de cet élément de menu et confirmez avec **OK**.

### 8.2 Mode radio FM (OUC)

Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande ou de l'appareil et sélectionnez **FM** au moyen des touches **▶◀**. Vous pouvez trouver tous les réglages pertinents relatif à la réception de stations radio par l'intermédiaire du canal OUC.

#### 8.2.1. Recherche de stations OUC

Une recherche de stations radio doit être effectuée si le DABMAN i560 est utilisé pour la première fois en mode OUC. Une fonction de recherche automatique et une fonction de recherche manuelle sont disponibles à cet effet.

#### Recherche OUC automatique

Confirmez au moyen de la touche **OK** après être passé au mode OUC.



L'appareil démarre la recherche automatique des stations et mémorise toutes les fréquences sur lesquelles une station de radio a été trouvée. L'appareil peut mémoriser jusqu'à 20 stations de radio OUC.

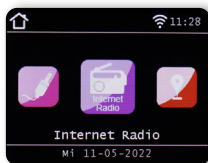
## 8. FONCTIONS

### 8.2.2 Fonctionnement de la radio OUC

Pour accéder aux stations de radio mémorisées, appuyez sur la touche ►◄ ou ◄◄. Vous pouvez également accéder aux 5 premières stations mémorisées au moyen des touches de mémorisation de stations radio de l'appareil. Si vous souhaitez modifier l'affectation des touches de présélection des stations, appuyez sur la touche de sélection de station 6 (voir page 19) pour effectuer une recherche des stations disponibles les plus proches. Le cas échéant, répétez cette procédure jusqu'à ce que vous ayez trouvé la station souhaitée. Appuyez ensuite sur la touche de mémorisation de stations radio souhaitée de 1 à 4 (voir page 19) pendant au moins 2 secondes. La station est mémorisée à présent sur cette touche.

### 8.3 Radio Internet

Sélectionnez le point Radio Internet au moyen des touches fléchées ►◄ dans le menu principal de l'appareil et confirmez votre choix avec la touche OK de la télécommande ou en appuyant sur la touche OK de l'appareil.



Vous accédez à l'aperçu dès que vous êtes passé en mode Radio Internet.

## 8. FONCTIONS

### 8.3 Radio Internet



F

Des listes différentes sont disponibles ici.

#### 8.3.1 Sélectionner une station de radio Internet

##### Liste des favoris

Cette liste affiche les stations de radio que vous avez mémorisées. Veuillez lire également le chapitre 8.4. pour en savoir plus sur la manière de mémoriser une station radio.

##### Radio

Ce point vous permet d'accéder à de différentes listes de stations de radio.

##### Podcasts

Vous pouvez choisir ici parmi une série de podcasts radio.

##### Dernièrement écouté

Les 40 dernières stations de radio sélectionnées se trouvent dans cette liste.

##### Recherche

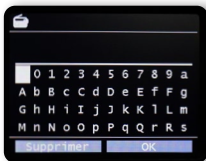
Cette fonction vous permet de rechercher une station de radio.



## 8. FONCTIONS

### 8.3.2 Recherche d'une station de radio Internet

Sélectionnez la ligne « Recherche » et confirmez avec le bouton rotatif de l'appareil.



F

Saisissez le nom de la station de radio dans le champ de recherche au moyen du clavier de la télécommande. Pour ce faire, utilisez les touches ▼▲▶◀. Confirmez votre saisie avec la touche OK. La radio cherche à présent toutes les stations qui correspondent à votre saisie. Sélectionnez une station au moyen des touches ▼▲et confirmez avec le bouton rotatif de l'appareil.

### 8.3.3 Mémoriser les stations de radio

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 4 stations radio sur la touche mémoire d'une station. Sélectionnez une station de radio que vous souhaitez mémoriser et appuyez pendant 3 secondes environ sur la touche mémoire de l'appareil sur laquelle vous souhaitez mémoriser la station de radio.

La station de radio est mémorisée.

Appuyez simplement sur la même touche pour la retrouver.

## 8. FONCTIONS

### 8.3.4 Enregistrer des stations de radio dans la liste des favoris

F

Les stations de radio peuvent être mémorisées dans une liste des favoris. Vous pouvez ensuite accéder rapidement au moyen de la touche de favoris de la télécommande. Vous pouvez mémoriser jusqu'à 10 programmes radio favoris dans cette liste.

Sélectionnez une station de radio que vous souhaitez ajouter à la liste des favoris.

Appuyez sur la touche **FAV+** de la télécommande.

Sélectionnez un numéro de mémoire sur lequel vous souhaitez enregistrer la station radio. Appuyez sur la touche **FAV+** de la télécommande pendant env. 2 secondes. La station radio est enregistrée à la position choisie.

### 8.3.5 Stations de radio locales

Pour vous simplifier la recherche de stations radio à proximité en mode radio Internet, vous pouvez chercher des stations radio de votre région de manière ciblée dans le menu de l'appareil. Sélectionnez « Radio locale » dans le menu principal de l'appareil au moyen des touches **▶◀** de la télécommande ou du bouton rotatif



Une sélection de différentes stations de radio Internet triée par région/régions sous point de menu, ce qui permet de les trouver plus facilement. Sélectionnez la liste de programmes souhaitée sous ce point de menu au moyen des touches **▼▲**. Confirmez votre saisie avec la touche **OK**.

## 8. FONCTIONS

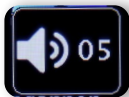
### 8.3.5 Stations de radio locales



F

### 8.4. Modifier le volume sonore

Réglez le volume sonore souhaité au moyen des touches **VOL+ / VOL-** de la télécommande ou du bouton rotatif de l'appareil.



Appuyez sur la touche **Mute** de la télécommande pour désactiver le son de l'appareil.

### 8.5. Changer de mode de fonctionnement

Appuyez sur le bouton **MODE** de la télécommande pour basculer entre les modes de fonctionnement AUX, UPnP, Radio locale, Radio DAB+, Radio FM, Cloud Music, UPnP, AUX IN, Multimédia, Radio Internet, Lecteur CD ou Bluetooth.

## 8. FONCTIONS

### 8.6 UPnP

F

Si la radio est connectée à un réseau sans fil, elle peut également être utilisée comme lecteur multimédia pour écouter de la musique via UPnP à partir d'appareils connectés au réseau tels que des PC ou des smartphones. Pour ce faire, l'appareil doit être intégré dans le même réseau domestique et l'accès aux contenus médiatiques de ce même réseau doit être autorisé.

Procédez comme suit pour sélectionner l'option UPnP :

Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande ou de l'appareil et sélectionnez UPnP à l'aide des touches **▶◀** de la télécommande ou du bouton rotatif de l'appareil. Confirmez avec **OK**.

Sélectionnez un titre que vous voulez écouter et confirmez votre choix avec le avec **OK**.



### 8.7 Lecture USB / multimédia

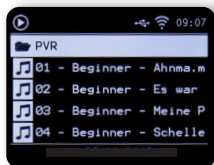
Vous pouvez écouter la musique MP3 présente sur un support de données USB. Branchez un support de données USB contenant des fichiers audio dans le **9** port USB situé à de face de la radio.

Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande ou de l'appareil et sélectionnez le point « Multimédia » à l'aide des touches **▶◀** de la télécommande ou du bouton rotatif de l'appareil. Confirmez avec **OK**.

## 8. FONCTIONS

### 8.7 Lecture USB / multimédia

Sélectionnez un titre que vous voulez écouter et confirmez votre choix avec le bouton rotatif de l'appareil.

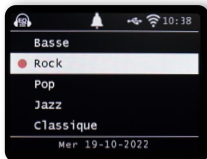


F

### 8.8 EQ (Equalizer - Égaliseur)

Vous pouvez sélectionner des sons pré-réglés sous ce point de menu. En plus de plusieurs pré-réglages sonores, vous avez également la possibilité de personnaliser le son de votre radio et de mémoriser votre réglage dans « Mon EQ ».

Au moyen des touches ▼▲ de la télécommande ou à l'aide du bouton rotatif de l'appareil, sélectionnez le sous-menu « Equalizer (Égaliseur) » dans le menu principal et appuyez sur la touche OK de la télécommande ou confirmez en appuyant sur le bouton rotatif de l'appareil.

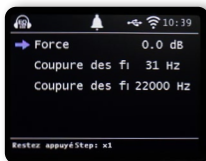


## 8. FONCTIONS

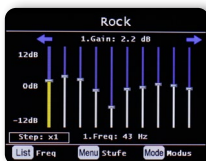
Au moyen des touches ▼▲ de la télécommande ou à l'aide du bouton rotatif de l'appareil, sélectionnez un sons préréglé et confirmez votre choix avec la touche OK de la télécommande ou en appuyant sur le bouton rotatif de l'appareil.

F

Au point Mon profil EQ, vous pouvez modifier le réglage de base de la radio. Vous pouvez régler ici la fréquence de coupure pour les sons aigus (Treble) et les sons graves (Bass) en fonction de votre perception du son.



L'élément de menu EQ Advanced Settings vous permet d'ajuster différentes plages de fréquence.



## 8. FONCTIONS

### 8.9. Météo

L'appareil peut afficher les informations météo actualisées de votre emplacement.

Pour afficher les informations météo, sélectionnez le sous-menu « Météo » dans le menu principal et confirmez avec **OK**.

F



Vous pouvez modifier l'emplacement du bulletin météo au moyen de la touche **MENU**. Saisissez le nom de la ville pour laquelle vous souhaitez recevoir le bulletin météo actuel. Si l'appareil est connecté à l'Internet, vous pouvez voir des informations météorologiques sur l'écran de l'appareil.

**Veillez noter :**

L'appareil se connecte à un serveur Internet contenant les informations météorologiques pour afficher les prévisions météo.

Par conséquent, les données météorologiques affichées peuvent différer des données météorologiques de votre emplacement.

## 8. FONCTIONS

### 8.10. Enregistrer des émissions radio

L'appareil vous permet d'enregistrer des émissions de radio FM, DAB+ et Internet sur des supports de données USB connectés.

F

La radio crée un dossier dans lequel toutes les émissions vont être enregistrées dans le support de données USB connecté. Le dossier est dénommé PVR. Les fichiers sont sauvegardés dans le format audio transmis par la station de radio.

Vous pouvez enregistrer directement une émission pendant sa diffusion si vous avez connecté un support de données USB à la radio. Appuyez sur la touche **Record (Enregistrer)** de la télécommande pendant une émission de radio en cours. Le symbole rouge d'enregistrement apparaît sur l'écran.



Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche **Stop (Arrêt)** et confirmez votre commande avec **OK**.

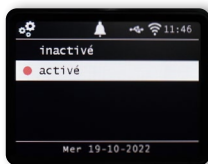


## 8. FONCTIONS

### 8.10.1 Programmer un enregistrement d'émission radio

Vous pouvez également utiliser la radio pour programmer des enregistrements d'émissions de radio, tout comme un magnétoscope ou un enregistreur de DVD. Pour ce faire, appuyez sur la touche **Record (Enregistrer)** de l'appareil ou de la télécommande pendant plus de 2 secondes.

Vous pouvez également sélectionner le sous-menu « Minuterie enregistreur » dans le menu « Système ».



F

- Nom :** sélectionnez ici l'émission de radio que vous souhaitez enregistrer.
- Date :** saisissez la date à laquelle la minuterie doit se déclencher.
- Heure de début :** marquez la ligne « Heure de début », appuyez sur la touche **OK** et saisissez ici l'heure à laquelle la minuterie doit être activée au moyen des touches fléchées ▼▲ de la télécommande ou au moyen du bouton rotatif.
- Durée :** réglez la durée d'enregistrement en heures et minutes.
- Mode :** définissez ici si l'enregistrement doit être effectué une seule fois ou quotidiennement.

## 8. FONCTIONS

### 8.11 La radio en tant que récepteur Bluetooth

La radio peut être connectée à un appareil externe (Smartphone / tablette, par exemple) par l'intermédiaire de Bluetooth.

F

Les médias (fichiers MP3 enregistrés localement, streaming audio, radio Web) peuvent être reproduits par la radio à partir de l'appareil externe par l'intermédiaire d'une connexion Bluetooth. Sélectionnez l'élément de menu Bluetooth.

Une connexion Bluetooth doit être établie pour que vous puissiez envoyer des fichiers audio à la radio via Bluetooth.

#### 8.11.1 Établir une connexion Bluetooth

Appuyez sur la touche **MENU** de l'appareil ou de la télécommande et sélectionnez le mode Bluetooth. Lorsque vous sélectionnez le mode Bluetooth, la radio se met en mode appairage et cherche les appareils Bluetooth pouvant être connectés. Activez à présent la fonction Bluetooth de l'appareil externe que vous souhaitez connecter (référez-vous au manuel d'utilisation de l'appareil externe pour de plus amples informations). Cherchez « DABMAN i560 CD » dans l'aperçu des appareils disponibles, sélectionnez celui-ci et établissez une connexion.

#### 8.11.2 Lecture de médias par Bluetooth

Si vous avez établi une connexion Bluetooth comme décrit dans le chapitre 8.15.1, vous pouvez à présent reproduire les fichiers de musique sauvegardés dans l'appareil externe par l'intermédiaire de la radio.

Procédez comme suit : démarrez la diffusion de la musique sur l'appareil externe en activant la fonction de lecture correspondante (lecteur MP3 etc.), ou sélectionnez un titre de la liste de lecture respective et commencer à le diffuser.

## 8. FONCTIONS

### 8.11.3 La radio en tant qu'émetteur Bluetooth

La radio peut être également utilisée comme émetteur Bluetooth.

Il est ainsi possible de transmettre des signaux audio de la radio à des récepteurs Bluetooth appropriés.

(Des écouteurs Bluetooth, par exemple).

Procédez comme suit pour passer en mode de transmission :

Assurez-vous que le récepteur Bluetooth est activé et prêt.

Appuyez sur la touche **MENU** de l'appareil ou de

la télécommande et sélectionnez le mode Bluetooth.

En mode Bluetooth, maintenez la touche **MENU** enfoncée pendant environ 2 secondes.

Passez à la ligne « Bluetooth Role ».

La radio cherche à présent les récepteurs Bluetooth.

Sélectionnez le récepteur souhaité de la liste Bluetooth.

Confirmez en appuyant sur le bouton rotatif.

La connexion Bluetooth est ainsi établie avec le récepteur.



#### REMARQUE

Les haut-parleurs de la radio sont désactivés lorsqu'une connexion Bluetooth avec un appareil récepteur a été établie. Dans ce réglage, le son peut être uniquement entendu sur le récepteur Bluetooth.

## 8. FONCTIONS

### 8.12 Modifier la fonction de la touche **MODE**.

Vous trouverez une touche **MODE** dont la fonction peut être modifiée aussi bien sur la télécommande de l'appareil que sur l'appareil lui-même.

F

Pour adapter la fonction de cette touche à vos besoins, veuillez procéder comme suit :

Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande ou de l'appareil et sélectionnez au moyen des touches **▶◀** ou du bouton rotatif le sous-menu **Système**. Confirmez votre choix avec la touche **Ok** de la télécommande ou en appuyant sur le bouton rotatif de l'appareil.

Sélectionnez le sous-menu **Affectation des touches** et confirmez avec **OK**.

Appuyez sur **MODE** et sélectionnez la nouvelle fonction qui doit être activée au moyen d'une pression sur la touche **MODE**.

Quittez le menu avec la touche **Retour**.

### 8.13. Music Cloud

La radio DABMAN S i510 BT vous permet d'utiliser les stations de radio OUC, Internet et DAB ainsi que de nombreux services de streaming de musique sur Internet. La radio prend en charge les fournisseurs suivants :

Amazon Music, Deezer Napster, Palco MP3, Gobuz, Soundmachine, TIDAL HIGHRESAUDIO\*.(Liste valide au moment de l'impression, sous réserves de modifications.)

Si vous voulez profiter des services d'un ou de plusieurs de ces fournisseurs, vous devez vous y inscrire. Veuillez consulter la page d'accueil du fournisseur concerné pour plus d'informations sur l'inscription. Sélectionnez votre fournisseur de service de streaming dans le menu principal et confirmez avec **OK**.

Saisissez les données d'accès de votre compte dans le masque correspondant. Vous devriez avoir un accès direct au service de musique si vous avez saisi toutes les données correctement.

## 8. FONCTIONS

### 8.14. Manipulation avec l'application



F

L'application vous **Soundmate** permet d'utiliser votre radio Internet compatible par l'intermédiaire d'une tablette ou d'un Smartphone.

L'application est adaptée aux systèmes d'exploitation iOS et Android.

Indication :

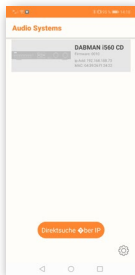
Cette description correspond à la version de l'application de 5/2022. Les mises à jour logicielles de l'application peuvent modifier les fonctionnalités ou l'apparence de l'application. Pour ce faire, téléchargez l'application sur Google Play Store®

pour les systèmes d'exploitation Android® ou sur itunes Store pour les systèmes d'exploitation iOS® et installez-la sur votre smartphone.



## 8. FONCTIONS

### 8.14. Manipulation avec l'application

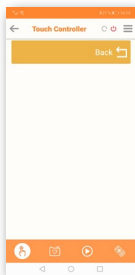


Lancez l'application.

L'application reconnaît automatiquement la radio si celle-ci est connectée au même réseau. Le menu principal de l'application est structuré comme le menu de la radio.

Les icônes utilisées par l'application sont identiques aux icônes du menu de la radio.

Appuyez sur le symbole Radio pour lancer l'application.

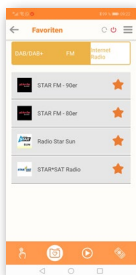


Touch Controller - Contrôleur tactile

Le Touch Controller (Contrôleur tactile) sert à contrôler certaines fonctions, comme le volume ou la sélection d'émissions de radio en balayant l'écran vers la droite ou la gauche.

## 8. FONCTIONS

### 8.14. Manipulation avec l'application

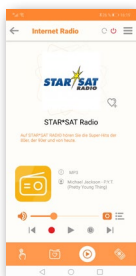


#### Accéder aux stations favorites

Cette fonction vous permet d'afficher les stations radio favorites. Sélectionnez une station favorite de la liste.

Vous pouvez enregistrer des stations de radio favorites

dans la radio comme décrit dans le manuel d'utilisation de la radio.



#### Fonction de lecture

Cette touche permet d'appeler la lecture en cours. Vous pouvez sélectionner ici les stations radio Internet, DAB+ ou FM. Vous pouvez aussi régler le volume sonore.

Et vous pouvez commencer un enregistrement sur un support USB.

En plus de la station de radio activée, les informations transmises par la station de radio sur l'émission en cours sont également affichées.

## 8. FONCTIONS

### 8.14. Manipulation avec l'application

F



#### Télécommande

La fonction « Télécommande » permet de commander la radio avec une télécommande virtuelle.

Appuyez en bas sur le symbole Télécommande.

Vous pouvez maintenant utiliser la télécommande virtuelle pour utiliser votre radio.



#### Changer de mode de fonctionnement

Ce champ vous permet de sélectionner entre les différents modes de fonctionnement de la radio.

Les options de sélection du mode de fonctionnement dépendent des fonctions de la radio connectée.



## 9. RÉOLUTION DES PROBLÈMES

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE ET RÉOLUTION
<b>Pas d'affichage, la radio ne réagit pas aux commandes</b>	Activez l'alimentation électrique au moyen du bloc d'alimentation inclus dans la livraison.
<b>La commande au moyen de la télécommande n'est pas possible</b>	Les piles sont vides ou mal installées. Veuillez vérifier si les piles sont insérées dans le bon sens. Dirigez la télécommande vers l'appareil.
<b>Réception DAB+ perturbée</b>	Aucune station radio disponible Effectuez une recherche de stations. L'antenne n'est pas déployée sur toute sa longueur. Placez la radio à un autre endroit (plus près de la fenêtre le cas échéant), et effectuez une nouvelle recherche de stations.
<b>Les émissions de radio peuvent être uniquement écoutées avec des interruptions</b>	Changez l'emplacement de la radio.
<b>Réception OUC perturbée</b>	<b>L'antenne n'est pas entièrement déployée</b> Déployez l'antenne sur toute sa longueur. Changez l'emplacement de la radio.

F

## 9. RÉOLUTION DES PROBLÈMES

### SYMPTÔME

### CAUSE POSSIBLE ET RÉOLUTION

F

**Mauvaise qualité audio lors de la lecture de musique**

Fichier avec faible débit binaire. Vérifiez le fichier audio.

Conseil : le débit binaire de fichiers MP3 devrait être de 192 Kbits/s ou supérieur.

**Le volume sonore est trop faible**

Vérifiez le réglage du volume sonore de la radio i510 BT. Contrôlez le réglage du volume sonore de l'appareil couplé d'où provient la musique.

**La connexion réseau ne peut pas être établie**

Contrôlez la fonction Wi-Fi  
Activez la fonction DHCP du routeur dans lequel la radio doit être enregistrée.  
Un pare-feu est éventuellement actif dans le réseau.

**La connexion Wi-Fi ne peut pas être établie**

Contrôlez la disponibilité de réseaux Wi-Fi.  
Réduisez la distance entre le routeur Wi-Fi et la radio.  
Assurez-vous que vous avez utilisé le bon mot de passe WEP / WPA lors de la connexion à un routeur Wi-Fi.

## 9. RÉOLUTION DES PROBLÈMES

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE ET RÉOLUTION
<b>Aucune station de radio Internet disponible</b>	Vérifiez les points d'accès du réseau et contrôlez si une connexion réseau existe toujours. Passez à une autre station de radio Internet pour vérifier si la connexion réseau fonctionne toujours. La station radio n'est pas disponible pour le moment. Le lien de la station radio a été modifié ou ne transmet pas pour le moment.
<b>Le support de données USB n'est pas reconnu</b>	Assurez-vous que le support de données USB est au format FAT32.
<b>L'appareil ne produit aucun son. Toutes les autres fonctions sont OK</b>	Les écouteurs sont encore branchés sur la radio. Retirez les écouteurs.
<b>Bruits parasites</b>	Un téléphone mobile ou un autre appareil à proximité envoie des ondes radio parasites. Éloignez l'appareil en question Environnement du DABMAN i510 BT.

F

## 10. CONSERVATION

Si vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez le bloc d'alimentation de la prise électrique, déconnectez le câble du bloc d'alimentation de la radio et conservez l'appareil en un lieu sec et à l'abri de la poussière.

La pile doit être retirée de la télécommande en cas de non-utilisation prolongée.

F

## 11. INDICATIONS SUR LES MARQUES

Google Play Store® et Android® sont des marques déposées de Google Inc.

iTunes Store est une marque déposée de Apple Inc.

iOS® est une marque déposée de l'entreprise Cisco aux États-Unis ainsi que dans d'autres pays, et est utilisé sous licence.

Les noms de produits et d'entreprises nommés ici sont des marques ou des marques déposées appartenant à leurs propriétaires respectifs.

## 12. ÉLIMINATION

### 12.1. Élimination de l'emballage

L'emballage de votre appareil est principalement composé de matériaux recyclables. Veuillez les trier en conséquence et les remettre dans le « système dual ».



## 12. ÉLIMINATION

### 12.2. Élimination de l'appareil

Le symbole d'une poubelle sur roues barrée d'une croix illustré à droite indique que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/UE.



F

Cette directive stipule que vous n'avez pas le droit de jeter cet appareil, au terme de sa période d'utilisation, avec les ordures ménagères habituelles, et qu'il faut le déposer dans les points de collecte prévus à cet effet, ou auprès d'entreprises de recyclage. L'élimination est gratuite. Pensez à la protection de l'environnement et éliminez les déchets correctement. Vous obtiendrez davantage d'information auprès de votre entreprise locale de recyclage ou de votre mairie.

### 12.3. Élimination des piles

Il est interdit de jeter les piles et les accumulateurs avec les déchets ménagers. Le symbole reproduit à droite signifie que vous êtes obligé, en tant que consommateur, de déposer toutes les piles et accumulateurs dans un système d'élimination de déchets séparé.



Vous trouverez des conteneurs spécifiques dans les commerces spécialisés et de nombreux lieux publics. Vous pouvez également obtenir des informations sur l'élimination des piles et accumulateurs usagés auprès d'entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets ou auprès des administrations municipales et locales.

L'élimination est gratuite. Pensez à la protection de l'environnement et éliminez les déchets correctement. Un symbole chimique supplémentaire Pb (plomb) ou Hg (mercure) qui se trouve sous la poubelle barrée signifie que la pile / l'accumulateur correspondant présente une teneur en mercure supérieure à 0,0005 % ou une teneur en plomb supérieure à 0,004 %.

## 13. DONNÉES TECHNIQUES

### RADIO INTERNET

<b>Chipset</b>	Nicent env. 10 000 stations radio disponibles MP3 (Débit binaire jusqu'à 320 Kbits/s, taux d'échantillonnage jusqu'à 48 KHz)
<b>Codecs audio</b>	AAC / AAC+ (Débit binaire jusqu'à 320 Kbits/s, taux d'échantillonnage jusqu'à 48 KHz) WMA (Débit binaire jusqu'à 320 Kbits/s, taux d'échantillonnage jusqu'à 48 KHz) Compatible UPnP/ DLNA
<b>Wi-Fi</b>	IEEE 802.11 b/g / n WPA/WPA2/WEP (64/128 bit key)

### DAB/DAB+, FM

<b>DAB</b>	Sensibilité jusqu'à -100 dBm
<b>DAB+</b>	Sensibilité jusqu'à -101 dBm
<b>FM</b>	Sensibilité jusqu'à -100 dBm
<b>Decoding</b>	
<b>Plage de réception</b>	Bande DAB III 174 MHz - 240 MHz FM 74 MHz - 108,1 MHz

## 13. DONNÉES TECHNIQUES

### RÉSEAU

Interfaces de communication	WiFi IEEE 802.11b/g/n sans fil ; Bluetooth (BT V5.0, prend en charge les profils A2DP, AVRCP)
Fréquences Wi-Fi / Bluetooth	Wi-Fi : 2,400 - 2,4835 GHz Bluetooth : 2,4GHz - 2,48 GHz
Puissance d'émission	Wi-Fi : < 20 dBm ; Bluetooth : Max. 8 dBm
Wi-Fi Chiffrement	WEP, WPA, WPA2 (PSK), WPS

F

## 13. DONNÉES TECHNIQUES

### CONNEXIONS

#### Avant

Prise USB (USB 2.0) Max. 1 A de courant de charge

#### F

#### Arrière

Prise pour écouteurs 3,5 mm

1 sortie audio analogique Cinch G + D

1 sortie audio numérique électrique coaxiale

1 sortie audio numérique optique

1 entrée DC pour l'alimentation électrique (5,5 mm)

1 sortie Haut-parleur Stéréo D / G

1 entrée antenne DAB+ / OUC

1 entrée antenne Wi-Fi

1 entrée antenne Bluetooth

1 port LAN RJ45



## 13. DONNÉES TECHNIQUES

### ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

<b>Fabricant</b>	SHENZHEN SOY TECHNOLOGY CO., LTD.
<b>Numéro de modèle</b>	SOY-1800360-327-II-A
<b>Tension d'entrée</b>	AC 100 V / 240 V
<b>Fréquence d'entrée</b>	50Hz - 60Hz
<b>Tension de sortie</b>	18 V DC
<b>Courant de sortie</b>	3,6 A
<b>Puissance de sortie</b>	64,8 W
<b>Efficacité moyenne en fonctionnement</b>	88 %
<b>Consommation à charge nulle</b>	≤ 0,21W

### CONSOMMATION DE COURANT

En fonctionnement	Max. W
Mode veille	< 1 W

### DIMENSIONS ET POIDS

Dimensions L x l x H (mm)	430 x 80 x 355
Poids	2,6 kg

### PILE DE LA TÉLÉCOMMANDE

Type	CR 2025
------	---------

## 14. SERVICE ET ASSISTANCE

Chère cliente, cher client !

Nous vous remercions d'avoir choisi un de nos produits. Notre produit correspond aux exigences légales et a été soumis à des contrôles de qualité permanents pendant sa fabrication. Les données techniques correspondent à la situation au moment de l'impression. Sous réserve de modifications.

F

La durée de garantie pour le DABMAN i510 BT correspond aux dispositions légales en vigueur au moment de l'achat. Nous vous offrons également une assistance professionnelle par l'intermédiaire de notre HOTLINE service client.

Des personnes spécialisées et professionnelles sont à votre disposition au sein de notre service client. Vous pouvez poser ici toutes les questions concernant les produits IMPERIAL et obtenir des conseils pour déterminer une cause possible de défaillance.

Nos techniciens sont disponibles du lundi au vendredi de 8 h 00 à 16 h 45 au numéro de téléphone suivant :

02676 / 95 20 101

ou par courriel à l'adresse : [service@telearstar.de](mailto:service@telearstar.de)

Si notre service client n'est pas en mesure de vous aider, envoyez-nous votre DABMAN i560 CD, si possible dans l'emballage d'origine, mais en veillant à ce qu'il soit bien emballé pour le transport, à l'adresse suivante :

TELESTAR - DIGITAL GmbH  
Service Center  
Am Weiher 14 (Industriegebiet)  
56766 Ulmen

## 15. MARQUAGE CE



Votre appareil porte la marque CE et remplit toutes les normes UE. TELESTAR DIGITAL GmbH déclare par la présente que l'appareil IMPERIAL DABMAN i510 BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes

de la directive CEM 2014/30/UE, de la directive RoHS 2011/65/CE, de la directive basse tension 2006/95/CE, de la directive R&TTE 1999/5/CE et de la directive ErP 1275/2008/CE.

La déclaration de conformité pour ce produit est disponible sur :  
[http://www.telestar.de/de\\_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=23955](http://www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=23955)

Toutes les données techniques et les fonctions décrites dans ce manuel d'utilisation sont valables au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans préavis.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de fautes d'impression ou d'erreurs.

La copie et la reproduction de ce mode d'emploi sont uniquement permis avec l'autorisation explicite de TELESTAR-DIGITAL GmbH. © TELESTAR 2022



# imperial<sup>®</sup>

## DABMAN i510 BT

Istruzioni d'uso



Sistema HiFi Tutto-in





1. INTRODUZIONE .....	251
2. AVVERTENZE DI SICUREZZA .....	252
2.1 Spiegazione dei simboli .....	252
2.2 Utilizzo conforme .....	254
2.4. Sicurezza operativa .....	256
2.5. Collegamento del dispositivo .....	257
2.6. Protezione dell'apparecchio da difetti .....	257
2.7. Pericolo di lesioni .....	258
2.8. Gestione delle batterie .....	259
2.9. Pulizia dell'apparecchio .....	260
2.10. Comportamento in caso di guasti .....	260
3. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE .....	261
4. PANORAMICA DEL DISPOSITIVO .....	262
4.1 Pannello di controllo e connessioni .....	262
4.2 Pannello frontale .....	263
4.3 Connessioni del pannello posteriore .....	265
4.4 Telecomando .....	267
5. INGRESSI .....	270
5.1 Collegamento di dispositivi di riproduzione con prese cinch (analogiche) .....	270
5.2 Collegamento del televisore .....	271
5.3 Connessione a un router Internet .....	272
6. PRIMO AVVIO .....	273
6.1 Indicazioni generali per l'uso .....	273
6.2 Predisposizione del telecomando .....	273
6.3 Attacco per l'antenna .....	274
6.4. Attacco della corrente .....	274
6.5. Lingua del menu .....	275

# INDICE

6.6. Modalità Data e ora .....	275
6.7. Fuso orario GMT .....	276
6.8. Ora estiva .....	276
6.9. Modalità Standby .....	277
6.10. Posizione .....	278
6.11. Selezione della rete .....	278
7. COMANDI E IMPOSTAZIONI .....	281
7.1 Indicazioni generali per l'uso .....	281
7.1.1 Menu .....	281
7.1.2. Tasto Indietro .....	281
7.1.3. Tasto Elenco .....	281
7.1.4. Tasto MODE .....	282
7.2. Sistema .....	282
7.2.1. Lingua .....	282
7.2.2 Data e ora .....	283
7.2.3. Rete .....	284
7.2.4. Sveglia .....	286
7.2.5. Modifica del timer .....	289
7.2.6. Modalità Standby .....	289
7.2.7. Timer Sleep .....	290
7.2.8. Illuminazione dello sfondo .....	291
7.2.9. Impostazione della località .....	292
7.2.10. Aggiornamento software .....	292
7.2.11 Impostazioni di fabbrica .....	293
7.2.12 Versione .....	293



8. FUNZIONI .....	294
8.1 Radio DAB+ .....	294
8.1.1 Lista delle stazioni .....	294
8.1.2 Ricerca DAB .....	294
8.1.3 Ricerca DAB manuale .....	296
8.2 Modalità radio FM .....	296
8.2.1. Ricerca delle stazioni FM .....	296
8.2.2 Funzionamento della radio FM .....	297
8.3 Internet radio .....	297
8.3.1 Selezione di una stazione Internet radio .....	298
8.3.2 Ricerca di una stazione radio Internet .....	299
8.3.3 Memorizzazione di una stazione radio .....	299
8.3.4 Memorizzazione delle stazioni radio nell'elenco dei preferiti	300
8.3.5 Stazioni radio locali .....	300
8.3.5 Stazioni radio locali .....	301
8.4. Modifica del volume .....	301
8.5. Commutazione del tipo di funzionamento .....	301
8.6 UPnP .....	302
8.7 Riproduzione USB/Multimedia .....	303
8.8 EQ (Equalizzatore) .....	303
8.9. Meteo .....	305
8.10. Registrare una stazione radio .....	306
8.10.1 Programmazione delle registrazioni radio .....	307
8.11 Radio come ricevitore bluetooth .....	308
8.11.1 Creare una connessione Bluetooth .....	308
8.11.2 Riprodurre contenuti multimediali via Bluetooth .....	308
8.11.3 Radio come trasmettitore Bluetooth .....	309
8.12 Modifica della funzione del tasto MODE .....	310
8.13. Cloud Music .....	310
8.14. Controllo a distanza tramite App .....	312

9. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....	316
10. CONSERVAZIONE.....	319
11. AVVERTENZE RELATIVE AI MARCHI.....	319
12. SMALTIMENTO.....	319
12.1. Smaltimento dell'imballaggio.....	319
12.2. Smaltimento dell'apparecchio .....	320
12.3. Smaltimento delle batterie .....	320
12. SMALTIMENTO.....	320
13. DATI TECNICI.....	321
14. SERVIZIO ASSISTENZA E SUPPORTO.....	325
15. CONTRASSEGNO CE.....	326

# 1. INTRODUZIONE

## **Gentile cliente,**

La ringraziamo per aver scelto questo prodotto.

Se la sua radio Internet non funziona correttamente, non significa necessariamente che sia difettosa. In questi casi, la preghiamo di non inviarci subito il dispositivo, ma di chiamarci!

## **Numero verde tecnico**

per la Germania: 02676 / 9520101

Potrà anche inviare un'e-mail a [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de) o un fax allo 02676/9520159.

Nel caso in cui non riuscissimo a risolvere il problema in questo modo, la preghiamo di inviare il dispositivo al nostro CENTRO di assistenza al seguente indirizzo:

## **Per la Germania:**

TELESTAR Service CENTER  
Am Weiher 14,  
56766 Ulmen

## **Per l'Austria:**

fsms GmbH,  
Welser Straße 79,  
A-4060 Leonding

**La preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni d'uso e di conservarle per poterle consultare in futuro. In caso di vendita o cessione dell'apparecchio, si assicuri di inserire anche le istruzioni d'uso nella confezione.**

## 2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

### 2.1 Spiegazione dei simboli

#### SIMBOLO

#### SIGNIFICATO



Questa indicazione segnala un pericolo con un elevato grado di rischio, che nel caso in cui l'indicazione venisse disattesa, ha come conseguenza la morte o una lesione di grave entità.



Questa indicazione segnala un pericolo con un grado medio di rischio, che nel caso in cui l'indicazione venisse disattesa, può avere come conseguenza la morte o una lesione di grave entità.



Questa indicazione segnala un pericolo con un basso grado di rischio, che nel caso in cui l'indicazione venisse disattesa, può avere come conseguenza lesioni d'entità minima o modesta.

**NOTA**

Questa indicazione avverte di possibili danni materiali

## 2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

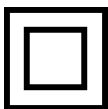
### 2.1 Spiegazione dei simboli

#### SIMBOLO

#### SIGNIFICATO



Questo simbolo mette in guardia da pericoli.



Classe di protezione II  
Gli apparecchi elettrici con classe di protezione II hanno un isolamento rinforzato o doppio pari alla tensione di isolamento nominale fra parti attive e tangibili (VDE 0100 parte 410, 412.1). Non dispongono solitamente di alcun collegamento al conduttore di terra. Anche se hanno superfici elettricamente conduttive, queste sono protette, tramite un isolamento rinforzato o doppio, dal contatto con altre parti sotto tensione



I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano i requisiti richiesti dalle direttive dell'Unione Europea.

## 2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

### 2.1 Spiegazione dei simboli

#### SIMBOLO

#### SIGNIFICATO

Fig. 1



Fig. 2



Per gli apparecchi provvisti di connettore coassiale, questi simboli indicano la polarità del connettore.

Possono essere contraddistinte due differenti varianti

Fig. 1: Esterno Positivo/Interno Negativo

Fig. 2: Interno Positivo/Esterno Negativo



Apparecchi con questo simbolo possono essere utilizzati solo al chiuso e in ambiente asciutto

### 2.2 Utilizzo conforme

Il prodotto è un apparecchio elettronico di consumo.

Il dispositivo funge da ricevitore per DAB+ e FM, per la riproduzione di file audio da un supporto dati USB, lettore CD, dispositivo Bluetooth e per la registrazione di file audio su un supporto dati USB.

Ogni e qualsiasi altro utilizzo dell'apparecchio risulterà improprio e potrebbe causare danni alle persone o alle cose.

Non utilizzare l'apparecchio per altri scopi.

**Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti interni.**

## 2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

L'apparecchio è destinato al solo uso privato e non all'uso commerciale. Da parte nostra viene dato come presupposto che l'utilizzatore dell'apparecchio sia in possesso delle nozioni di base richieste per l'utilizzo di apparecchi elettronici di consumo.

La responsabilità decade in caso di utilizzo improprio.

- > Utilizzare solo accessori e pezzi di ricambio forniti o approvati da noi.
- > Non modificare l'apparecchio e non utilizzare dispositivi aggiuntivi o parti di ricambio che non siano stati esplicitamente approvati o forniti da noi.
- > Non utilizzare l'apparecchio in aree a rischio di esplosione.
- > Di queste fanno parte ad es. aree di stoccaggio carburanti, impianti di rifornimento o aree in cui vengono conservati o lavorati solventi.
- > Non mettere in funzione l'apparecchio in aree la cui aria sia contaminata da particolato (ad es. polvere di farina o di legno)
- > Non esporre l'apparecchio all'influsso di condizioni estreme quali, ad esempio: solare diretta, umidità atmosferica, bagnato, temperature estremamente elevate o basse, fiamme libere.

### 2.3. Avvertenze di sicurezza

Controllare l'apparecchio prima dell'utilizzo.

In caso di danneggiamento o di difetto, l'apparecchio non deve essere messo in funzione.

#### **Pericolo di lesioni!**

Pericolo di lesioni per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad es. disabili, persone anziane con limitazioni a livello fisico e mentale) o prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie.

- > Conservare l'apparecchio solo in luoghi inaccessibili ai bambini.
- > Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di espe-

## 2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

rienza e/o conoscenza se sono supervisionate o sono state istruite all'uso sicuro del dispositivo e hanno compreso i pericoli che ne derivano.

- › Non lasciare mai utilizzare l'apparecchio ai bambini senza supervisione.
- › Non conservare i materiali di imballaggio usati (borse, pezzi di polistirolo ecc.) vicino alla portata dei bambini. I bambini non possono giocare con l'imballaggio. Sussiste il pericolo di soffocamento, soprattutto . . . . per quanto riguarda le pellicole di imballaggio.

### 2.4. Sicurezza operativa



#### PERICOLO!

#### Pericolo di lesioni!

#### Pericolo di lesioni dovuto a scossa elettrica a causa di parti conduttrici di corrente.

In caso di accidentale corto circuito, sussiste il pericolo di scossa elettrica o di incendio.

- › Prima di ogni utilizzo controllare che il dispositivo non presenti danni. Se l'apparecchio mostra danni visibili, non metterlo più in funzione.
- › Se si dovessero riscontrare problemi di carattere tecnico o meccanico, si prega di mettersi in contatto con il Servizio TELESTAR.
- › Utilizzare solo l'alimentatore di rete in dotazione alla fornitura!
- › Non aprire mai il corpo dell'apparecchio.
- › In caso di anomalie nel funzionamento scollegare immediatamente l'apparecchio dalla fonte di alimentazione della corrente elettrica.
- › Se si sposta l'apparecchio da un ambiente freddo a uno caldo, all'interno dell'apparecchio potrebbe venire a crearsi umidità di condensa. In questo caso, attendere circa un'ora prima di metterlo in funzione.
- › In caso di assenza prolungata o durante i temporali, scollegare l'apparecchio dalla presa.



## 2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

› Qualora corpi estranei o liquidi dovessero penetrare all'interno dell'apparecchio, scollegare immediatamente l'alimentatore dalla presa. Far verificare l'apparecchio da personale qualificato prima di rimetterlo in funzione. In caso contrario sussiste il pericolo di scossa elettrica.

### 2.5. Collegamento del dispositivo

- › Collegare l'apparecchio solo a una presa elettrica installata correttamente, messa a terra e dotata di protezione elettrica.
- › Fare attenzione affinché la fonte d'alimentazione della corrente (presa) sia facilmente accessibile.
- › Non piegare o schiacciare i cavi di collegamento.
- › Prima di mettere in funzione l'apparecchio, verificare se le informazioni sulla tensione sul dispositivo corrispondono alla tensione di rete locale.

### 2.6. Protezione dell'apparecchio da difetti

#### NOTA

Condizioni ambientali sfavorevoli quali umidità, calore eccessivo o mancanza di ventilazione possono danneggiare il dispositivo. Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti asciutti. Evitare la vicinanza diretta a: fonti di calore, quali ad es. termosifoni, fiamme libere, dispositivi con intensi campi magnetici, quali ad es. altoparlanti.

Assicurarsi che vi sia una sufficiente distanza da altri oggetti, così che l'apparecchio non sia coperto, in modo tale che sia sempre garantita una ventilazione adeguata.

Evitare l'esposizione al diretto irraggiamento solare e luoghi estremamente polverosi.

## 2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

Prestare attenzione ad evitare il contatto con umidità, acqua o schizzi d'acqua e che nessun oggetto contenente liquidi, ad esempio vasi, sia posizionato sopra o vicino all'apparecchio. Non collocare oggetti pesanti sull'apparecchio. Prestare attenzione ad evitare che l'apparecchio o l'alimentatore siano esposti a schizzi o gocce d'acqua e che fiamme libere o possibili fonti d'incendio (es. candele accese) non siano posizionati in prossimità del dispositivo.

### 2.7. Pericolo di lesioni



#### **AVVERTENZA!**

Un'eccessiva pressione sonora durante l'utilizzo di auricolari o cuffie può comportare danni o la perdita dell'udito.

L'ascolto ad alto volume con auricolari o cuffie per un prolungato periodo di tempo può essere causa di danni all'utente.

Si prega di controllare il volume, prima di indossare le cuffie o di inserire gli auricolari nelle orecchie.

Impostare il volume su un livello basso e aumentarne l'intensità solo fintanto che possa risultare ancora gradevole.

## 2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

### 2.8. Gestione delle batterie

Nella confezione del dispositivo è inclusa una batteria CR2032. Utilizzare solo questo tipo di batteria per il telecomando. Utilizzare sempre e solo il tipo di batteria analogo alla batteria in dotazione.

#### **PERICOLO!**

In caso di ingestione delle batterie sussiste il pericolo di lesioni interne. Gli acidi presenti nelle batterie possono provocare lesioni in caso di contatto con la pelle.

In caso di ingestione accidentale o di sintomi di ustioni cutanee, chiamare immediatamente un medico.

Tenere batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. Estrarre immediatamente dall'apparecchio batterie che mostrano perdite e pulire i contatti prima di inserire batterie nuove.

#### **AVVERTENZA!**

In caso di uso improprio delle batterie sussiste il pericolo di esplosione. Utilizzare solo batterie nuove dello stesso tipo. Non utilizzare mai batterie nuove e usate insieme nell'apparecchio.

Nell'inserimento delle batterie prestare attenzione alla corretta polarità. Non tentare mai di ricaricare le batterie. Conservare le batterie esclusivamente in un luogo fresco e asciutto. Non gettare mai le batterie nel fuoco.

Se l'apparecchio non viene utilizzato per prolungati periodi di tempo, rimuovere le batterie dall'apparecchio. Non esporre mai le batterie a forte calore o al diretto irraggiamento solare.

## 2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

### 2.9. Pulizia dell'apparecchio

Prima della pulizia, scollegare il dispositivo dall'alimentazione. Per pulire l'apparecchio utilizzare un panno morbido e asciutto. Si prega di non utilizzare liquidi per la pulizia dell'apparecchio. Non utilizzare solventi e detersivi, poiché questi potrebbero danneggiare la superficie e/o le scritte dell'apparecchio.

### 2.10. Comportamento in caso di guasti

In caso di malfunzionamento del dispositivo, scollegarlo dall'alimentazione e attendere alcuni secondi. Ricollegare il dispositivo all'alimentazione.

Potrebbe essere necessario un ripristino delle impostazioni di fabbrica. Se l'intervento di ripristino non dà esito, si prega di contattare il proprio rivenditore o direttamente TELESTAR Digital GmbH. Ulteriori informazioni sono disponibili anche a capitolo 14.

### 3. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Estrarre tutti i pezzi dalla confezione ed eliminare completamente tutti i materiali d'imballaggio. Qualora dovessero mancare uno o più dei pezzi indicati, si prega di rivolgersi a:

TELESTAR Service Center

Am Weiher 14,

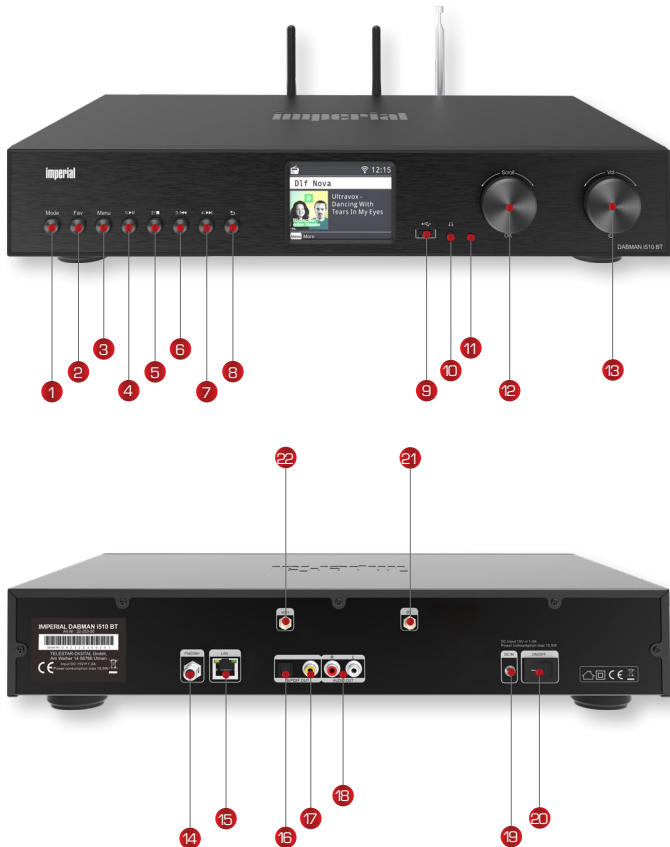
56766 Ulmen

E-mail: [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de)

NUMERO	SPIEGAZIONE
1	IMPERIAL® DABMAN i510 BT
1	Telecomando
1	Alimentatore di rete esterno
1	Istruzioni d'uso
2	Antenna corta nera per ricezione Bluetooth e WiFi
1	Antenna telescopica

## 4. PANORAMICA DEL DISPOSITIVO

### 4.1 Pannello di controllo e connessioni



## 4. PANORAMICA DEL DISPOSITIVO

### 4.2 Pannello frontale

#### 1 **Mode**

Commutazione della modalità di funzionamento del dispositivo tra radio Internet, DAB+, UKW, UPnP, AUX e USB.

#### 2 **Tasto Preferiti**

Attiva una delle stazioni preferite memorizzate individualmente.

#### 3 **Menu**

Attivare attraverso questo tasto il menu dell'apparecchio

#### 4 **Tasto 1**

di memorizzazione di stazione emittente/Riproduzione/Pausa  
In modalità radio passa alla 1<sup>a</sup> posizione di memoria del programma.  
Avvia o mette in pausa la riproduzione in modalità USB/Media-/UPnP-/o Modus.

#### 5 **Tasto 2**

di memorizzazione di stazione/STOP  
In modalità radio passa alla 2<sup>a</sup> posizione di memoria del programma.  
Interrompe la riproduzione in atto in modalità USB/Media-/UPnP-/o CD- Modus.

#### 6 **Tasto 3**

di memorizzazione di stazione/titoli precedenti  
In modalità radio passa alla 3<sup>a</sup> posizione di memoria del programma.  
Selezionare con questo tasto il titolo precedente  
o tornare indietro velocemente nella modalità USB/Media-/UPnP-/ oder CD- Modus.

#### 7 **Tasto 4** di memorizzazione di stazione/Titolo successivo

In modalità radio passa alla 4<sup>a</sup> posizione di memoria del programma.  
Utilizzare questo tasto per selezionare il titolo successivo o l'avanzamento rapido in modalità USB/Media o CD.

## 4. PANORAMICA DEL DISPOSITIVO

### 4.2 Pannello frontale

#### 8 **Indietro**

Con questo tasto si ritorna all'interno del menu.

#### 9 **Porta USB**

Collegare il dispositivo con un'unità disco portatile USB o chiavetta USB, per riprodurre o registrare da questa file musicali

#### 10 **Attacco per cuffie**

Collegare qui la cuffia per ascoltare la musica riprodotta dalla radio.

#### 11 **LED di controllo**

#### 12 **Tasto a manopola, tasto di conferma**

Utilizzare la manopola rotante per navigare nel menu o confermare le voci del menu premendo il tasto.

#### 13 **Tasto di accensione/spegnimento/volume**

Questa manopola di controllo serve per accendere l'apparecchio o per metterlo in standby.

Modificare il volume tramite la manopola di regolazione.



## 4. PANORAMICA DEL DISPOSITIVO

### 4.3 Connessioni del pannello posteriore

#### 14 **Antenna UKV/DAB+**

Collegamento dell'antenna per l'antenna telescopica inclusa nella fornitura.

#### 15 **Ingresso LAN**

Collegare qui l'apparecchio tramite un cavo di collegamento alla rete di cui si dispone, per poter utilizzare la funzione radio via Internet. Il collegamento dell'apparecchio può anche avvenire alternativamente tramite W-LAN.

#### 16 **Uscita audio SPDIF digitale ottica**

Se si desidera utilizzare un amplificatore HiFi e questo dispone di un ingresso ottico digitale, collegare la presa SPDIF OUT dell'i510 BT con l'ingresso SPDIF ottico dell'amplificatore.

#### 17 **Uscita audio SPDIF digitale elettrica**

Se si desidera utilizzare un amplificatore HiFi e questo dispone di un ingresso elettrico digitale, collegare la presa SPDIF OUT dell'i510 BT con l'ingresso SPDIF elettrico dell'amplificatore.

#### 18 **Uscita audio analogica destra/sinistra**

Collegare qui la radio con un amplificatore HiFi o con altoparlanti attivi, nel caso non si desideri utilizzare le uscite per altoparlante di DABMAN i510 BT per inoltrare la musica ricevuta dalla radio ad un impianto HiFi.

#### 19 **Attacco dell'alimentatore di rete**

Per fornire alimentazione al dispositivo, collegare tramite questa presa l'apparecchio all'alimentatore (in dotazione)

#### 20 **Interruttore di rete**

Accendere o spegnere il dispositivo con questo interruttore. Questo interruttore disconnette completamente il dispositivo dalla rete elettrica.

## 4. PANORAMICA DEL DISPOSITIVO

### 4.3 Connessioni del pannello posteriore

#### 21 Antenna Bluetooth

Collegamento dell'antenna inclusa nella fornitura. Mediante questa antenna, DABMAN i510 BT riceve segnali Bluetooth quali, ad esempio, quelli di un dispositivo mobile (Smartphone o Tablet).

#### 22 Antenna W-LAN

Collegamento per l'antenna W-LAN inclusa nella fornitura, per connettere il dispositivo alla rete domestica W-LAN.

## 4. PANORAMICA DEL DISPOSITIVO

### 4.4 Telecomando



#### Avvertenza:

Con l'applicazione **Soundmate** è possibile gestire la propria radio Internet compatibile tramite tablet o smartphone.

L'app è adatta sia per i sistemi operativi iOS che Android.

Per ulteriori informazioni consultare il cap. 8.16.

## 4. PANORAMICA DEL DISPOSITIVO

### 4.4 Telecomando

#### 1. Tasto Standby

Accendere o spegnere l'apparecchio con questo tasto.

#### 2. Mode

Effettuare qui la commutazione fra i diversi tipi di funzionamento.

A questo tasto può essere assegnata una funzione diversa. Si prega di leggere in proposito anche il cap. 8.14.

#### 3. Mute

Silenzia il suono dell'apparecchio.

#### 4. Funzione Equalizzatore EQ

Tramite questo tasto è possibile attivare la funzione Equalizzatore e operare impostazioni individuali per il suono.

#### 5. Indietro

Con questo tasto si ritorna all'interno del menu.

#### 6. Navigazione su/giù - a destra/a sinistra/ Volume VOL+ -

Con questi tasti navigare nel menu.

Con i tasti ◀ ▶ aumentare o diminuire il volume.

#### 7. OK

Con questo tasto confermare un inserimento.

#### 8. LISTA/Listo programmi

Richiama la lista programmi radio

#### 9. FAV+

Con questo tasto è possibile aggiungere una stazione radio alla lista dei preferiti.

## 4. PANORAMICA DEL DISPOSITIVO

### 4.4 Telecomando

#### 10. Comando e scelta dei titoli musicali tramite USB, UPnP, Media o CD

⏪ Selezionare titolo precedente / Ritorno indietro rapido

■ Ferma la riproduzione

▶|| Avvia o interrompe una riproduzione

▶▶ Selezionare titolo successivo / Avanzamento rapido

#### 11. INFO

Mostra informazioni dei programmi radio correnti.

#### 12. Menu

Attivare attraverso questo tasto il menu dell'apparecchio

#### 13. ● Rec

Avvia la registrazione del programma radio attuale su un supporto dati USB collegato.

Mantenere il tasto premuto per più di 2 secondi per attivare il timer menu e registrare una stazione radio.

#### 14. Tastiera numerica

#### 15. VOL + / VOL -

Utilizzare questi pulsanti per alzare o ridurre il volume.

#### 16. SLEEP

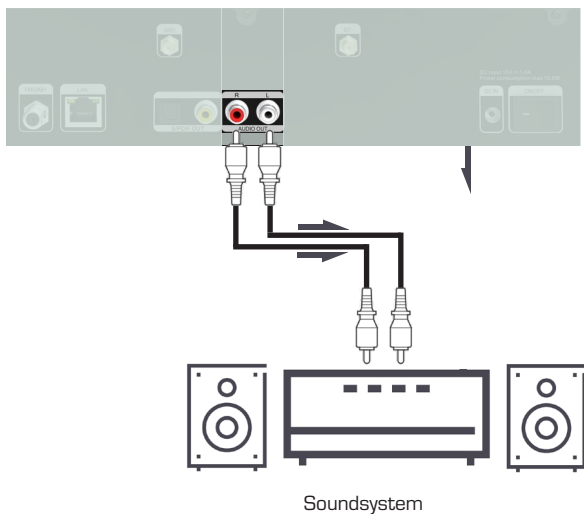
Premere questo tasto per impostare uno sleep timer. La radio passa in stand-by dopo il periodo di tempo impostato.

## 5. INGRESSI

### 5.1 Collegamento di dispositivi di riproduzione con prese cinch (analogiche)

Se si desidera riprodurre il segnale audio analogico da un dispositivo esterno agli altoparlanti collegati al DABMAN i510 BT, collegare l'uscita audio analogica del dispositivo esterno ai connettori

LINE IN del DABMAN i510 BT. A tal fine, utilizzare le prese LINE OUT R/L. I dispositivi esterni possono essere, ad esempio, lettori CD, lettori DVD, lettori MP3, videocamere, console per videogiochi, ricevitori satellitari o via cavo.

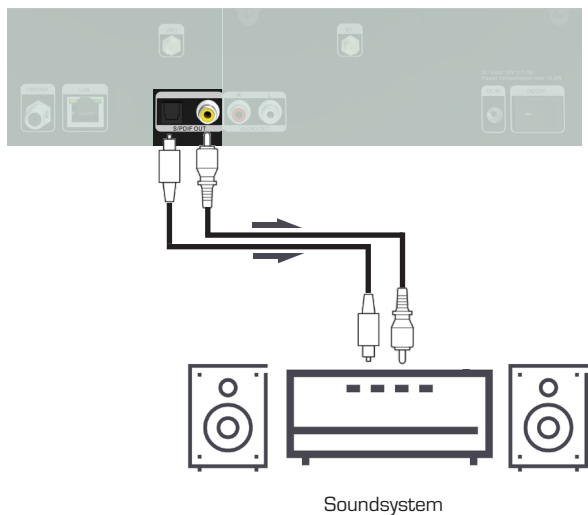


## 5. INGRESSI

### 5.2 Collegamento del televisore

Questo collegamento è consigliato se l'audio del DABMAN i510 BT deve essere riprodotto da un sistema audio esistente, dotato di ingressi audio digitali.

Se l'amplificatore hi-fi esistente dispone di un ingresso digitale ottico o coassiale SPDIF, utilizzare una delle due uscite digitali OPTICAL OUT o COAXIAL OUT sul DABMAN i510 BT

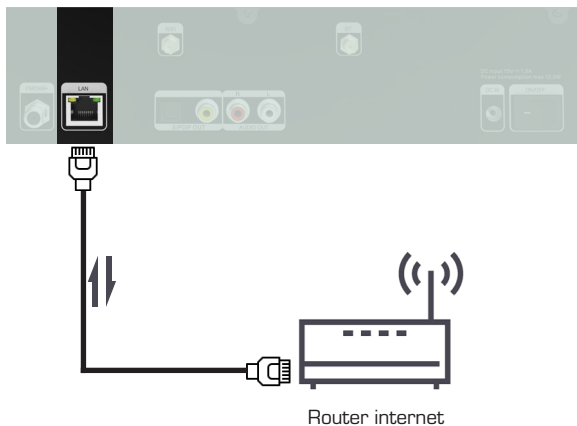


## 5. INGRESSI

### 5.3 Connessione a un router Internet

Per poter utilizzare la funzione radio Internet o la funzione UPnP, collegare il dispositivo a un router Internet esistente con un cavo di rete

Alternativamente il collegamento dell'apparecchio può anche avvenire tramite W-LAN.





## 6. PRIMO AVVIO

### 6.1 Indicazioni generali per l'uso

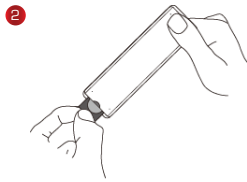
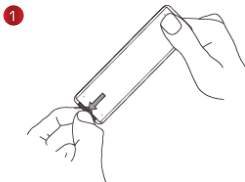
- › Accensione o spegnimento dell'apparecchio con il tasto Standby del telecomando o dell'apparecchio.
- › Aumento del volume con il tasto **VOL+** del telecomando o ruotando il controllo **VOL+** sul dispositivo.
- › Riduzione del volume con il tasto **VOL-** sul telecomando o ruotando il controllo sul dispositivo.
- › Le voci del menu possono essere selezionate tramite i tasti **▼▲** sul telecomando o possono essere selezionate utilizzando la manopola Scroll sul dispositivo.
- › È possibile confermare una selezione con il tasto **OK**. È possibile confermare una selezione nel menu premendo il controllo rotante sul dispositivo.

### 6.2 Predisposizione del telecomando

Rimuovere la sicurezza per il trasporto della batteria sul telecomando. Tirare la linguetta di plastica posizionata sul vano batterie del telecomando.

In questo modo viene creato il contatto per la batteria.

Per sostituire la batteria del telecomando, aprire il vano batteria sul dorso del telecomando. Estrarre il vano batteria fuori dal telecomando. Togliere la batteria e inserirne una nuova dello stesso tipo.



## 6. PRIMO AVVIO

### 6.2 Predisposizione del telecomando



- › In caso di uso improprio delle batterie sussiste il pericolo di esplosione! Per ulteriori informazioni leggere le avvertenze di sicurezza nel cap. 2.8.
- › Prestare attenzione alla corretta polarità della batteria!
- › Reinserire di nuovo il vano batterie.

### 6.3 Attacco per l'antenna

Avvitare l'antenna telescopica DAB+ /UKW inclusa nella fornitura al collegamento dell'antenna che si trova sul **14** retro del dispositivo ed estrarre l'antenna..

Avvitare le due antenne nere incluse nella fornitura ai collegamenti dell'antenna BT (Bluetooth) **21** e WiFi **22** (Vedere Capitolo 4.1).

### 6.4. Attacco della corrente

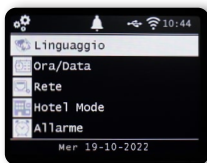
Collegare l'alimentatore di rete, che si trova in dotazione alla fornitura, alla rispettiva presa sul retro dell'apparecchio. **19** (Capitolo 4.1). Collegare quindi l'alimentatore di rete con una presa da 230V. Accendere la radio con il tasto Standby del telecomando o direttamente sul dispositivo. L'apparecchio si avvia.



## 6. PRIMO AVVIO

### 6.5. Lingua del menu.

Tramite i tasti ▼▲ del telecomando è possibile selezionare la . . lingua del menu. Confermare la lingua desiderata per il menu con il tasto OK sul telecomando.



### 6.6. Modalità Data e ora

Scegliere la modalità secondo la quale la radio deve sincronizzare l'orario. Tramite i tasti ▼▲ del telecomando è possibile eseguire la selezione. Confermare con il tasto OK sul telecomando o premendo la manopola rotante sull'apparecchio..



La configurazione di fabbrica dell'apparecchio prevede la configurazione automatica della data e dell'ora.

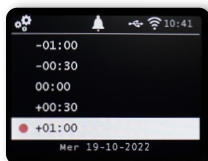
Quando l'apparecchio viene collegato in rete a Internet, l'ora e la data vengono sincronizzate automaticamente.

Non è poi necessaria un'impostazione dell'ora. Queste impostazioni si possono modificare in ogni momento nel menu principale sotto la voce Sistema.

## 6. PRIMO AVVIO

### 6.7. Fuso orario GMT

Scegliere il fuso orario della zona in cui ci si trova. Per l'Italia e la maggior parte dell'Europa scegliere GMT + 1:00.

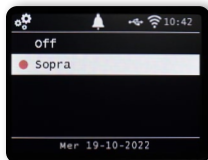


Tramite i tasti ▼▲ tasti del telecomando è possibile eseguire la selezione. Confermare con il tasto **OK** sul telecomando o premendo la manopola sull'apparecchio.

### 6.8. Ora estiva

Attivare qui l'ora solare quando è in vigore.

Tramite i tasti ▼▲ tasti del telecomando è possibile eseguire la selezione. Confermare con il tasto **OK** sul telecomando o premendo la manopola sull'apparecchio.



## 6. PRIMO AVVIO

### 6.9. Modalità Standby

A questo punto specificare se l'ora deve essere visualizzata sul display quando la radio è in modalità standby.



Tramite i tasti ▼▲ del telecomando è possibile eseguire la selezione. Confermare con il tasto OK sul telecomando o premendo la manopola sull'apparecchio.

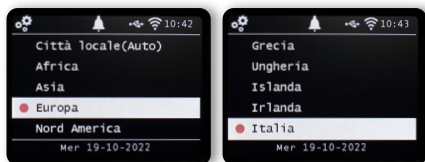
#### NOTA

Il consumo energetico del dispositivo aumenta in caso di attivazione della modalità "Standby con orario".

## 6. PRIMO AVVIO

### 6.10. Posizione

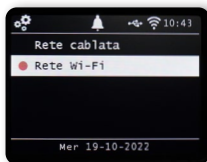
Per poter accedere alle stazioni locali della tua regione in modalità radio Internet, seleziona il continente e, nel passaggio successivo, il paese in cui ti trovi.



Tramite i tasti **▼▲** del telecomando è possibile selezionare la scelta. Confermare con il tasto **OK** sul telecomando o premendo la manopola sull'apparecchio.

### 6.11. Selezione della rete

Decidere innanzitutto se la connessione di rete deve avvenire tramite LAN o W-LAN.

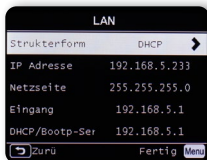


Se il dispositivo è collegato al proprio router Internet tramite un cavo di rete, selezionare LAN e **confermare con OK**.

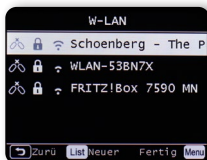
## 6. PRIMO AVVIO

### 6.11. Selezione della rete

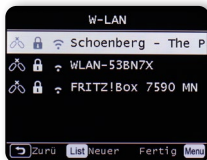
Se la connessione è riuscita, la radio mostrerà le informazioni di seguito riportate.



Se si desidera stabilire una connessione di rete tramite WLAN, selezionare W-LAN e **confermare con OK**. Nel passaggio successivo verranno visualizzate tutte le reti W-LAN disponibili che si trovano entro la portata del dispositivo.



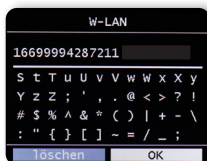
Selezionare la rete, con cui deve essere effettuata una connessione e confermare con il tasto **OK**.



## 6. PRIMO AVVIO

### 6.11. Selezione della rete

Inserire la chiave della rete Wi-Fi. Mediante i tasti ▼▲ sul telecomando o mediante la manopola rotante sull'apparecchio è possibile selezionare un carattere, premendo il tasto **OK**. Utilizzare il tasto ► o la manopola per spostare il cursore di un ulteriore passo. Confermare l'inserimento con **OK**.



Si prega di osservare che il processo di collegamento al router può avere una certa durata. L'installazione è completa.



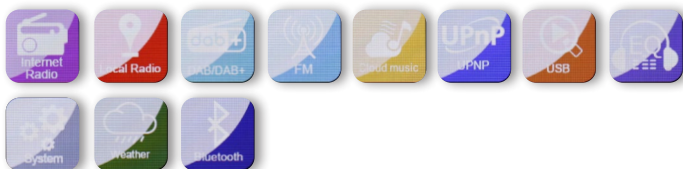
## 7. COMANDI E IMPOSTAZIONI

### 7.1 Indicazioni generali per l'uso

#### 7.1.1 Menu

Tenere premuto il tasto **MENU** sul dispositivo o sul telecomando. Indipendentemente dalle impostazioni correnti dell'apparecchio, verrà sempre mostrato il menu principale del dispositivo. La navigazione nel menu principale avviene tramite i tasti **▶◀** o tramite la manopola rotante del dispositivo.

Il Menu principale del dispositivo è suddiviso nei seguenti sottopunti:




Si possono selezionare le singole voci del menu con i tasti freccia **▶◀** o della manopola rotante. Confermare la selezione con il tasto **OK** del telecomando o premendo la manopola rotante sull'apparecchio.

#### 7.1.2. Tasto Indietro

Con il tasto **Indietro**  (Tasto 8 sull'apparecchio/Tasto 5 del telecomando) per ogni impostazione si va ad un passo indietro.

#### 7.1.3. Tasto Elenco

Premendo sul tasto **Elenco**  si ottiene una panoramica delle emittenti radiofoniche ascoltate di recente.

## 7. COMANDI E IMPOSTAZIONI

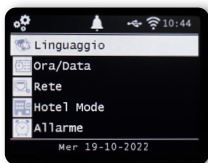
### 7.1.4. Tasto MODE

Attraverso il tasto **Mode** è possibile cambiare le diverse modalità operative della radio.

### 7.2. Sistema

Tenere premuto il tasto **MENU** sul telecomando o sull'apparecchio per selezionare con i tasti **▶◀** la voce del menu Sistema.

Confermare la selezione con il tasto **OK** del telecomando o premendo la manopola rotante sull'apparecchio. Con questa voce del menu si possono eseguire impostazioni individuali dell'apparecchio.



#### 7.2.1. Lingua

Tramite i tasti **▼▲** del telecomando è possibile selezionare la lingua del Menu. Confermare la lingua desiderata per il menù con il tasto **OK** sul telecomando.

## 7. COMANDI E IMPOSTAZIONI

### 7.2.2 Data e ora

Tramite i tasti ▼▲ tasti del telecomando è possibile eseguire la selezione. Confermare con il tasto OK sul telecomando o premendo la manopola sull'apparecchio.



La configurazione di fabbrica dell'apparecchio prevede l'impostazione automatica della data e dell'ora. Quando l'apparecchio viene collegato in rete a Internet, l'ora e la data vengono sincronizzate automaticamente. Non è poi necessaria un'impostazione dell'ora. Scegliere la modalità secondo la quale la radio deve sincronizzare l'orario.

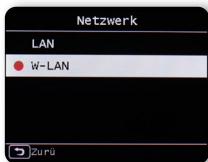
## 7. COMANDI E IMPOSTAZIONI

### 7.2.3. Rete

Affinché il dispositivo possa funzionare come radio Internet, DABMAN i510 BT deve essere integrato in una rete con accesso a Internet. Se non è già stato eseguito durante la prima installazione, è possibile stabilire la connessione di rete in questa voce di menu. Premere il tasto **MENU** sul telecomando o sull'apparecchio per Selezionare con i tasti **▼▲** del telecomando o con l'aiuto della manopola rotante del dispositivo la voce del menu **Sistema**. Confermare la selezione con il tasto **OK** del telecomando o premendo la manopola rotante sull'apparecchio. Selezionare con i tasti **▼▲** del telecomando la voce del menù Rete



Decidere innanzitutto se la connessione di rete deve avvenire tramite LAN o W-LAN.

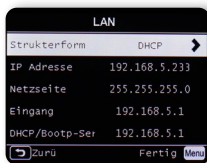


Se il dispositivo è collegato al proprio router Internet tramite un cavo di rete, selezionare LAN e confermare con **OK**.

## 7. COMANDI E IMPOSTAZIONI

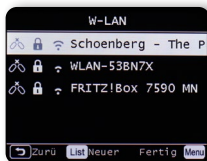
### 7.2.3. Rete

Se la connessione è riuscita, la radio mostrerà le informazioni di seguito riportate.



Se si desidera stabilire una connessione di rete tramite WLAN, selezionare W-LAN e confermare con **OK**.

Nel passaggio successivo verranno visualizzate tutte le reti W-LAN disponibili che si trovano entro la portata del dispositivo.

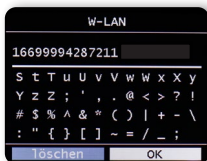


Scegliere la rete alla quale ci si vuole connettere e confermare con il tasto **OK**.

## 7. COMANDI E IMPOSTAZIONI

### 7.2.3. Rete

Inserire la chiave della rete Wi-Fi. Mediante i tasti ▼▲ sul telecomando o mediante la manopola rotante sull'apparecchio è possibile selezionare un carattere, premendo il tasto OK. Utilizzare il tasto ► o la manopola per spostare il cursore di un ulteriore passo. Confermare l'inserimento con OK.



Si prega di osservare che il processo di collegamento al router può avere una certa durata.

### 7.2.4. Sveglia

L'apparecchio può essere utilizzato come radiosveglia.

Sotto questa voce del menu è possibile impostare fino a 5 orari di sveglia.

Per impostare un orario per la sveglia, procedere come segue:

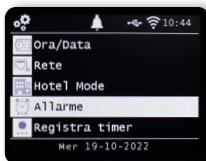
Premere il tasto MENU sul telecomando o

sull'apparecchio e selezionare con i tasti ►◀ del telecomando o tramite la manopola rotante sull'apparecchio la voce di menu Sistema.

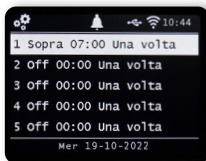
Selezionare con i tasti ▼▲ del telecomando o con la manopola rotante la voce di menu Sveglia e premere il tasto OK del telecomando o confermare premendo la manopola di controllo del dispositivo.

## 7. COMANDI E IMPOSTAZIONI

### 7.2.4. Sveglia



Selezionare una delle 5 sveglie disponibili e confermare OK sul dispositivo sul dispositivo o tramite il tasto **OK** del telecomando.



Attivare la sveglia tramite la riga Status.



## 7. COMANDI E IMPOSTAZIONI

### 7.2.4. Sveglia

Nella riga successiva impostare l'ora in cui deve essere attivata la sveglia. Utilizzare il tastierino numerico del telecomando o la manopola rotante del dispositivo.


Per confermare i singoli inserimenti, questi devono essere memorizzati con il tasto **OK**.

Impostare gli intervalli di ripetizione nella riga **Data**. È possibile decidere se attivare la sveglia all'ora impostata una volta, tutti i giorni, nei giorni feriali o solo nei fine settimana.

Nella riga successiva, impostare il **Volume** al quale deve essere attivata la sveglia.

Nella linea **Beep** è possibile scegliere un tono di allarme o una stazione radio che viene ricevuta tramite DAB+, radio FM o Internet.


Si noti che, se si sceglie l'opzione stazione radio, deve essere salvata almeno una stazione preferita per la modalità di ricezione selezionata.

Per arrestare il segnale di sveglia, premere il  **tasto** sul telecomando o sull'apparecchio.

Per attivare la funzione snooze, premere un **tasto qualsiasi** (eccetto il tasto Standby) sul dispositivo.

### 7.2.4. Sveglia

In questo modo il segnale interrotto per 5 minuti.

Dopo 5 minuti, il segnale è di nuovo attivo. Per disattivare la sveglia fino al giorno successivo, premere il tasto  sul dispositivo.



## 7. COMANDI E IMPOSTAZIONI

### 7.2.5. Modifica del timer

In questo menu è possibile modificare un timer di registrazione già impostato. Si prega di consultare in proposito anche il cap. 8.12.

### 7.2.6. Modalità Standby

Con questa funzione è possibile impostare il display in modalità standby. Selezionare con i tasti ▼▲ del telecomando o con l'aiuto della manopola rotante sull'apparecchio la voce del menu Modalità Standby e premere il tasto OK sul telecomando o confermare premendo la manopola rotante sul dispositivo.



Scegliere la funzione desiderata e confermare premendo sul regolatore di volume sull'apparecchio o con il tasto OK sul telecomando.

## 7. COMANDI E IMPOSTAZIONI

### 7.2.6. Modalità Standby

#### Eco Standby

In modalità standby l'apparecchio ha un consumo di corrente molto basso. In modalità standby non viene visualizzato l'orario.

#### Standby con orario

In questa modalità l'orario viene mostrato anche in modalità standby, quando l'apparecchio viene spento cliccando sul tasto Standby. Il consumo di elettricità si alza leggermente.

Mantenendo a lungo premuto il tasto Standby, viene attivata la modalità Eco Standby.

#### Auto-Standby

In questa modalità l'apparecchio va automaticamente in standby dopo un tempo stabilito, se in questo lasso di tempo non viene stabilita nessuna connessione.

### 7.2.7. Timer Sleep

Con la funzione Sleep timer la radio va automaticamente in modalità standby. Qui è possibile impostare l'ora dopo la quale il dispositivo si spegne automaticamente. Selezionare con i tasti ▼▲ del telecomando o con la manopola rotante la voce del menu **Sleeptimer** e premere il tasto **OK** del telecomando o confermare premendo la manopola di controllo del dispositivo.



## 7. COMANDI E IMPOSTAZIONI

### 7.2.7. Timer Sleep

Selezionare Off per disattivare questa funzione o selezionare un intervallo di tempo preimpostato tra 10 e 120 minuti. Confermare la scelta premendo **OK** sul telecomando o confermare premendo la manopola rotante sull'apparecchio.

### 7.2.8. Illuminazione dello sfondo

Con questa funzione è possibile regolare e variare la luminosità del display. Selezionare con i tasti **▼▲** del telecomando o con l'aiuto della manopola rotante sul dispositivo la voce del menu **Sistema Illuminazione dello sfondo** e premere il tasto **OK** sul telecomando o confermare premendo la manopola rotante sull'apparecchio.



L'illuminazione dello sfondo può essere regolata sia quando è in funzione che quando l'apparecchio è in modalità standby.

Utilizzare i tasti **▶◀** o la manopola rotante sull'apparecchio e confermare con **OK**.

## 7. COMANDI E IMPOSTAZIONI

### 7.2.9. Impostazione della località

Con questa impostazione è possibile inserire la regione in cui ci si trova. Grazie a questa impostazione la radio seleziona tramite la funzione Local radio le stazioni radio presenti nei dintorni.

Selezionare con i tasti ▼▲ del telecomando o con l'aiuto del manopola rotante sul dispositivo la voce del menu Sistema

Impostazione della località e premere il tasto OK sul telecomando o confermare premendo la manopola rotante sul dispositivo.

Scegliere prima il continente e poi il Paese in cui ci si trova.

### 7.2.10. Aggiornamento software

Per ottimizzare le funzioni dell'apparecchio può essere necessario un aggiornamento del software operativo. Attraverso l'interfaccia USB si ha la possibilità di aggiornare il software operativo della propria radio, che qualora sia necessario è a disposizione per il download su [www.telestar.de](http://www.telestar.de).

Il software messo a disposizione sulla pagine Internet deve essere decompresso. Salvare poi il file decompresso su un adeguato supporto di memorizzazione dati e collegare questo tramite attacco USB alla radio.

Fare riferimento alla procedura di aggiornamento del software come da descrizione del download del software.

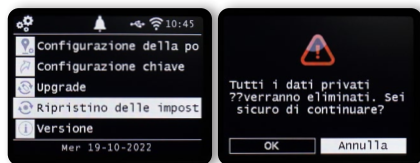
In alternativa, l'aggiornamento può essere effettuato anche tramite la connessione di rete. In questo caso selezionare la linea Via rete.

## 7. COMANDI E IMPOSTAZIONI

### 7.2.11 Impostazioni di fabbrica

In questa voce di menu si può ripristinare l'apparecchio allo stato di consegna. L'apparecchio si avvierà come la prima volta.

Selezionare con i tasti ▼▲ del telecomando o con l'aiuto della manopola rotante del dispositivo, selezionare nel menu **Sistema** la voce **Impostazioni di fabbrica** e premere il tasto **OK** sul telecomando o confermare premendo la manopola rotante sul dispositivo.



Confermare con **OK** se si vuole richiamare l'impostazione di fabbrica.

Cliccare su **Abbandona** se si vuole mettere fine a questa azione.

Attivando le impostazioni di fabbrica l'apparecchio viene riportato allo stato di consegna.

**Andranno perse quindi tutte le stazioni salvate e le liste dei preferiti.**

### 7.2.12 Versione

In questa voce del menu si possono visualizzare informazioni sulla versione firmware installata sull'apparecchio.

Utilizzare i tasti ▼▲ sul telecomando o con la manopola rotante del dispositivo per selezionare le impostazioni **Versione** nel menu **Sistema**, quindi premere il tasto **OK** sul telecomando o la manopola sul dispositivo per confermare.

## 8. FUNZIONI

### 8.1 Radio DAB+

In questa modalità radio è possibile ricevere stazioni digitali.

Tenere premuto il **tasto MENU** sul telecomando o sull'apparecchio e selezionare con i **tasti ►◄** la voce del menù **DAB/DAB+**.

Confermare la selezione premendo la manopola rotante sull'apparecchio o premendo il **tasto OK** sul telecomando.

#### 8.1.1 Lista delle stazioni

Premere il **tasto Elenco** per richiamare la lista delle stazioni DAB disponibili. Mediante l'elenco di stazioni è possibile ora selezionare la stazione desiderata. Si prega di notare che la lista delle stazioni DAB è disponibile solo se è stata eseguita la scansione di una di tali stazioni.

Si prega di leggere in proposito anche il cap. 8.1.2.

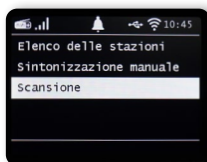
#### 8.1.2 Ricerca DAB

Per avviare una ricerca automatica delle stazioni in ricezione premere più volte il **tasto Indietro**,

Se la radio non ha memorizzato ancora alcun programma in modalità DAB, verrà avviata automaticamente una ricerca non appena verrà attivata la modalità di ricezione DAB.

## 8. FUNZIONI

### 8.1.2 Ricerca DAB



Passare alla riga Ricerca automatica delle stazioni e confermare con il tasto **OK** sul telecomando o premendo la manopola rotante sull'apparecchio.

La radio ricercherà automaticamente tutte le stazioni radio digitali ricevibili e le memorizzerà in una lista delle stazioni. Questa può essere selezionata seguendo le istruzioni nel capitolo 8.1.1.



Il numero sul lato destro indica il numero di stazioni radio trovate. Dopo una ricerca andata a buon fine, la radio inizia a riprodurre la prima stazione trovata.

## 8. FUNZIONI

### 8.1.3 Ricerca DAB manuale

È possibile anche procedere alla ricerca DAB manuale. Per procedere è necessario conoscere la frequenza della stazione. In questa voce di menu selezionare la frequenza della stazione desiderata e confermare con **OK**.

### 8.2 Modalità radio FM

Premere il tasto **MENU** sul telecomando o sull'apparecchio e selezionare con i tasti **▶◀ FM**. In questo menù si possono trovare tutte le impostazioni rilevanti per ricevere un'emittente radio tramite UKW.

#### 8.2.1. Ricerca delle stazioni FM

Quando l'apparecchio DABMAN i560 viene attivato per la prima volta nella modalità UKW, occorre eseguire una ricerca delle stazioni. Sono disponibili una funzione di ricerca manuale ed una automatica.

#### Ricerca FM automatica

Dopo l'attivazione in FM, confermare con il tasto **OK**.



Il dispositivo avvia la ricerca automatica delle stazioni e salva tutti i programmi trovati. Il dispositivo può memorizzare fino a 20 stazioni radio UKW.



## 8. FUNZIONI

### 8.2.2 Funzionamento della radio FM

Per accedere alle stazioni radio memorizzare, premere il tasto ►► o ◀◀. In alternativa è possibile accedere alle prime 5 emittenti memorizzate anche tramite i tasti di memorizzazione delle stazioni sull'apparecchio. Se si desidera modificare l'assegnazione dei pulsanti di memoria delle stazioni, premere il tasto di selezione delle stazioni 6 (vedere pagina 19) per cercare le successive stazioni ricevibili. Ripetere eventualmente questo passo, fino a quando non si sia trovata l'emittente desiderata. Premere poi il tasto di memorizzazione della stazione 1-4 desiderato (vedere cap. 19) per ca. 2 secondi. L'emittente viene ora memorizzata su questo tasto.

### 8.3 Internet radio

Selezionare con i tasti freccia ►◀ nel menu principale dell'apparecchio la voce Internetradio e confermare la scelta con il tasto OK del telecomando o premendo il tasto OK del dispositivo.



Non appena è stata attivata la modalità Internet radio, si arriva alla panoramica.

## 8. FUNZIONI

### 8.3 Internet radio



Sono qui a disposizione diversi elenchi.

#### 8.3.1 Selezione di una stazione Internet radio

##### Lista preferiti

Questo elenco mostra tutte le stazioni radio salvate.

Per salvare una stazione radio, consultare anche il capitolo 8.4.

##### Radio

Cliccando su questa voce si visualizzano i diversi elenchi di programmi radio.

##### Podcast

Qui si può scegliere tra una serie di podcast radio.

##### Ultime ascoltate

In questo elenco si trovano le ultime 40 stazioni radio selezionate di recente.

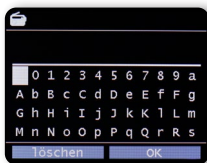
##### Ricerca

Grazie a questa funzione è possibile cercare direttamente una stazione radio.

## 8. FUNZIONI

### 8.3.2 Ricerca di una stazione radio Internet

Selezionare la riga Cerca e confermare con la manopola del dispositivo.



Inserire nel campo di ricerca, con l'aiuto della tastiera sul telecomando, il nome della stazione radio. Premere i tasti ▼▲▶◀.

Confermare l'inserimento con **OK**. La radio cerca ora tutte le stazioni che corrispondono all'inserimento. Selezionare una stazione con i tasti ▼ ▲ e confermare con la manopola sull'apparecchio.

### 8.3.3 Memorizzazione di una stazione radio

Si possono salvare fino a 4 stazioni radio su un tasto di salvataggio stazioni. Scegliere l'emittente radiofonica che si desidera salvare e mantenere premuto il tasto di salvataggio stazione dell'apparecchio sul quale si desidera salvare la stazione radio per circa 3 secondi.

La stazione radio verrà salvata.

La stazione radio potrà essere quindi richiamata attraverso questo tasto.

## 8. FUNZIONI

### 8.3.4 Memorizzazione delle stazioni radio nell'elenco dei preferiti

Le stazioni radio possono essere memorizzate in un elenco dei preferiti che è possibile richiamare velocemente premendo il tasto Preferiti del telecomando. È possibile salvare fino a 10 programmi radio preferiti nell'elenco.

Scegliere una stazione radio che si vuole includere nell'elenco delle preferite. Premere il tasto **FAV+** sul telecomando.

Selezionare un numero di posizione di memoria su cui si desidera salvare la stazione radio. Tenere ora premuto il tasto **FAV+** sul telecomando per circa 2 secondi. La stazione radio verrà salvata nella posizione selezionata.

### 8.3.5 Stazioni radio locali

Per facilitare la ricerca di emittenti del proprio circondario nella modalità di funzionamento come Internet radio, è possibile nel menù dell'apparecchio cercare miratamente stazioni radiofoniche della propria regione. Selezionare Radio locale nel menu principale dell'apparecchio con i tasti **▶◀** del telecomando o tramite la manopola rotante sull'apparecchio

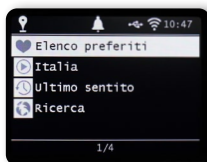


Sotto questa voce del menu si trova una selezione di diverse stazioni radio Internet, suddivise per regioni geografiche, che possono essere in questo modo trovate più facilmente.

In questa voce di menu, selezionare l'elenco dei programmi desiderati utilizzando i tasti **▼▲**. Confermare l'inserimento con **OK**.

## 8. FUNZIONI

### 8.3.5 Stazioni radio locali



### 8.4. Modifica del volume

Impostare il volume desiderato tramite i tasti **VOL+ / VOL** sul telecomando o con la manopola rotante sull'apparecchio.



Per silenziare il volume della radio, premere sul tasto **Mute** sul telecomando.

### 8.5. Commutazione del tipo di funzionamento

Premere sul **tasto MODE** sul telecomando per poter cambiare tra le modalità UPnP, Lokal Radio, DAB+ Radio, FM Radio, Cloud Musik, UPnP, AUX IN, Multimedia, Internetradio, CD Player o Bluetooth precedente.

## 8. FUNZIONI

### 8.6 UPnP

Se la radio è integrata in una rete wireless, la radio può essere utilizzata anche come lettore multimediale per riprodurre file musicali da dispositivi collegati in rete come PC o smartphone tramite UPnP

sul dispositivo. Ciò presuppone da un lato il collegamento degli apparecchi nella stessa rete domestica e dall'altro l'autorizzazione alla distribuzione dei relativi contenuti mediatici in questa rete.

Per selezionare l'UPnP, procedere come segue:

Premere il tasto MENU sul telecomando o

sull'apparecchio e selezionare con i tasti ►◀ del telecomando o tramite la manopola rotante sull'apparecchio la voce di menu UPnP. Confermare con OK.

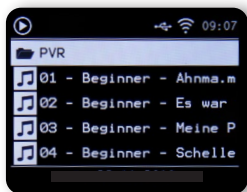
Selezionare un titolo che si desidera riprodurre e confermare con il tasto OK.



## 8. FUNZIONI

### 8.7 Riproduzione USB/Multimedia

I file musicali MP3 possono essere riprodotti da un supporto dati USB. Inserire un'unità USB contenente file musicali nella porta USB anteriore. Premere il **tasto MENU** sul telecomando o sull'apparecchio e selezionare con i tasti **▶◀** del telecomando o tramite la manopola rotante sull'apparecchio la voce di menu Multimedia.. Confermare con **OK**. Selezionare un titolo che si desidera riprodurre e confermare con la manopola rotante sull'apparecchio.



### 8.8 EQ (Equalizzatore)

Qui si possono selezionare determinate preimpostazioni del suono. Oltre alle numerose impostazioni predefinite, il suono della radio può essere impostato anche singolarmente salvando tali impostazioni sotto Il mio EQ. Selezionare con i tasti **▼▲** del telecomando o con l'aiuto della manopola rotante del dispositivo nel menu principale selezionare la voce di menu Equalizzatore e premere il **tasto OK** del telecomando oppure confermare premendo la manopola del dispositivo.

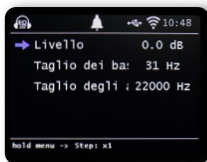
## 8. FUNZIONI

### 8.8 EQ (Equalizzatore)

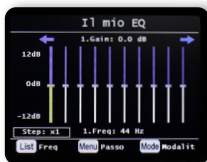


Selezionare con i tasti ▼▲ del telecomando o con l'aiuto della manopola rotante del dispositivo un'impostazione suono e confermare con OK sul telecomando o premendo la manopola rotante.

Sotto la voce Profilo de Il mio EQ si possono modificare le impostazioni di base della radio. Qui si può modificare la frequenza di taglio per i suoni alti (Treble) e suoni bassi (Bass) in base alla sensibilità del suono.



Alla voce EQ Advanced Settings si possono regolare le gamme di frequenza.



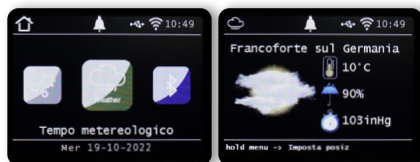


## 8. FUNZIONI

### 8.9. Meteo

L'apparecchio può mostrare le informazioni meteo del luogo.

Per visualizzare le informazioni meteo, scegliere nel menu principale della radio la voce Meteo e confermare con **OK**.



È possibile modificare la posizione per il bollettino meteorologico sul tasto **MENU**. Inserire il nome della città per cui si vogliono ricevere le informazioni meteo.

Fin quando l'apparecchio è collegato a Internet mostrerà le informazioni meteo sul display

**Si prega di notare:**

Per le previsioni meteorologiche l'apparecchio si serve di un server Internet, su cui sono archiviate le informazioni meteo.

Pertanto i dati meteorologici visualizzati possono eventualmente divergere dagli effettivi dati meteorologici del luogo in cui rispettivamente ci si trova.

## 8. FUNZIONI

### 8.10. Registrare una stazione radio

Con il dispositivo puoi ascoltare la radio FM, DAB+ e Internet su un supporto dati USB collegato. La radio crea una cartella sul supporto dati USB collegato nel quale vengono salvate tutte le registrazioni. La cartella viene denominata PVR. I dati verranno salvati nel formato audio trasmesso dalla stazione radio. È possibile registrare un'emissione direttamente durante la riproduzione, a condizione che sia collegato alla radio un supporto dati USB. Durante l'emissione, premere il tasto **Record** sul telecomando. Sul display compare il simbolo rosso di registrazione. . Per terminare la registrazione, cliccare sul tasto **Stop** e confermare la richiesta con **OK**.



Per terminare la registrazione, cliccare sul tasto **Stop** e confermare la richiesta con **OK**.

## 8. FUNZIONI

### 8.10.1 Programmazione delle registrazioni radio

Come con un video o DVD recorder, anche con la radio è possibile programmare la registrazione usando un timer, per registrare le emissioni radiofoniche quando non si è a casa. Tenere premuto il **tasto Record** sull'apparecchio o sul telecomando per circa 2 secondi.

In alternativa, scegliere dal menu Sistema la voce Timer



**Nome:** Scegliere qui il programma radiofonico che deve essere registrato.

**Data:** Inserire qui la data per la quale deve essere attivato il timer.

**Orario d'inizio:** Selezionare la riga Orario d'inizio, premere il tasto OK e inserire l'ora tramite i tasti freccia ▼▲ sul telecomando o tramite la manopola a cui deve essere attivato il timer.

**Durata:** Impostare qui la durata della registrazione in ore e minuti.

**Modalità:** Impostare se la registrazione deve avvenire una volta o tutti i giorni

## 8. FUNZIONI

### 8.11 Radio come ricevitore bluetooth

La radio può anche essere collegata via Bluetooth a un dispositivo esterno (ad es. smartphone/tablet).

I media (file MP3 archiviati localmente, musica in streaming, web radio) possono quindi essere riprodotti dal dispositivo esterno tramite la radio tramite la connessione Bluetooth. Selezionare tramite il menù la voce Bluetooth.

Affinché i dati audio possano essere inviati via Bluetooth alla radio, occorre che venga creata una connessione Bluetooth.

#### 8.11.1 Creare una connessione Bluetooth

Premere il tasto **MENU** sul telecomando o sull'apparecchio e selezionare la modalità Bluetooth. Se si è selezionata sulla radio la modalità Bluetooth, questa si trova nella modalità Pairing e cerca i dispositivi Bluetooth. Attivare ora la funzione Bluetooth del dispositivo esterno da collegare (più dettagliate informazioni in proposito sono disponibili anche nelle istruzioni d'uso del dispositivo da collegare). Cercare nella panoramica degli apparecchi disponibili "DABMAN i560", selezionarlo e creare il collegamento.

#### 8.11.2 Riprodurre contenuti multimediali via Bluetooth

Se si è creata una connessione Bluetooth come descritto nel cap. 8.15.1, è possibile riprodurre attraverso la radio i file memorizzati sul dispositivo esterno.

A tal fine procedere come segue: Avviare la riproduzione della musica dal dispositivo esterno, attivando la rispettiva funzione di riproduzione (MP3 Player, ecc.) o selezionare dalla rispettiva lista di riproduzione una traccia e avviare la riproduzione.

## 8. FUNZIONI

### 8.11.3 Radio come trasmettitore Bluetooth

La radio può essere utilizzata come trasmettitore Bluetooth.

Ciò consente di trasmettere segnali audio dalla radio a ricevitori Bluetooth idonei tramite Bluetooth.

( ad es. una cuffia Bluetooth)

Per entrare in modalità di trasmissione Bluetooth, procedere come segue

Verificare che il dispositivo di ricezione Bluetooth sia attivato e pronto.

Premere il tasto **MENU** sul dispositivo o sul

telecomando e selezionare la modalità Bluetooth.

In modalità Bluetooth, tenere premuto il tasto **MENU** per circa 2 secondi.

Passare quindi alla riga Ruolo Bluetooth.

La radio ora cercherà i ricevitori Bluetooth.

Selezionare il dispositivo di ricezione desiderato dall'elenco Bluetooth

Confermare premendo la manopola rotante.

Viene quindi stabilita la connessione Bluetooth al dispositivo ricevente.

#### NOTA

Se è stata stabilita una connessione Bluetooth con un dispositivo ricevente, gli altoparlanti della radio vengono disattivati. In questa impostazione, il suono può essere ascoltato solo sul ricevitore Bluetooth.

## 8. FUNZIONI

### 8.12 Modifica della funzione del tasto **MODE**.

Il tasto **MODE**, la cui funzione può essere modificata, si trova sia sul telecomando del dispositivo che sul dispositivo stesso.

Per adattare la funzione di questo tasto alle tue esigenze, procedi come segue:

Premere il tasto **MENU** sul telecomando o sull'apparecchio e selezionare con i tasti ►◀ con la manopola rotante la voce del menù Sistema.

Confermare la selezione con il tasto OK del telecomando o premendo la manopola rotante sull'apparecchio.

Selezionare la voce Assegnazione di rete e confermare con OK.

Confermare **MODE** e selezionare la funzione desiderata che deve essere richiamata quando si preme il tasto **MODE**.

Uscire dal menu utilizzando il tasto Indietro.

### 8.13. Cloud Music

Con DABMAN i510 BT, assieme alle stazioni radio Internet e DAB, UKV e Internet, è inoltre possibile utilizzare svariati servizi di streaming musicale via Internet. La radio supporta le offerte dei seguenti fornitori di servizi streaming: Amazon Music, Deezer Napster, Palco MP3, Qobuz, Soundmachine, TIDAL HIGHRESAUDIO\*

(aggiornato alla data di stampa, potrebbero applicarsi modifiche.)

Se si desidera utilizzare uno o più servizi di streaming, è necessario registrarsi presso il relativo fornitore.

Maggiori informazioni sulla registrazione sono disponibili presso rispettivo fornitore. Selezionare il proprio fornitore di servizi di streaming musicale nel menu principale e confermare con **OK**.

## 8. FUNZIONI

### 8.13. Cloud Music

Inserire i dati di accesso al proprio account nella maschera corrispondente. Se sono stati inseriti correttamente tutti i dati, si avrà accesso diretto al servizio musicale.

## 8. FUNZIONI

### 8.14. Controllo a distanza tramite App



Con l'applicazione **Soundmate** è possibile gestire la propria radio Internet compatibile tramite tablet o smartphone.

L'app è adatta sia per i sistemi operativi iOS che Android.

Avvertenza:

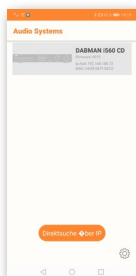
Questa descrizione corrisponde alla versione della app 5/2022. Nel corso degli aggiornamenti software dell'app, le funzioni o l'aspetto possono cambiare, scaricare l'applicazione dal Google Play Store® per i sistemi operativi Android ® o tramite iTunes Store per sistemi operativi iOS ® e installare l'app sul proprio Smartphone.





## 8. FUNZIONI

### 8.14. Controllo a distanza tramite App

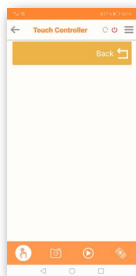


Avviare l'applicazione.

All'avvio della app, questa riconosce automaticamente la radio, se questa è collegata alla stessa rete. Il menù principale della app è strutturato come il menù della radio.

Le icone utilizzate dalla app sono paragonabili ai simboli del menù della radio.

Toccare il simbolo della radio per avviare l'applicazione.

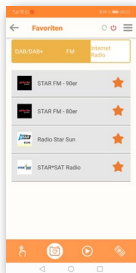


Touch Controller

Il controller touch viene utilizzato per controllare alcune funzioni quali il volume o la selezione del programma, scorrendo lo schermo verso destra o verso sinistra.

## 8. FUNZIONI

### 8.14. Controllo a distanza tramite App

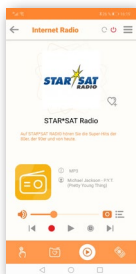


#### Accesso alle stazioni preferite

Con questa funzione vengono visualizzate le stazioni radio preferite. Selezionarne una dall'elenco.

Per salvare le stazioni preferite,

Salvare la radio come descritto nelle istruzioni per l'uso della radio.



#### Funzione di riproduzione

Utilizzare questo tasto per richiamare la riproduzione corrente. Qui è possibile selezionare le stazioni radio tramite Internet DAB+ o FM. È anche possibile regolare il volume di riproduzione.

Da ultimo, è anche possibile avviare la registrazione su supporto USB.

Oltre alla stazione radio sintonizzata, vengono visualizzate anche le informazioni sul programma attualmente trasmesso dalla stazione radio.

## 8. FUNZIONI

### 8.14. Controllo a distanza tramite App



#### Telecomando

Questa funzione viene utilizzata per controllare la radio con un telecomando virtuale.

Premere il simbolo del telecomando in basso.

È ora possibile utilizzare il telecomando virtuale per azionare la radio.



#### Commutazione del tipo di funzionamento

È possibile utilizzare questo campo per selezionare della radio.

le varie modalità di funzionamento

Le opzioni di selezione delle

modalità di funzionamento dipendono dalle funzioni della radio collegata.

## 9. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### SINTOMO

### POSSIBILE CAUSA E RIMEDIO

**Nessun display, la radio non risponde ai comandi**

Realizzare il collegamento elettrico tramite l'alimentatore compreso nella fornitura.

**Non è possibile l'azionamento tramite telecomando**

Batteria scarica o inserita non correttamente. Controllare se la batteria è inserita nella giusta direzione. Puntare il telecomando sull'apparecchio.

**Ricezione DAB+ disturbata**

Nessun emittente presente  
Eseguire di nuovo una ricerca automatica.  
Antenna non completamente estesa.  
Cambiare posizione alla radio (ev. spostarla più vicino alla finestra), eseguire una nuova ricerca.

**I programmi radiofonici possono essere ascoltati solo con interruzioni**

Cambiare posizione alla radio.

**Ricezione FM disturbata**

**Antenna non completamente estesa**  
Estendere l'antenna telescopica per tutta la sua lunghezza. Cambiare la posizione della radio

## 9. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA E RIMEDIO
<b>qualità audio durante la riproduzione di musica.</b>	File con bitrate basso. Controllare il file audio. Suggerimento: Per i file MP3 il bitrate deve essere uguale o superiore a 192Kbit/s.
<b>Volume troppo basso</b>	Controllare l'impostazione del volume sull'i510 BT. Controllare l'impostazione del volume del dispositivo collegato, da cui si riproduce la musica.
<b>Non è possibile instaurare il collegamento in rete</b>	Controllare la funzione W-LAN. Attivare la funzione DHCP del router, a cui la radio deve essere collegata. Eventualmente è attivo nella rete un firewall.
<b>Non è possibile instaurare la connessione Wi-Fi</b>	Verificare la disponibilità di reti Wi-Fi. Ridurre la distanza fra il router Wi-Fi e la radio. Assicurarsi che si sta utilizzando la password WEP/WPA giusta per il collegamento ad un router Wi-Fi.

## 9. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### SINTOMO

### POSSIBILE CAUSA E RIMEDIO

**Nessuna emittente radio che trasmette via Internet disponibile**

Controllare i punti di accesso alla rete e verificare se è ancora presente una connessione di rete.

Se necessario, passare a un'altra stazione radio Internet per verificare se la connessione di rete funziona ancora.

L'emittente radiofonica non è momentaneamente disponibile.

Il link dell'emittente è stato modificato o al momento non trasmette più.

**Il supporto dati USB non viene riconosciuto**

Assicurarsi che il supporto dati USB è formattato in FAT32.

**L'apparecchio non emette alcun suono. Tutte le altre funzioni OK**

Cuffie inserite nell'apparecchio.

Staccare le cuffie.

**Si possono sentire dei rumori di interferenza**

Un telefono cellulare o un altro dispositivo in prossimità dell'apparecchio emette onde radio che causano interferenze.

Rimuovere il telefono cellulare o il dispositivo

dall'ambiente di DABMAN i510 BT.

## 10. CONSERVAZIONE

Quando non viene utilizzato, staccare l'alimentatore di rete dalla presa, scollegare il cavo di alimentazione dell'alimentatore di rete dalla radio e conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e al riparo dalla polvere.

In caso di prolungato non utilizzo è necessario estrarre la batteria dal telecomando.

## 11. AVVERTENZE RELATIVE AI MARCHI

Google Play Store® e Android® sono marchi registrati di Google Inc.

itunes Store è un marchio di servizio di Apple Inc.

IOS® è un marchio registrato di Cisco negli USA e in altri Paesi e l'utilizzo è concesso su licenza.

Altri nomi di prodotti e delle aziende qui menzionati sono marchi commerciali o marchi registrati dei loro rispettivi proprietari.

## 12. SMALTIMENTO

### 12.1. Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio del dispositivo è costituito esclusivamente da materiali riciclabili. Si prega di reinserirli di conseguenza nel "doppio sistema".



## 12. SMALTIMENTO

### 12.2. Smaltimento dell'apparecchio

Il simbolo di un bidone su ruote barrato raffigurato a destra indica che questo apparecchio è soggetto alle disposizioni della direttiva 2012/19/UE



. Tale direttiva stabilisce che questo apparecchio, al termine della sua durata in servizio, non deve smaltito con i normali rifiuti domestici, ma deve essere conferito presso appositi punti di raccolta, centri di raccolta differenziata o società di smaltimento. Lo smaltimento non comporta alcun costo per te. Abbi cura dell'ambiente e provvedi ad un corretto smaltimento. Ulteriori informazioni possono essere ottenute presso l'azienda locale di smaltimento dei rifiuti o presso l'amministrazione municipale o comunale.

### 12.3. Smaltimento delle batterie

Batterie e batterie ricaricabili non devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Il simbolo di un bidone su ruote barrato indica che in qualità di consumatore siete obbligati a smaltire tutte le batterie e le batterie ricaricabili. Sono a disposizione appositi contenitori di raccolta nei negozi specifici e in numerose strutture pubbliche.



Informazioni sullo smaltimento di batterie e batterie ricaricabili si possono inoltre ricevere anche presso le aziende addette allo smaltimento o l'amministrazione municipale e comunale.

Lo smaltimento non comporta alcun costo per te. Abbi cura dell'ambiente e provvedi ad un corretto smaltimento. Un ulteriore simbolo chimico Pb (piombo) o Hg (mercurio) sotto il bidone barrato significa che la batteria/batteria ricaricabile contiene una percentuale di mercurio superiore allo 0,0005% o rispettivamente una percentuale di piombo superiore al 0,004%.



## 13. DATI TECNICI

### INTERNET RADIO

**Serie di chip**

Nicent  
ca. 10.000 stazioni radio su Internet disponibili

**Codec audio**

MP3 (bitrate fino a 320 kbits/s, frequenza di campionamento fino a 48 kHz)  
AAC/AAC+ (bitrate fino a 320 kbits/s, frequenza di campionamento fino a 48 kHz)  
WMA (bitrate fino a 320 kbits/s, frequenza di campionamento fino a 48 kHz)  
Compatibile con UPnP/DLNA  
IEEE 802.11 b/g  
WPA/WPA2/WEP (64/128 bit key)

**Wi-Fi**

### DAB/DAB+/FM

**DAB**

Sensibilità fino a -100dBm

**DAB+**

Sensibilità fino a -101dBm

**FM**

Sensibilità fino a -100dBm

**Decoding**

**Intervallo di ricezione**

DAB Banda III 174 MHz - 240 MHz  
FM 74 MHz -108.1 Mhz

## 13. DATI TECNICI

### RETE

Interfaccia di comunicazione	WiFi IEEE 802.11b/g/n wireless; Bluetooth (BT V5.0, Supports A2DP, AVRCP profiles)
Frequenze W-LAN / Bluetooth	WiFi : 2.400 - 2.4835 GHz; Bluetooth: 2.4GHz - 2.48 GHz
Potenza di trasmissione	WiFi: <20dBm; Bluetooth: max. 8dBm
W-LAN Codifica	WEP, WPA, WPA2 (PSK), WPS

## 13. DATI TECNICI

### INGRESSI

#### Lato frontale

Attacco USB (USB 2.0) Max. 1A di corrente di carica

#### Lato posteriore

Ingresso per gli auricolari da 3,5 mm

1 x uscita audio analogica cinch L+R

1 x uscita audio coassiale digitale elettrica

1 x uscita audio ottica digitale

1 x ingresso DC per alimentazione elettrica (5,5 mm)

1 ingresso antenna DAB+/FM

1 ingresso antenna WiFi

1 ingresso antenna Bluetooth

1 Ingresso RJ45 LAN

## 13. DATI TECNICI

### ALIMENTAZIONE ELETTRICA

<b>Fabbricante</b>	SHENZHEN SOY TECHNOLOGY CO.LTD.
<b>Modello numero</b>	SOY-1800360-327-II-A
<b>Tensione di ingresso</b>	AC 100 - 240 V
<b>Frequenza d'ingresso</b>	50Hz-60Hz
<b>Tensione di uscita</b>	18V DC
<b>Corrente di uscita</b>	3,6A
<b>Rendimento</b>	64,8W
<b>Efficienza media operativa</b>	
<b>Consumo energetico a vuoto</b>	88% ≤ 0,21W

### CORRENTE ASSORBITA

Funzionamento	max. W
Standby	< 1 W

### DIMENSIONI E PESO

Dimensioni LxAxP (mm)	430 x 80 x 355
Peso	2,6 kg

### BATTERIA TELECOMANDO

Tipo	CR 2025
------	---------

---

## 14. SERVIZIO ASSISTENZA E SUPPORTO

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver scelto un prodotto della nostra casa. Il nostro prodotto soddisfa i requisiti di legge ed è stato realizzato sotto costante controllo della qualità. I dati tecnici corrispondono allo stato attuale al momento della stampa. Ci si riserva il diritto di modifiche.

Il periodo di garanzia per l'apparecchio DABMAN i510 BT corrisponde alle disposizioni di legge in vigore al momento. Le offriamo anche il nostro servizio telefonico HOTLINE con un'assistenza telefonica professionale.

Nel nostro servizio assistenza, professionale personale specializzato è a Sua disposizione per rispondere ai Suoi quesiti. Qui può porre qualsiasi domanda sui prodotti IMPERIAL e ricevere consigli su come individuare una possibile causa di guasto.

I nostri tecnici sono a Sua disposizione dal lunedì al venerdì, dalle ore 8:00 alle ore 16:45 al seguente numero:

02676 / 95 20 101

o via e-mail all'indirizzo: [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de)

Se il servizio di assistenza non è in grado di aiutarLa, invii il Suo apparecchio DABMAN i510 BT, preferibilmente nella propria confezione originale, ma comunque assolutamente imballato per un trasporto sicuro, al seguente indirizzo:

TELESTAR - DIGITAL GmbH  
Service Center  
Am Weiher 14 (Industriegebiet)  
56766 Ulmen

## 15. CONTRASSEGNO CE



Il Suo apparecchio è provvisto del marchio CE ed è conforme a tutte norme UE. Con la presente TELESTAR DIGITAL GmbH dichiara che il dispositivo IMPERIAL DABMAN i510 BT è conforme ai requisiti di base e ad altre disposizioni pertinenti

della Direttiva EMC 2014/30/UE, la Direttiva RoHS 2011/65/CE, la Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE, la Direttiva R&TTE 1999/5/CE e la Direttiva ErP 1275/2008/CE.

La dichiarazione di conformità per questo prodotto è disponibile su:

[http://www.telestar.de/de\\_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=23955](http://www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=23955)

Tutti i dati tecnici riportati nel presente manuale

e tutte le funzioni qui descritte corrispondono allo stato al momento della stampa e possono essere oggetto di modifiche apportate senza preavviso.

Non assumiamo alcuna responsabilità per errori di stampa ed errori in genere.

La copia e la duplicazione sono consentite solo previa approvazione da parte di TELESTAR-DIGITAL GmbH. © TELESTAR 2022







# imperial<sup>®</sup>

## DABMAN i510 BT

### Gebruikershandleiding



Alles-in-één hifi-systeem





1. VOORWOORD .....	335
2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN .....	336
2.1 Tekenverklaring .....	336
2.2 Beoogd gebruik .....	338
2.3 Veiligheidsaanwijzingen .....	339
2.4 Bedrijfsveiligheid .....	340
2.5 Apparaat aansluiten .....	341
2.6 Apparaat tegen defecten beschermen .....	341
2.7 Verwondingsgevaar .....	342
2.8 Omgang met batterijen .....	343
2.9 Apparaat reinigen .....	344
2.10 Gedrag bij functiestoringen .....	344
3. LEVEROMVANG .....	345
4. OVERZICHT VAN DE APPARATEN .....	346
4.1 Bedieningsveld en aansluitingen .....	346
4.2 Bedieningsveld voorkant .....	347
4.3 Aansluitingen achterkant .....	349
4.4 Afstandsbediening .....	351
5. AANSLUITINGEN .....	354
5.1 Aansluiten van weergaveapparaten met cinch-bussen (analoog) .....	354
5.2 Aansluiten van audio-uitvoerapparaten met digitale audio-ingang .....	355
5.3 Aansluiten van een internetrouter .....	356
6. EERSTE INGEBRUIKNAME .....	357
6.1 Algemene bedieningsinstructies .....	357
6.2 Afstandsbediening voorbereiden .....	357
6.2 Afstandsbediening voorbereiden .....	358

6.3 Antenne-aansluiting .....	358
6.4. Stroomaansluiting .....	358
6.5. menutaal .....	359
6.6. Datum- en tijdmodus .....	359
6.7. GMT-tijdzone .....	360
6.8. Zomertijd .....	360
6.9. Stand-by-modus .....	361
6.10. Locatie .....	362
6.11. Netwerkselectie .....	362
7. BEDIENING EN INSTELLINGEN .....	365
7.1 Algemene bedieningsinstructies .....	365
7.1.1 Menu .....	365
7.1.2. Retourtoets .....	365
7.1.3. Lijsttoets .....	365
7.1.4. toets MODUS .....	366
7.2. Systeem .....	366
7.2.1. Taal .....	366
7.2.2 Datum en tijd .....	367
7.2.3. Netwerk .....	367
7.2.4. Alarm/wekker .....	370
7.2.5. Timer bewerken .....	372
7.2.6. Stand-by-modus .....	372
7.2.7. Sleeptimer .....	373
7.2.8. Achtergrondverlichting .....	374
7. BEDIENING EN INSTELLINGEN .....	374
7.2.9. Locatie instellen .....	375
7.2.10. Update software .....	375
7.2.11 Fabrieksinstellingen .....	376
7.2.12 Versie .....	376

8. FUNCTIES .....	377
8.1 DAB+-radio.....	377
8.1.1 Zenderlijst.....	377
8.1.2 DAB-zoekprocedure .....	377
8.1.3 DAB handmatige zoekprocedure.....	378
8.2 FM-radio (UKW) .....	379
8.2.1. UKW-zenderzoekopdracht.....	379
8.2.2 UKW-radiobediening.....	380
8.3 Internetradio .....	380
8.3.1 Internetradiozender selecteren.....	381
8.3.2 Een internetradiozender zoeken .....	381
8.3.3 Radiozenders opslaan .....	382
8.3.4 Radiozenders in favorietenlijst opslaan .....	382
8.3.5 Lokale radiozenders .....	383
8.4. Geluidsvolume wijzigen .....	384
8.5. Bedrijfsmodus omschakelen .....	384
8.6 UPnP .....	384
8.7 USB weergave/Multimedia .....	385
8.8 EQ (Equalizer).....	386
8.9. Weer .....	387
8.10. Radioprogramma's opnemen.....	388
8.10.1 Radioprogramma's programmeren.....	389
8.11 Radio als Bluetooth-ontvanger .....	390
8.11.1 Bluetooth-verbinding tot stand brengen .....	390
8.11.2 Media via Bluetooth afspelen.....	390
8.11.3 Radio als Bluetooth-zender.....	391
8.12 De functie van de toets MODUS veranderen.....	392
8.13. Cloudmuziek .....	392
8.14. Bediening via app.....	393

# INHOUDSOPGAVE

9. FOUTOPLOSSING .....	397
10. OPSLAG .....	400
11. MERKENRECHT .....	400
12. WEGGOOIEN .....	400
12.1. Weggooien van de verpakking .....	400
12.2. Weggooien van het apparaat.....	401
12.3. Weggooien van batterijen.....	401
13. TECHNISCHE GEGEVENS.....	402
14. SERVICE EN SUPPORT .....	406
15. CE-MARKERING .....	407

NL

# 1. VOORWOORD

## **Geachte klant,**

Hartelijk dank voor het feit dat u dit product hebt gekozen.

Als uw internetradio niet goed werkt, hoeft hij niet per se defect te zijn. Stuur het apparaat niet meteen op, maar bel ons!

## **Technische Hotline**

voor Duitsland: 02676 / 9520101

U kunt ook een e-mail sturen naar [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de) of een fax naar 02676 / 9520159.

Als we het probleem op deze manier niet kunnen oplossen, stuur het apparaat dan terug naar ons Service Center op het volgende adres:

## **Voor Duitsland:**

TELESTAR Service CENTER

Am Weiher 14,

56766 Ulmen

## **Voor Oostenrijk:**

fsms GmbH,

Welser Straße 79,

A-4060 Leonding

**Lees deze instructies zorgvuldig en bewaar ze voor toekomstige gevallen om deze opnieuw te kunnen raadplegen. Indien u het apparaat verkoopt of weggeeft, overhandigt u ook deze gebruikershandleiding.**

## 2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

### 2.1 Tekenvklaring

#### SYMBOOL

#### BETEKENIS

NL



**GEVAAR!**

Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een hoge risicograad die de dood of zware verwonding tot gevolg heeft als de instructie niet in acht wordt genomen.



**WAARSCHUWING!**

Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een gemiddelde risicograad die de dood of zware verwonding tot gevolg kan hebben als de instructie niet in acht wordt genomen.



**VOORZICHTIG!**

Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een lage risicograad die de lichte of matige verwonding tot gevolg kan hebben als de instructie niet in acht wordt genomen.

**OPMERKING!**

Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.



## 2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

### 2.1 Tekenvoorklaring

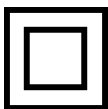
#### SYMBOOL



#### BETEKENIS

Dit teken waarschuwt voor gevaaren.

NL



beschermingsklasse II  
Elektrische apparaten met beschermingsklasse II hebben een verstevigde en dubbele isolatie ter hoogte van de nominale isolatiespanning en toegankelijke onderdelen (VDE 0100 deel 410, 412.1). Ze hebben meestal geen aansluiting aan de beschermende geleider. Zelfs als ze elektrisch geleidende oppervlakken hebben, zijn deze beschermd tegen contact met andere geleidende onderdelen door een verstevigde en dubbele isolatie.



De producten die met dit symbool zijn gemarkeerd, voldoen aan de vereisten van de richtlijn van de Europese Gemeenschap.

## 2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

### 2.1 Tekenerklaring

#### SYMBOOL

#### BETEKENIS

Afb. 1



Afb. 2



Bij apparaten met holle stekkers wordt de polariteit van de stekker met dit symbool gekenmerkt. Hierbij wordt er een onderscheid gemaakt tussen 2 varianten  
Afb. 1: Buiten plus/ binnen min  
Afb. 2: Binnen plus/ buiten min



Apparaten met dit teken mogen alleen binnen in een droge omgeving worden gebruikt

### 2.2 Beoogd gebruik

Dit product maakt deel uit van de consumentenelektronica.

Het apparaat dient als ontvanger voor DAB+ FM - en internetradio voor het afspelen van audiobestanden van een USB-gegevensdrager, cd-speler, Bluetooth-apparaat of een netwerkzender en voor de opname van audiobestanden op een USB-gegevensdrager.

Elke andere bediening of gebruik van het apparaat wordt als onjuist beschouwd

en kan leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade.

Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden.

**Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis.**

Het apparaat is voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik bedoeld. Wij wijzen op het belang dat de gebruiker van het apparaat over algemene

## 2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

kennis dient te beschikken betreffende de omgang met consumentenelektronica.

De aansprakelijkheid vervalt als het apparaat niet zoals beoogd wordt gebruikt.

- › Gebruik alleen door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen of accessoires.
- › Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan en gebruik geen extra apparaten of reserveonderdelen die niet expliciet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- › Gebruik het apparaat niet in explosiegevoelige gebieden.
- › Dit zijn bijv. brandstofopslagplaatsen, tankstations of ruimtes waarin oplosmiddelen worden opgeslagen of verwerkt.
- › Gebruik het apparaat niet in gebieden waar de luchtmet deeltjes is vervuild (bijv. meel- of houtstof)
- › Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden bijv. direct zonlicht, hoge luchtvochtigheid, vocht, extreem hoge of lage temperaturen, open vuur.

NL

### 2.3. Veiligheidsaanwijzingen

Controleer het apparaat voor gebruik.

Bij beschadiging of defect mag dit apparaat niet in gebruik worden genomen.

#### **Verwondingsgevaar!**

Verwondingsgevaar voor kinderen en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden (bijvoorbeeld personen met een gedeeltelijke handicap, oudere personen met beperking van hun fysieke en mentale vaardigheden) of gebrek aan ervaring en kennis.

- › Bewaar het apparaat alleen op plaatsen die niet toegankelijk zijn voor kinderen.
- › Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en/of kennis, indien zij onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat werden geïnstrueerd en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.

## 2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- › Laat kinderen nooit het apparaat toezichtloos gebruiken.
- › De gebruikte verpakkingsmaterialen (zakken, stukken polystyreen enz.) niet binnen het handbereik van kinderen bewaren. Kinderen mogen niet met de verpakking spelen. Er bestaat vooral bij verpakkingsfolies verstikkingsgevaar.

NL

### 2.4. Bedrijfsveiligheid



**GEVAAR!**

#### **Verwondingsgevaar!**

#### **Verwondingsgevaar door elektrische schok door stroomgeleidende onderdelen.**

Er bestaat door onbedoelde kortsluiting gevaar voor een elektrische schok of brand.

- › Controleer het apparaat voor elk gebruik op beschadigingen. Als u zichtbare schade vaststelt, of als het apparaat zichtbare schade vertoont, neem dan het apparaat niet meer in gebruik.
- › Indien u een technisch of mechanisch probleem vaststelt, neemt u contact op met de TELESTAR Service.
- › Gebruik alleen de meegeleverde stekker!
- › Open de behuizing van het apparaat nooit.
- › Ontkoppel het apparaat bij storingen onmiddellijk van de stroomvoorziening
- › Wanneer u het apparaat uit een koude in een warme omgeving brengt, kan er vocht binnenin het apparaat condenseren. Wacht in dit geval ongeveer een uur voordat u het in werking stelt.
- › Bij langere afwezigheid of bij onweer u het apparaat uit het stopcontact.
- › Indien vreemde voorwerpen of vloeistoffen in het apparaat terecht zijn gekomen, haalt u de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat door een gekwalificeerde persoon nakijken voordat u het opnieuw in gebruik neemt. Indien niet, bestaat er gevaar voor een elektrische schok.

## 2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

### 2.5. Apparaat aansluiten

- › Sluit het apparaat alleen aan op een correct geïnstalleerd, geaard en elektrisch gezekeerd stopcontact.
- › Let erop dat de stroomvoorziening (stopcontact) makkelijk bereikbaar is.
- › Knik of knel geen kabelverbindingen.
- › Controleer voor u het apparaat in gebruik neemt of de spanningsweergave, die zich op het apparaat bevindt, met de plaatselijke netspanning overeenkomt.

### 2.6. Apparaat tegen defecten beschermen

#### OPMERKING!

Ongunstige omgevingsomstandigheden zoals vocht, overmatige warmte of ontbrekende verluchting kunnen het apparaat beschadigen. Gebruik het apparaat alleen in droge ruimtes. Vermijd de directe nabijheid van: warmtebronnen zoals bijv. radiatoren, open vuur, zoals bijv. kaarsen, apparaten met sterke magnetische velden zoals bijv. luidsprekers.

Zorg voor voldoende afstand met andere voorwerpen zodat het apparaat niet is afgedekt zodat voldoende ventilatie altijd gegarandeerd is.

Vermijd directe zonnestralen en plaatsen met buitengewoon veel stof.

Let erop dat contact met vocht, water of spatwater wordt vermeden en dat geen voorwerpen gevuld met vloeistof –bijv. vazen - op of in de buurt van het apparaat. Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat.

Let erop dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan druppelend of spatwater en dat er geen open vuurbronnen (bijv. brandende kaarsen) in de buurt van het apparaat staan.

## 2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

### 2.7. Verwondingsgevaar



NL

Overmatige geluidsdruk bij gebruik van oortjes of hoofdtelefoons kan beschadiging of verlies van het gehoorvermogen tot gevolg hebben.

Luisteren met oortjes of hoofdtelefoon met verhoogd volume gedurende een langere periode kan schade veroorzaken bij de gebruiker.

Controleer het geluidsvolume voor u oortjes of een hoofdtelefoon in uw oren steekt of over uw oren zet.

Zet het geluidsvolume op een lage waarde en verhoog het slechts met een waarde die u nog als aangenaam ervaart.

## 2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

### 2.8. Omgang met batterijen

Het apparaat wordt geleverd met een CR 2032 batterij. Gebruik voor de afstandsbediening alleen dit batterijtype. Gebruik principieel alleen het batterijtype van de batterij die meegeleverd wordt.

#### **GEVAAR!**

Bij het inslikken van batterijen bestaat gevaar voor interne verwondingen. Het batterijzuur in de batterijen kan bij contact met de huid verwondingen tot gevolg hebben.

Zoek onmiddellijk medische hulp na het per ongeluk inslikken of bij tekenen van huidirritatie.

Houd nieuwe en gebruikte batterijen altijd buiten het bereik van kinderen. Neem uitgelopen batterijen onmiddellijk uit het apparaat en reinig de contacten voor u nieuwe batterijen plaatst.

#### **WAARSCHUWING!**

Bij onjuist behandelen van batterijen bestaat er een risico op explosie.

Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen samen in een apparaat.

Let bij het plaatsen op de juiste polariteit. Laad batterijen nooit op. Batterijen moeten op koele en droge plaatsen worden bewaard. Gooi batterijen nooit in het vuur.

Indien het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen uit het apparaat. Stel batterijen nooit bloot aan grote hitte of directe zonnestralen.

## 2. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

### 2.9. Apparaat reinigen

Trek voor de reiniging het apparaat van de stroom. Gebruik een droge, zachte doek om het apparaat te reinigen. Gebruik geen vloeistoffen om het apparaat te reinigen. Gebruik geen oplos- of reinigingsmiddelen omdat die het oppervlak en/of belettering van het apparaat kunnen beschadigen.

NL

### 2.10. Gedrag bij functiestoringen

Als het apparaat functiestoringen vertoont, trek dan de stekker uit het stopcontact en wacht enkele seconden. Sluit het apparaat opnieuw aan op de stroomvoorziening.

Het terugzetten naar de fabrieksinstellingen is eventueel noodzakelijk. Als dit niet mocht lukken, neem dan contact op met uw dealer of rechtstreeks met TELESTAR Digital GmbH. Meer informatie vindt u ook in hoofdstuk 14.



### 3. LEVEROMVANG

Neem alle onderdelen uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmaterialen volledig. Mochten één of meerdere

vermelde onderdelen ontbreken, neem dan contact op met:

TELESTAR Service Center

Am Weiher 14,

56766 Ulmen

e-mail: [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de)

NL

AANTAL	VERKLARING
--------	------------

1	IMPERIAL® DABMAN i510 BT
---	--------------------------

1	Afstandsbediening
---	-------------------

1	Externe netstekker
---	--------------------

1	Gebruikershandleiding
---	-----------------------

2	Korte zwarte antenne voor Bluetooth- en wifi-ontvangst
---	--

1	Telescoopantenne
---	------------------

## 4. OVERZICHT VAN DE APPARATEN

### 4.1 Bedieningsveld en aansluitingen

NL



## 4. OVERZICHT VAN DE APPARATEN

### 4.2 Bedieningsveld voorkant

NL

#### 1 Modus

Schakel hier de bedrijfsmodus van het apparaat om tussen internetradio, DAB+, FM, UPnP, AUX en USB.

#### 2 Favorieten-toets

Schakelt naar één van de individueel opgeslagen favoriete zenders.

#### 3 Menu

Activeer het menu van het apparaat via deze toets

#### 4 Stationsgeheugentoets 1/Play/Pause

Schakelt in de radiomodus naar de 1ste programmegeheugenplaats. Start of pauzeert een weergave in de USB-/media-/UPnP-/ of cd-modus.

#### 5 Stationsgeheugentoets 2/STOP

Schakelt in de radiomodus naar de 2de programmegeheugenplaats. Stopt een lopende weergave in de USB-/media-/UPnP-/ of cd-modus.

#### 6 stationsgeheugentoetsen 3/vorige titel

Schakelt in de radiomodus naar de 3de programmegeheugenplaats. Gebruik deze toets om de voorgaande titel te selecteren of om versneld terug te gaan in de USB-/media-/UPnP-/ of cd-modus.

#### 7 Stationsgeheugentoets 4/volgende titel

Schakelt in de radiomodus naar de 4de programmegeheugenplaats. Selecteer met deze toets de volgende titel of spoel snel door in de USB-/media-/UPnP-/ of cd-modus.

#### 8 Terug

Met deze toets gaat u een stap terug in het menu.

## 4. OVERZICHT VAN DE APPARATEN

### 4.2 Bedieningsveld voorkant

#### 9 USB-aansluiting

Verbind het apparaat hier met een USB-gegevensdrager zoals een USB-harde schijf of USB-stick om vanaf hier muziekbestanden af te spelen of op te nemen.

#### 10 Hoofdtelefoonaansluiting

Sluit hier een hoofdtelefoon aan om de door de radio afgespeelde muziek via een hoofdtelefoon te beluisteren.

#### 11 Controle-led

#### 12 Draaiknop, bevestigingstoets

Navigeer door het menu met de draaiknop of bevestig menupunt door op de toets te drukken.

#### 13 Powertoets aan-uit/geluidsvolume

Druk op deze draaiknop om het apparaat aan of in stand-by-positie te zetten.

Wijzig het geluidsvolume via de draairegelaar.

## 4. OVERZICHT VAN DE APPARATEN

### 4.3 Aansluitingen achterkant

#### 14 FM/DAB-antenne

Antenne-aansluiting voor de meegeleverde telescoopantenne.

#### 15 LAN-aansluiting

Sluit het apparaat hier met een netwerkkabel aan op een aanwezig netwerk om de internetradiofunctie te kunnen gebruiken. Alternatief kan het apparaat ook draadloos via W-LAN worden aangesloten.

#### 16 Optische digitale SPDIF audio-uitgang

Als u een externe hifi-versterker gebruikt en deze heeft een overeenkomstige optische digitale ingang, sluit dan de aansluiting SPDIF OUT van de i510 BT aan op de optische SPDIF-ingang van deze versterker.

#### 17 Elektrische digitale SPDIF audio-uitgang

Als u een externe hifi-versterker gebruikt en deze heeft een overeenkomstige elektrische digitale ingang, sluit dan de aansluiting SPDIF OUT van de i510 BT aan op de elektrische SPDIF-ingang van deze versterker.

#### 18 Analoge audio-uitgang rechts/links

Sluit de radio hier aan op een hifi-versterker of op actieve luidsprekers, als u de luidsprekeruitgangen van de DABMAN i510 BT niet wilt gebruiken, om de door de radio ontvangen muziek naar een soundsysteem door te sturen.

#### 19 Netsnoeraansluiting

Sluit het apparaat via deze aansluiting aan met behulp van de (meegeleverde) stekker aan om de stroomvoorziening voor het apparaat tot stand te brengen.

#### 20 Netschakelaar

Schakel het apparaat met deze schakelaar in en uit. Via deze schakelaar wordt het apparaat volledig losgekoppeld van de voeding.

## 4. OVERZICHT VAN DE APPARATEN

### 4.3 Aansluitingen achterkant

#### 21 Bluetooth-antenne

Aansluiting voor de meegeleverde antenne. Via de aan deze bus aangesloten antenne ontvangt de DABMAN i510 BT bijvoorbeeld bluetooth-signalen bijv. van een mobiel eindapparaat (smartphone of tablet).

#### 22 W-LAN-antenne

Aansluiting voor de meegeleverde W-LAN-antenne, om het apparaat via W-LAN met haar W-LAN-thuisnetwerk te verbinden.

## 4. OVERZICHT VAN DE APPARATEN

### 4.4 Afstandsbediening



NL

#### Opmerking:

Met de applicatie **Soundmate** kunt u uw compatibele internetradio bedienen via tablet of smartphone.

De app is geschikt voor zowel iOS als Android besturingssystemen.

Meer informatie daarover vindt u in hoofdstuk 8.16.

## 4. OVERZICHT VAN DE APPARATEN

### 4.4 Afstandsbediening

#### 1. Stand-by-toets

Schakel het apparaat met deze toets in of uit.

#### 2. Modus

Schakel hier tussen de verschillende bedrijfsmodi.

Aan deze toets kan een andere functie worden toegewezen. Lees daarvoor ev. ook hoofdstuk 8.14.

#### 3. Mute

Schakelt het geluid van het apparaat uit.

#### 4. EQ-equalizerfunctie

Via deze toets kunt u de equalizerfunctie activeren en individuele klankinstellingen uitvoeren.

#### 5. Terug

Met deze toets gaat u een stap terug in het menu.

#### 6. Navigatie omhoog/omlaag - rechts/links / Geluidsvolume VOL+-

Met deze toetsen navigeert u door het menu.

Met de toetsen ◀ ▶ verlaagt of verhoogt u het geluidsvolume.

#### 7. OK

Met deze toets bevestigt u een invoer.

#### 8. LIJST/Programmalijs

Roept de programmalijs van de radio op.

#### 9. FAV+

Met deze toets kunt u een geselecteerde radiozender aan de favorietenlijst toevoegen.



## 4. OVERZICHT VAN DE APPARATEN

### 4.4 Afstandsbediening

#### 10. Besturing en keuze van de muziektitels via USB, UPnP, media of cd

⏮ Vorige titel selecteren/Snel terugspoelen

■ Stopt het afspelen

⏸ Start of pauzeert het afspelen

⏭ Volgende titel selecteren/Snel verder spoelen

#### 11. INFO

Toont informatie over het lopende radioprogramma.

#### 12. Menu

Activeer het menu van het apparaat via deze toets

#### 13. ● Rec

Start een opname van het huidige radioprogramma op een aangesloten USB-gegevensdrager.

Houd de toets langer dan 2 seconden ingedrukt om het timer-menu voor het opnemen van een radio-uitzending te activeren.

#### 14. Cijfertoetsenbord

#### 15. VOL +/VOL -

Het geluidsvolume verhoogt of verlaagt met deze toetsen.

#### 16. SLEEP

Druk op deze toets om een sleeptimer in te stellen. De radio schakelt na de door u ingestelde tijd uit.

NL

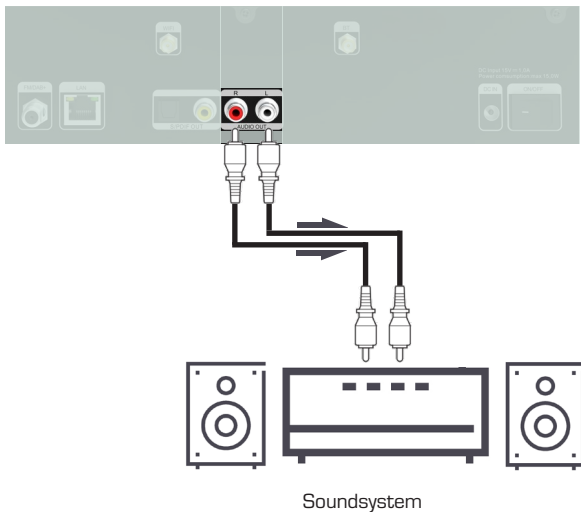
## 5. AANSLUITINGEN

### 5.1 Aansluiten van weergaveapparaten met cinch-bussen (analog)

Als u de analoge audiosignalen van een extern apparaat wilt afspelen via de aan de DABMAN i510 BT aangesloten luidspreker, sluit u de analoge audio-uitgang van het externe apparaat aan op de

NL

LINE IN aansluiting op de DABMAN i510 BT. Gebruik daarvoor de LINE OUT R/L bussen. Externe apparaten kunnen bijv. een cd-speler, dvd-speler, MP3-speler, camcorder, videospelconsole, satelliet- of kabelontvanger zijn.



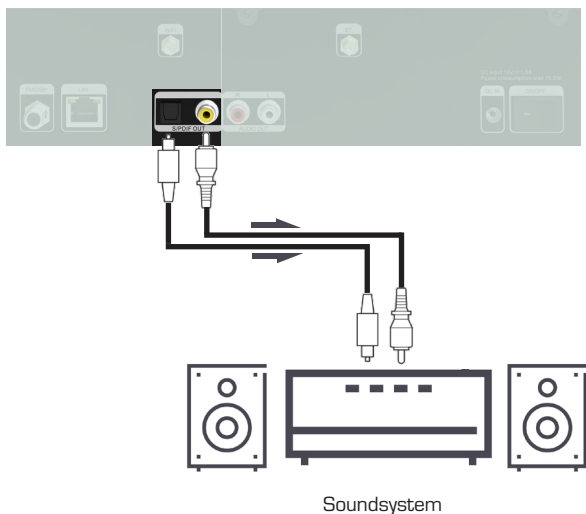
## 5. AANSLUITINGEN

### 5.2 Aansluiten van audio-uitvoerapparaten met digitale audio-ingang

Deze aansluiting wordt aanbevolen als u het signaal van de DABMAN i510 BT van een bestaande soundsysteem met digitale audio-ingangen moet worden afgespeeld.

Gebruik één van de twee digitale uitgangen OPTICAL OUT of COAXIAL OUT op de DABMAN i510 BT als uw bestaande hifi-versterker een optische of coaxiale digitale ingang SPDIF heeft.

NL



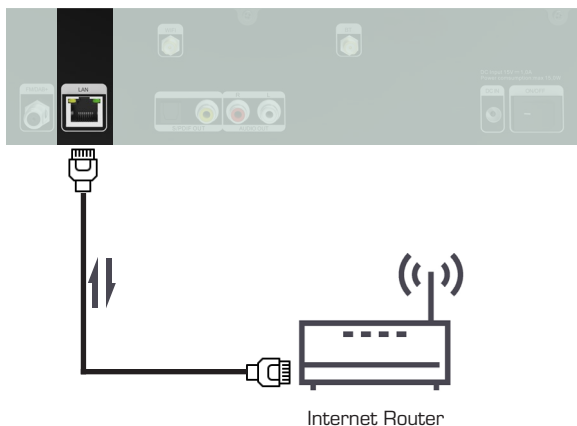
## 5. AANSLUITINGEN

### 5.3 Aansluiten van een internetrouter

Sluit het apparaat hier met een netwerkkabel aan op een aanwezige Internetrouter om de internetradiofunctie of de UPnP-functie te kunnen gebruiken.

NL

Alternatief kan het apparaat ook via W-LAN worden aangesloten.



## 6. EERSTE INGEBRUIKNAME

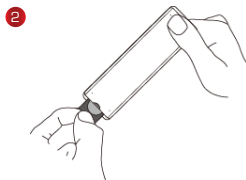
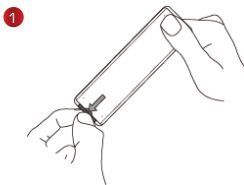
### 6.1 Algemene bedieningsinstructies

- › Schakel het apparaat aan of uit met de stand-by-toets op de . . . . . Afstandsbediening of op het apparaat aan of uit.
- › Het geluidsvolume verhoogt u met de toets **VOL+** op de afstandsbediening of door aan de regelaar **VOL+** op het apparaat te draaien.
- › Het geluidsvolume verlaagt u met de toets **VOL-** op de afstandsbediening of door aan de toets op het apparaat te draaien.
- › De menupunten kunnen via de toetsen **▼▲** op de afstandsbediening of via de draaiknop Scrollen op het apparaat worden geselecteerd.
- › Met de toets **OK** op de afstandsbediening of door te drukken op de draaiknop op het apparaat kunt u een keuze in het menu bevestigen.

NL

### 6.2 Afstandsbediening voorbereiden

Verwijder de transportbeveiliging van de batterij van de afstandsbediening. Trek daarvoor de plastic lus van de batterijbehuizing van de afstandsbediening eruit. Op die manier wordt het batterijcontact tot stand gebracht. Om de batterij van de afstandsbediening te vervangen, opent u het batterijvak aan de achterzijde van de afstandsbediening. Trek het batterijvak uit de afstandsbediening. Verwijder de batterij en plaats een nieuwe batterij van hetzelfde type in het vak.



## 6. EERSTE INGEBRUIKNAME

### 6.2 Afstandsbediening voorbereiden



NL

- › Bij onjuist behandelen van batterijen bestaat er een risico op explosie! Lees hierover de veiligheidsinstructies in hoofdstuk 2.8.
- › Let op de juiste polariteit van de batterij!
- › Plaats het batterijvak daarna terug.

### 6.3 Antenne-aansluiting

Schroef de meegeleverde DAB+ /UKW telescoopantenne op de antenne-aansluiting <sup>14</sup> aan de achterkant van het apparaat en trek de antenne uit.

Schroef beide zwarte, meegeleverde antennes op de antenne-aansluitingen BT (Bluetooth) <sup>21</sup> en wifi <sup>22</sup> aan. (Zie hoofdstuk 4.1)

### 6.4. Stroomaansluiting

Sluit de meegeleverde netstekker aan op de overeenkomstige stopcontact aan de achterzijde van het apparaat. <sup>19</sup> (hoofdstuk 4.1). Steek de netstekker nu in een stopcontact van 230V. Schakel de radio in via de stand-by-toets op de afstandsbediening of op het apparaat in. Het apparaat start.



## 6. EERSTE INGEBRUIKNAME

### 6.5. menutaal

Via de toetsen ▼▲ van de afstandsbediening kunt u de menutaal kiezen. Bevestig de gewenste menutaal met de toets OK op de afstandsbediening.

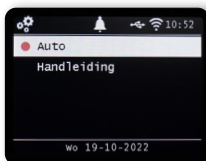


NL

### 6.6. Datum- en tijdmodus

Selecteer hier hoe de radio de tijd moet synchroniseren.

Via de toetsen ▼▲ van de afstandsbediening kunt u de selectie maken. Bevestig met de toets OK op de afstandsbediening of door op de draaiknop op het apparaat te drukken.



Het apparaat is standaard geconfigureerd voor automatische tijdstelling. Als het apparaat via een netwerk met het internet is verbonden, worden de tijd en de datum automatisch gesynchroniseerd.

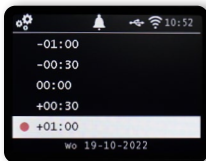
De tijd instellen is zodoende niet nodig. U kunt deze instellingen op elk gewenst moment wijzigen in het hoofdmenu onder Item-**system**.

## 6. EERSTE INGEBRUIKNAME

### 6.7. GMT-tijdzone

Selecteer hier de tijdzone waarin u zich bevindt. Selecteer GMT + 1:00 voor Duitsland en het grootste deel van Europa.

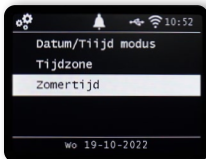
NL



Via de toetsen ▼▲ van de afstandsbediening kunt u de selectie maken. Bevestig met de toets OK op de afstandsbediening of door op de draaiknop op het apparaat te drukken.

### 6.8. Zomertijd

Schakel hier de zomertijd in als de zomertijd op dat moment actueel is. Via de toetsen ▼▲ van de afstandsbediening kunt u de selectie maken. Bevestig met de toets OK op de afstandsbediening of door op de draaiknop op het apparaat te drukken.

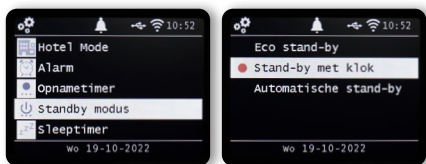




## 6. EERSTE INGEBRUIKNAME

### 6.9. Stand-by-modus

In dit item kunt u aangeven of de tijd op het display moet worden getoond wanneer de radio zich in stand-by-modus bevindt.



NL

Via de toetsen ▼▲ van de afstandsbediening kunt u de selectie maken. Bevestig met de toets OK op de afstandsbediening of door op de draaiknop op het apparaat te drukken.

#### OPMERKING!

Als u "Stand-by met klok" activeert, neemt het stroomverbruik van het apparaat in stand-by lichtjes toe.

## 6. EERSTE INGEBRUIKNAME

### 6.10. Locatie

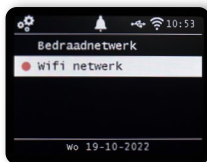
Selecteer het continent en in de volgende stap het land waar u zich bevindt om toegang te krijgen tot lokale zenders uit uw regio in internetradiomodus.



Via de toetsen ▼▲ van de afstandsbediening kunt u de selectie maken. Bevestig met de toets OK op de afstandsbediening of door op de draaiknop op het apparaat te drukken.

### 6.11. Netwerkselectie

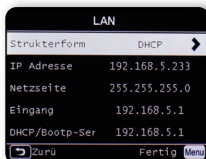
Beslis eerst of de netwerkverbinding via LAN of W-LAN moet worden gemaakt.



Als het apparaat via een netwerkkabel met uw internetrouter hebt aangesloten, selecteer dan LAN en **bevestig u met OK**. De radio geeft de volgende informatie weer wanneer de verbinding succesvol is.

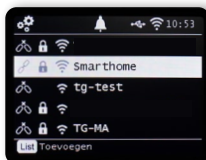
## 6. EERSTE INGEBRUIKNAME

### 6.11. Netwerkselectie

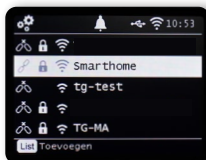


NL

Als u een netwerkverbinding via W-LAN tot stand wilt brengen, selecteert u W-LAN en **bevestigt u met OK**. In de volgende stap worden alle beschikbare W-LAN-netwerken weergegeven die zich in het bereik van het apparaat bevinden.



Selecteer het netwerk waarmee verbinding gemaakt moet worden en bevestig met de toets **OK**.



## 6. EERSTE INGEBRUIKNAME

### 6.11. Netwerkselectie

NL

Voer het wifi-wachtwoord in. Met de toetsen ▼▲ op de afstandsbediening of via de draaiknop aan het apparaat kunt u een teken selecteren en met **OK** instellen. Met de toets ► of via de draaiknop verplaatst u de cursor een stap verder. Bevestig de invoer via het veld **OK**.



Denk eraan dat het aanmeldingsproces aan de router even kan duren.  
De instelling is afgesloten.

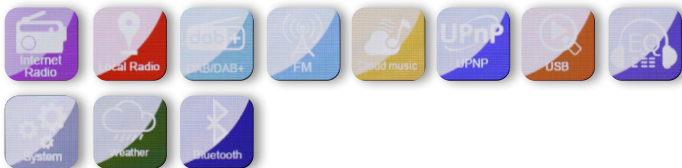
## 7. BEDIENING EN INSTELLINGEN

### 7.1 Algemene bedieningsinstructies

#### 7.1.1 Menu

Druk op de toets **MENU** op het apparaat of op de afstandsbediening. Ongeacht de huidige instelling van het apparaat, gaat u altijd naar het hoofdmenu. De navigatie in het hoofdmenu vindt plaats via de toetsen **▶◀** of de draaiknop op het apparaat.

Het hoofdmenu van het apparaat is onderverdeeld in de volgende subpunt:




U kunt de individuele menupunten met de pijltoetsen **▶◀** of de draaiknop selecteren. Bevestig de selectie met de toets **OK** van de afstandsbediening of door op de draaiknop op het apparaat te drukken.

#### 7.1.2. Retourtoets

Met de toets **Terug**  (toets **8** op het apparaat /toets **5** op de afstandsbediening) gaat u altijd een stap terug in iedere instelling.

#### 7.1.3. Lijsttoets

Wanneer u op de toets **Lijst**  drukt, krijgt u een overzicht van de laatst ingestelde radiozenders in de radiomodus.

## 7. BEDIENING EN INSTELLINGEN

### 7.1.4. toets MODUS

U kunt de toets **Modus** gebruiken om door de verschillende bedrijfsmodi van de radio te schakelen.

NL

### 7.2. Systeem

Druk op de toets **MENU** op de afstandsbediening of op het apparaat en selecteer met de toetsen **▶◀** het menupunt **System**.

Bevestig de selectie met de toets **OK** van de afstandsbediening of door op de draaiknop op het apparaat te drukken. Onder dit menupunt kunt u de individuele instellingen van het apparaat uitvoeren.



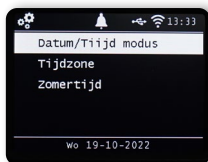
#### 7.2.1. Taal

Via de toetsen **▼▲** van de afstandsbediening kunt u de menutaal selecteren. Bevestig de gewenste menutaal met de toets **OK** op de afstandsbediening.

## 7. BEDIENING EN INSTELLINGEN

### 7.2.2 Datum en tijd

Via de toetsen ▼▲ van de afstandsbediening kunt u de selectie maken. Bevestig met de toets OK op de afstandsbediening of door op de draaiknop op het apparaat te drukken.



NL

Het apparaat is standaard geconfigureerd voor automatische tijdstelling. Als het apparaat via een netwerk met het internet is verbonden, wordt de tijd en de datum automatisch gesynchroniseerd. De tijd instellen is zodoende niet nodig. Selecteer hier hoe de radio de tijd moet synchroniseren.

### 7.2.3. Netwerk

Om het apparaat als internetradio te laten werken, moet de DABMAN i510 BT worden aangesloten op een netwerk met internettoegang. Als u dat bij de eerste installatie nog niet hebt gedaan, kunt u in dit menupunt de netwerkverbinding tot stand brengen. Druk op de toets MENU op de afstandsbediening of op het apparaat, en selecteer met de toetsen ►◄ van de afstandsbediening of via de draaiknop op het apparaat het menupunt **Systeem**. Bevestig de selectie met de toets OK van de afstandsbediening of door op de draaiknop op het apparaat te drukken. Selecteer met de toetsen ▼▲ van de afstandsbediening het menupunt netwerk.

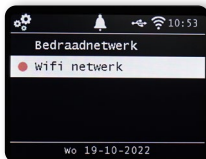
## 7. BEDIENING EN INSTELLINGEN

### 7.2.3. Network

NL

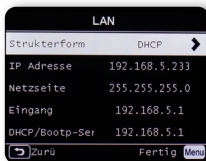


Beslis eerst of de netwerkverbinding via LAN of W-LAN moet worden gemaakt.



Als het apparaat via een netwerkkabel met uw internetrouter hebt aangesloten, selecteert u **LAN** en bevestigt u met **OK**.

De radio geeft de volgende informatie weer wanneer de verbinding succesvol is.



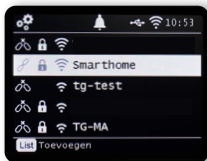
Als u een netwerkverbinding via W-LAN tot stand wilt brengen, selecteert u W-LAN en bevestigt u met **OK**.



## 7. BEDIENING EN INSTELLINGEN

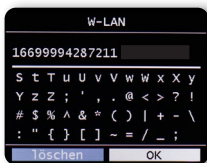
### 7.2.3. Netwerk

In de volgende stap worden u alle beschikbare W-Lan-netwerken weergegeven die zich in het bereik van het apparaat bevinden.



Selecteer het netwerk waarmee een verbinding gemaakt moet worden en bevestig met de toets **OK**.

Voer het wifi-wachtwoord in. Met de toetsen **▼▲** op de afstandsbediening of via de draaiknop aan het apparaat kunt u een teken selecteren en met **OK** instellen. Met de toets **▶** of via de draaiknop verplaatst u de cursor een stap verder. Bevestig de invoer via het veld **OK**.



Denk eraan dat het aanmeldingsproces aan de router even kan duren.

## 7. BEDIENING EN INSTELLINGEN

### 7.2.4. Alarm/wekker

Het apparaat kan als wekkerradio gebruikt worden.

In dit menu-item kunt u tot 5 wektijden instellen.

Om een wektijd in te stellen gaat u als volgt te werk:

Druk op de toets **MENU** op de afstandsbediening of op het apparaat en selecteer met de toetsen **▶◀** van de afstandsbediening of via de draaiknop op het apparaat het menupunt **Systeem**.

Selecteer met de toetsen **▼▲** van de afstandsbediening of met behulp van de draaiknop op het apparaat het menupunt **wekker** en druk op de toets **OK** op de afstandsbediening of bevestig door op de draaiknop aan het apparaat te drukken.



Selecteer één van de 5 beschikbare wekkers en bevestig met **OK** op het apparaat of via de toets **OK** op de afstandsbediening.



Activeer de wekker via de regel Status.

## 7. BEDIENING EN INSTELLINGEN

### 7.2.4. Alarm/wekker



NL

Stel in de volgende regel het tijdstip in waarop de wekker geactiveerd moet worden. Gebruik daarvoor het cijfertoetsenbord van de afstandsbediening of de draaiknop op het apparaat.

Om de individuele gegevens te bevestigen, moeten deze met de toets **OK** worden opgeslagen.

Stel in de regel **Datum** het herhalingsinterval in. U kunt beslissen of de wekker op de ingestelde tijd een keer, dagelijks, op werkdagen of alleen in weekends geactiveerd wordt.

Stel in de volgende regel het **geluidsvolume** in waarop de wekker moet worden geactiveerd.

In de regel **piepton** kunt u een alarmtoon kiezen of een radiostation dat wordt ontvangen via DAB+, FM-radio of via het internet tot stand brengen.

Let erop dat er bij selectie van een radiozender minstens één favoriete zender van de betreffende ontvangstwijze opgeslagen moet zijn.

Om een alarm te stoppen drukt u op de **⏻ toets** op de afstandsbediening of aan het apparaat.

Om de sluimerfunctie te activeren, drukt u op een **willekeurige toets** (behalve de toets Stand-by) op het apparaat.

Het alarm wordt daardoor gedurende 5 minuten gepauzeerd.

Na 5 minuten wordt het alarm opnieuw geactiveerd. Om de wekker tot de volgende dag te deactiveren, drukt u op de **⏻ toets** op het apparaat.

## 7. BEDIENING EN INSTELLINGEN

### 7.2.5. Timer bewerken

In dit menu kunt u een ingestelde opnametimer bewerken. Lees hiervoor hoofdstuk 8.12.

NL

### 7.2.6. Stand-by-modus

Met deze functie kunt u het display in de stand-by-modus aanpassen. Selecteer met de toetsen ▼▲ van de afstandsbediening of met behulp van de draaiknop op het apparaat het menupunt **standby-modus** en druk op de toets **OK** op de afstandsbediening of bevestig door op de draaiknop op het apparaat te drukken.



Selecteer hier de gewenste functie en bevestig door op de draaiknop op het apparaat te drukken of met de toets **OK** op de afstandsbediening.

## 7. BEDIENING EN INSTELLINGEN

### 7.2.6. Stand-by-modus

#### Eco-stand-by

In deze modus heeft het apparaat een zeer laag stroomverbruik in stand-by-positie. De tijdsweergave wordt in stand-by-positie niet weergegeven.

#### Stand-by met tijdsweergave

In deze modus wordt de tijd weergegeven in de stand-by-positie wanneer u het apparaat uitschakelt met de stand-by-toets. Het stroomverbruik gaat enigszins omhoog.

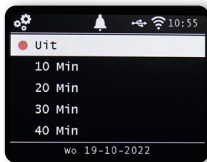
Als u de stand-by-toets lang ingedrukt houdt, wordt de modus eco-stand-by geactiveerd.

#### Auto-stand-by

In deze modus schakelt het apparaat na een in te stellen tijd automatisch over op stand-by, indien er gedurende deze periode geen verdere operaties hebben plaats gevonden.

### 7.2.7. Sleeptimer

De radio schakelt automatisch over naar de stand-by-modus via de sleeptimer-functie. Hier kunt u de tijd instellen waarna het apparaat automatisch uitschakelt. Selecteer het menupunt **Sleeptimer** met de toetsen ▼▲ op de afstandsbediening of met behulp van de draaiknop op de apparaat en druk op de toets **OK** op de afstandsbediening of bevestig door op de draaiknop aan het apparaat te drukken.



## 7. BEDIENING EN INSTELLINGEN

### 7.2.7. Sleeptimer

Selecteer om deze functie te deactiveren of kies een ingestelde tijd tussen 10 en 120 minuten.

NL

Bevestig uw ingave met **OK** op de afstandsbediening of bevestig door op de draaiknop op het apparaat te drukken.

### 7.2.8. Achtergrondverlichting

Met de deze functie kunt u de lichtintensiteit van de display wijzigen. Selecteer met de toetsen **▼▲** van de afstandsbediening of met behulp van de draaiknop op het apparaat in het menu **Systeem** het menupunt **Achtergrondverlichting** en druk op de toets **OK** op de afstandsbediening of bevestig door op de draaiknop op het apparaat te drukken.



U kunt de achtergrondverlichting aanpassen voor zowel de bediening als de stand-by-modus.

Gebruik hiervoor de toetsen **▶◀** of de draaiknop op het apparaat en bevestig met **OK**.

## 7. BEDIENING EN INSTELLINGEN

### 7.2.9. Locatie instellen

Met deze instelling kunt u de regio instellen waarin u zich bevindt. Met deze instelling gebruikt de radio de functie Plaatselijke radio om radiozenders in uw regio te selecteren.

Selecteer met de toetsen ▼▲ van de afstandsbediening of met behulp van de draaiknop op het apparaat in het menu **Systeem** het menupunt

**Locatie instellen** en druk op de toets **OK** op de afstandsbediening of bevestig door op de draaiknop op het apparaat te drukken.

Selecteer vervolgens het continent en het land waarin u zich bevindt.

NL

### 7.2.10. Update software

Voor het verbeteren van de functies van het apparaat kan een actualisering van de besturingssoftware noodzakelijk zijn. Via de USB-interface hebt u de mogelijkheid om de besturingssoftware van uw radio te actualiseren die indien nodig op [www.telestar.de](http://www.telestar.de) als download beschikbaar is.

De op de internetpagina beschikbare software moet unzipt worden. Het unzipte bestand slaat u dan binnen een overeenkomstig opslagmedium op en sluit dit via USB-aansluiting aan op de radio.

Raadpleeg de software-updateprocedure uit de beschrijving in de software-download.

Als alternatief kan de update ook via de netwerkverbinding worden uitgevoerd. Selecteer in dit geval de regel *Via netwerk*.

## 7. BEDIENING EN INSTELLINGEN

### 7.2.11 Fabrieksinstellingen

In dit menu-item kunt u het apparaat opnieuw instellen in de afleverstatus. Het apparaat start vervolgens als tijdens de eerste ingebruikname op. Selecteer met de toetsen ▼▲ van de afstandsbediening of met behulp van de draaiknop op het apparaat in het menu **Systeem** het menupunt **Fabrieksinstellingen** en druk op de toets **OK** op de afstandsbediening of bevestig met een door op de draaiknop aan het apparaat te drukken.



Bevestig met **OK** als u de fabrieksinstelling wilt oproepen. Selecteer Annuleren als u deze actie wilt annuleren. Indien u de fabrieksinstellingen activeert, wordt het apparaat ingesteld op de status van aflevering. **OPMERKING:** Alle opgeslagen zenders en favorietenlijsten gaan daarmee verloren.

### 7.2.12 Versie

U kunt in dit menu-item informatie over de op het apparaat geïnstalleerde firmwareversie bekijken. Selecteer met de toetsen ▼▲ van de afstandsbediening of met behulp van de draaiknop op het apparaat in het menu **Systeem** het menupunt **Versie** en druk op de toets **OK** op de afstandsbediening of bevestig door op de draaiknop aan het apparaat te drukken.



## 8. FUNCTIES

### 8.1 DAB+-radio


In deze radiomodus kunt u digitaal uitgezonden radiozenders ontvangen. Houd de toets **MENU** op de afstandsbediening of het apparaat ingedrukt en selecteer met de toetsen **▶◀** het menupunt **DAB/DAB+**. Bevestig de selectie door op de draaiknop op het apparaat of door op de toets **OK** op de afstandsbediening te drukken.

NL

#### 8.1.1 Zenderlijst

Druk op de toets **Lijst** om de in het apparaat aanwezige DAB-zenderlijst op te roepen. Via deze zenderlijst kunt u nu een gewenste zender oproepen. Denk eraan dat een DAB-zenderlijst enkel aanwezig is als vooraf een DAB-zenderzoekprocedure werd uitgevoerd. Lees hiervoor ook hoofdstuk 8.1.2.

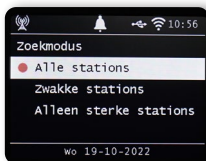
#### 8.1.2 DAB-zoekprocedure

Om een automatische zenderzoekprocedure in DAB-ontvangstmodus te starten, drukt u eventueel meermaals op de toets **Terug** . Als de radio nog geen programma's in de DAB-modus opgeslagen heeft, wordt een zoekprocedure gestart zodra de radio in de DAB-ontvangstmodus wordt geschakeld.

## 8. FUNCTIES

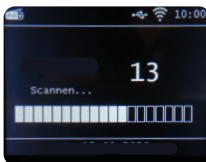
### 8.1.2 DAB-zoekprocedure

NL



ga naar de regel automatische zenderzoekprocedure en bevestig met de toets **OK** op de afstandsbediening of door op de draaiknop op het apparaat te drukken.

De radio zoekt nu automatisch naar alle te ontvangen, digitale radiostations en slaat deze vervolgens op in een zenderlijst. Deze kunt u oproepen zoals beschreven in hoofdstuk 8.1.1.



Het aantal aan de rechter zijde toont het aantal gevonden radiozenders. Na de zoekprocedure start met de weergave van de eerst gevonden zender.

### 8.1.3 DAB handmatige zoekprocedure

U kunt DAB-radiozenders ook handmatig zoeken. Daarvoor moet de zendfrequentie bekend zijn. Selecteer via dit menu-item de gewenste zendfrequentie en bevestig met **OK**.

## 8. FUNCTIES

### 8.2 FM-radio (UKW)

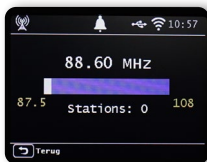
Druk op de toets **MENÜ** op de afstandsbediening of het apparaat en selecteer met de toetsen **▶◀ FM**. In dit menu vindt u alle relevante instellingen om radiozenders via UKW te ontvangen.

#### 8.2.1. UKW-zenderzoekopdracht

Als de DABMAN i510 BT voor het eerst in de UKW-modus wordt geschakeld, moet een zenderzoekopdracht uitgevoerd worden. Hiervoor hebt u een automatische en een handmatige zoekfunctie ter beschikking.

##### Automatische UKW-zoekopdracht

Nadat u naar FM bent geschakeld, bevestigt u met de toets **OK**.



Het apparaat start de automatische zenderzoekopdracht en slaat alle gevonden programma's op. Het apparaat kan tot 20 UKW-radiostations opslaan.

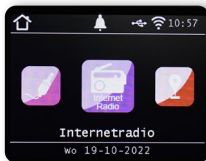
## 8. FUNCTIES

### 8.2.2 UKW-radiobediening

Om de opgeslagen radiostations op te roepen drukt u op de toets ►► of ◄◄. Alternatief kunt u de eerste 5 opgeslagen zenders ook via de stationopslagtoetsen op het apparaat oproepen. Als u de bezetting van de stationsopslagtoetsen wilt wijzigen, drukt u op de stationopslagtoets 6 (zie pagina 19) om een zoekopdracht naar de volgende te ontvangen zenders uit te voeren. Herhaal eventueel deze stap zo vaak tot u de gewenste zender hebt gevonden. Druk vervolgens gedurende op de gewenste stationselectietoets 1-4 (zie pagina 19) gedurende ong. 2 seconden. De zender wordt nu op de toets opgeslagen.

### 8.3 Internetradio

Selecteer met de pijltoetsen ►◄ in het hoofdmenu van het apparaat het punt Internetradio en bevestig de selectie met de toets OK op de afstandsbediening of door te drukken op de toets OK op het apparaat.



Nadat u bent overgeschakeld naar de internetradiomodus, gaat u naar het overzicht.



Hier zijn verschillende lijsten beschikbaar.

## 8. FUNCTIES

### 8.3.1 Internetradiozender selecteren

#### Favorietenlijst

Deze lijst toont alle individueel opgeslagen radiozenders. Lees om een radiozender op te slaan ook hoofdstuk 8.4.

#### Radio

In dit item verkrijgt u verschillende radioprogrammalijsten.

#### Podcasts

Hier kunt u kiezen uit een aantal radiopodcasts.

#### Laatst beluisterd

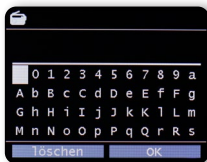
Deze lijst bevat de 40 radiozenders die het laatst zijn geselecteerd.

#### Zoeken

Met deze functie kunt u naar een specifiek radiozender zoeken.

### 8.3.2 Een internetradiozender zoeken

Selecteer de regel Zoeken en bevestig met de draaiknop op het apparaat.



Voer met behulp van het toetsenbord op de afstandbediening de naam van de radiozender in het zoekveld in. Gebruik daarvoor de toetsen ▼▲▶◀.

Bevestig de invoer met **OK**. De radio zoekt naar alle zenders die voldoen aan deze invoer. Selecteer een zender met de toetsen ▼▲ en bevestig met de draaiknop op het apparaat.

## 8. FUNCTIES

### 8.3.3 Radiozenders opslaan

U kunt tot 4 radiostations op een stationsgeheugentoets opslaan. Selecteer een radiozender die u wilt opslaan en houd de zendergeheugentoets op het apparaat waarop u de radiozender wilt opslaan ongeveer 3 seconden ingedrukt.

De radiozender wordt opgeslagen.

De radiozender kan nu via deze toets worden teruggevonden.

### 8.3.4 Radiozenders in favorietenlijst opslaan

Radiozenders kunnen in een favorietenlijst opgeslagen worden, die u via de favorietentoets van de afstandsbediening snel kunt oproepen. In deze lijst kunt u tot 10 favoriete radioprogramma's opslaan.

Kies een radiozender die u in de favorietenlijst wilt opnemen.

Druk op de toets **FAV+** op de afstandsbediening.

Kies een geheugenplaatsnummer waarop u de radiozender wilt opslaan.

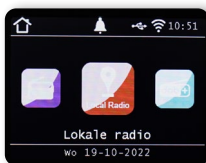
Houd de toets **FAV+** op de afstandsbediening gedurende ong. 2 seconden ingedrukt. De radiozender wordt op de geselecteerde positie opgeslagen.

## 8. FUNCTIES

### 8.3.5 Lokale radiozenders

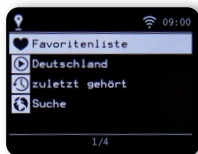
Om het zoeken naar zenders in uw omgeving in de modus internetradio eenvoudiger te maken, kunt u in het menu van het apparaat gericht naar radio-stations uit uw regio zoeken. Selecteer in het hoofdmenu van het apparaat en kies met de toetsen ►◄ van de afstandsbediening of via de draaiknop op het apparaat het punt Lokale radio.

NL



Onder dit menu-item wordt een selectie van verschillende internetradiostations volgens landelijk regio gesorteerd die via deze weg eenvoudiger opgeroepen kunnen worden.

Selecteer in dit menupunt een gewenste programmalijst via de toetsen ▼▲. Bevestig de invoer met **OK**.

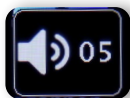


## 8. FUNCTIES

### 8.4. Geluidsvolume wijzigen

Wijzig het geluidsvolume via de toetsen **VOL+**/**VOL-** op de afstandsbediening of via de draaiknop op de het apparaat.

NL



Om het radiogeluid te dempen, drukt u op de toets **Mute** op de afstandsbediening.

### 8.5. Bedrijfsmodus omschakelen

Druk op de toets **MODE** op de afstandsbediening om tussen de bedrijfsmodi AUX, UPnP, lokale radio, DAB+-radio, FM radio, cloudmuziek, UPnP, AUX IN, Multimedia, Internetradio, cd-speler of Bluetooth te wisselen.

### 8.6 UPnP

Indien de radio in een draadloos netwerk is geïntegreerd, kan de radio ook als mediaspeler gebruikt worden om via UPnP muziekbestanden van in het netwerk geïntegreerde apparaten zoals PC's of smartphones af te spelen. Voorwaarde is hier enerzijds de integratie van het apparaat in hetzelfde thuisnetwerk en anderzijds de vrijgave van de overeenkomstige media-inhoud in dit netwerk.



## 8. FUNCTIES

### 8.6 UPnP

Om UPnP te selecteren gaat u als volgt te werk:

Druk op de toets **MENU** op de afstandsbediening of op het apparaat en selecteer met de toetsen **▶◀** van de afstandsbediening of via de draaiknop op het apparaat UPnP. bevestig met **OK**.

Selecteer een titel die u wilt afspelen en bevestig met **OK**.

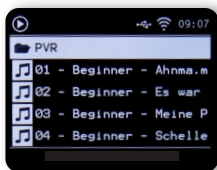


### 8.7 USB weergave/Multimedia

U kunt MP3-muziekbestanden van een USB-gegevensdrager afspelen.

Steek daarvoor een USB-gegevensdrager **11** met muziekbestanden in het USB-contact aan de voorkant. Druk op de toets **MENU** op de afstandsbediening of op het apparaat en kies met de toetsen **▶◀** van de afstandsbediening of via de draaiknop op het apparaat Multimedia. bevestig met **OK**.

Selecteer een titel die u wilt afspelen en bevestig met de draaiknop op het apparaat.



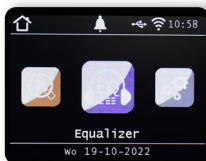
## 8. FUNCTIES

### 8.8 EQ (Equalizer)

NL

In dit gedeelte kunt u bepaalde instellingen voor de klank selecteren. Naast verschillende voorgaande geluidsinstellingen kunt u ook het geluid van uw radio individueel aanpassen en deze instelling opslaan onder Mijn EQ.

Selecteer met de toetsen ▼▲ van de afstandsbediening of met behulp van de draaiknop op het apparaat in het hoofdmenu het menupunt Equalizer en druk op de toets OK op de afstandsbediening of bevestig met op de draaiknop aan het apparaat te drukken.



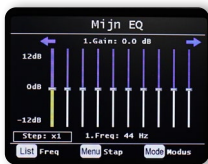
Selecteer met de toetsen ▼▲ van de afstandsbediening of met behulp van de draaiergelaar op het apparaat een klankinstelling en bevestig met OK op de afstandsbediening of door op de draaiknop op het apparaat te drukken. In het item Mijn EQ-profiel kunt u de basisinstelling van de radio wijzigen. Hier kunt u de grensfrequentie voor hoge tonen (treble) en lage tonen (bass) aanpassen aan uw geluidsvoorkeuren.



## 8. FUNCTIES

### 8.8 EQ (Equalizer)

Binnen het item EQ Advanced Settings kunt u verschillende frequentiebereiken aanpassen.



NL

### 8.9. Weer

Het apparaat kan actuele weersinformatie over uw locatie weergeven.

Om de weersinformatie te verkrijgen, selecteert u in het hoofdmenu van de radio het menu-item Weer en bevestigt u dit met **OK**.



Via de toets **MENU** kunt u de locatie voor het weerbericht wijzigen. Voer hiertoe de naam in van de stad waarvan u de actuele weersinformatie wilt ontvangen.

Indien het apparaat met het internet is verbonden, kunt u weersinformatie via het display van het apparaat laten weergeven.

## 8. FUNCTIES

### 8.9. Weer

Vergeet niet dat:

Het apparaat maakt voor de weersvoorspelling verbinding met een internet-server waarop de weersinformatie opgeslagen is.

Daardoor kunnen de getoonde weergegevens eventueel van de werkelijke weergegevens op uw locatie afwijken.

### 8.10. Radioprogramma's opnemen

Met het apparaat kunt u FM-, DAB+- en internetradio-uitzendingen op een aangesloten USB-gegevensdrager opnemen.

De radio stelt een lijst op het aangesloten USB-gegevensmedium samen waarin alle opnamen worden opgeslagen. De lijst is getiteld "PVR". De bestanden worden opgeslagen in het audioformaat dat door het radiostation wordt uitgezonden.

U kunt een uitzending direct in het lopende bedrijf opnemen indien u een USB-gegevensdrager op de radio hebt aangesloten. Druk tijdens een lopend programma op de toets **Opname** op de afstandsbediening. Een rood opnamesymbool verschijnt op het display.



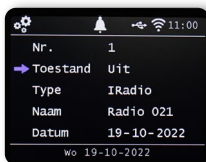
Om de opname te stoppen, drukt u op de toets **Stop** en bevestigt u de vraag met **OK**.

## 8. FUNCTIES

### 8.10.1 Radioprogramma's programmeren

Net als bij een video- of dvd-recorder, kunt u de radio ook gebruiken om timeropnamen te programmeren om radioprogramma's op te nemen, bijvoorbeeld wanneer u niet thuis bent. Houd hiervoor de toets **opname** op het apparaat of op de afstandsbediening ongeveer 2 seconden ingedrukt.

Of selecteer in het menu Systeem het punt opname timer.



**Naam:** Selecteer hier het radioprogramma, dat opgenomen moet worden.

**Datum:** Voer de datum in waarop de timer moet beginnen.

**Starttijd:** Markeer de regel Starttijd, druk op. De toets **OK** en geef hier de tijd in met behulp van de pijltoetsen **▼▲** op de afstandsbediening of via de draaiknop waarop de timer moet worden geactiveerd.

**Duur:** Stel hier de opnametijd in uren en minuten in.

**Modus:** Geef hier op of de opname eenmaal of dagelijks moet zijn.

## 8. FUNCTIES

### 8.11 Radio als Bluetooth-ontvanger

De radio kan via Bluetooth met een extern apparaat (bijv. smartphone/tablet) worden verbonden.

NL

Via de Bluetoothverbinding kunnen vervolgens media (lokaal opgeslagen MP3-bestanden, gestreamde muziek, webradio) van het externe apparaat via de radio afgespeeld worden. Selecteer via het menu het punt Bluetooth.

Opdat u via Bluetooth audiobestanden naar de radio kunt sturen, moet er een Bluetooth-verbinding worden gemaakt.

#### 8.11.1 Bluetooth-verbinding tot stand brengen

Druk op de toets **MENU** op het apparaat of op de afstandsbediening en selecteer met de Bluetooth-modus. Als u de Bluetooth-modus op de radio hebt geselecteerd, bevindt deze zich in de pairing-modus en zoekt hij naar Bluetooth-apparaten die verbonden kunnen worden. Activeer nu de Bluetooth-functie van het aan te sluiten, externe apparaat (meer informatie hierover vindt u ook in de gebruikershandleiding van het aan te sluiten apparaat). Zoek in het overzicht van de beschikbare apparaten naar "DABMAN i510 BT", selecteer deze en maak de verbinding.

#### 8.11.2 Media via Bluetooth afspelen

Als u zoals in hoofdstuk 8.15.1 beschreven een Bluetooth-verbinding hebt gemaakt, kunt u op het externe apparaat opgeslagen muziekbestanden via de radio afspelen.

Hiervoor gaat u als volgt te werk: Start het afspelen van de muziek op het externe apparaat, door de overeenkomstige afspeelfunctie (MP3-speler) in te schakelen resp. selecteer in de respectievelijke afspeellijst een titel en start het afspelen.

## 8. FUNCTIES

### 8.11.3 Radio als Bluetooth-zender

De radio kan worden gebruikt als een Bluetooth-zender.

Dit maakt het mogelijk om audiosignalen van de radio via Bluetooth naar geschikte Bluetooth-ontvangers te verzenden.

(bijv. Bluetooth-hoofdtelefoon.)

Ga als volgt te werk om over te schakelen naar de Bluetooth-verzendmodus: Zorg ervoor dat het Bluetooth-ontvanger is geactiveerd en gereed is.

Druk op de toets **MENU** op het apparaat of op de afstandsbediening en selecteer de Bluetooth-modus.

Houd in de Bluetooth-modus de toets **MENU** gedurende ong. 2 seconden ingedrukt.

Verwissel in de regel Bluetooth rol.

De radio zoekt nu naar de Bluetooth-ontvanger.

Selecteer de gewenste ontvanger in de Bluetooth-lijst.

bevestig door op de draaiknop te drukken.

De Bluetooth-verbinding met de ontvanger wordt dan tot stand gebracht.

#### OPMERKING!

Als er een Bluetooth-verbinding met een ontvanger tot stand is gebracht, worden de luidsprekers van de radio gedeactiveerd. Met deze instelling is het geluid alleen te horen op de Bluetooth-ontvanger.

## 8. FUNCTIES

### 8.12 De functie van de toets MODUS veranderen.

De Toets **MODUS**, waarvan de functie kan worden gewijzigd, bevindt zich zowel op de afstandsbediening van het apparaat als op het apparaat zelf.

Om de functie van deze toets aan uw wensen aan te passen, gaat u als volgt te werk:

Druk op de toets **MENU** op de afstandsbediening of op het apparaat en selecteer met de toetsen **▶◀** of de draaiknop het menupunt **System**.

Bevestig de selectie met de toets **OK** van de afstandsbediening of door op de draaiknop op het apparaat te drukken.

Selecteer het punt **Toetstoewijzing** en bevestig met **OK**.

Bevestig de **MODUS** en selecteer de gewenste functie die moet worden opgeroepen wanneer de toets **MODUS** wordt ingedrukt.

Verlaat het menu via de toets **Terug**.

### 8.13. Cloudmuziek

Met de DABMAN i510 BT kunt u naast FM, internet- en DAB-radiostations ook tal van internet muziekstreamingdiensten gebruiken. De radio ondersteunt de aanbiedingen van de volgende streamingproviders:

Amazon Music, Deezer Napster, Palco MP3, Qobuz, Soundmachine, TIDAL HIGHRESAUDIO\*

(\*bij het ter perse gaan, wijzigingen op elk moment mogelijk.)

Als u een of meer streamingdiensten wilt gebruiken, moet u zich registreren bij de betreffende provider.

Meer informatie over de registratie kunt u opvragen bij de betreffende provider. Selecteer uw muziek streamingprovider in het hoofdmenu en bevestig met **OK**.

Voer de toegangsgegevens voor uw account in het bijbehorende masker in. Als u alle gegevens correct hebt ingevoerd, zou u rechtstreeks toegang moeten hebben tot de muziekdienst.



## 8. FUNCTIES

### 8.14. Bediening via app



NL

Met de applicatie **Soundmate** kunt u uw compatibele internetradio bedienen via tablet of smartphone.

De app is geschikt voor zowel iOS als Android besturingssystemen.

Opmerking:

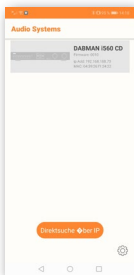
Deze beschrijving komt overeen met de appversie 5/2022. In de loop van software-updates van de app kunnen functies of het verschijningsbeeld wijzigen. Download daarvoor de applicatie uit de Google Play Store® voor Android®-besturingssystemen of via de iTunes Store voor iOS®-besturingssystemen hieronder en installeer de app op uw smartphone



## 8. FUNCTIES

### 8.14. Bediening via app

NL

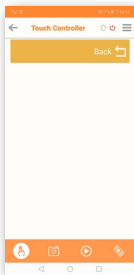


Start de applicatie.

Bij het starten van de app herkent deze automatisch de radio indien deze in hetzelfde netwerk is aange-meld. Het hoofdmenu van de app is gestructureerd, net zoals het menu van de radio.

De gebruikte iconen van de app zijn vergelijkbaar met de symbolen van het menu van de radio.

Druk op het gevonden radio om de app te starten.

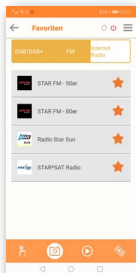


Touchcontroller

Met behulp van de touchcontroller kunt u door naar rechts of links / boven of onder te vegen verschillende functies zoals de volumeregeling of programmaselec-tie besturen.

## 8. FUNCTIES

### 8.14. Bediening via app



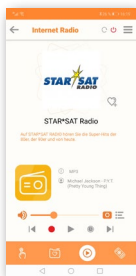
#### Favorietenzender oproepen

Via deze functie kunt u uw opgeslagen favoriete radiozender oproepen. Selecteer een gewenste favorietenzender in de lijst.

Favoriete radiozenders kunt u op de

Bewaar de radio zoals beschreven in de gebruikshandleiding van de radio.

NL



#### Weergavefunctie

Via deze toets roept u de actuele weergave op. Hier kunt u radiostations via internet, DAB+ of FM selecteren. Bovendien kunt u hier het weergavevolume wijzigen.

Hier kunt u ook een opname op een USB-gegevensdrager starten.

Naast het ingeschakelde radiostation wordt informatie weergegeven over het huidige programma dat door het radiostation wordt uitgezonden.

## 8. FUNCTIES

### 8.14. Bediening via app

NL



#### Afstandsbediening

Met de functie afstandsbediening hebt u de mogelijkheid om de radio met een virtuele afstandsbediening te besturen.

Druk daarvoor onderaan op het afstandsbedieningsymbool.

Alle functies van de radio kunt u met behulp van de virtuele afstandsbediening besturen.



#### Bedrijfsmodus omschakelen

U kunt dit veld gebruiken om de verschillende bedieningsmodi van de radio te selecteren.

De selectiemogelijkheden voor de bedrijfsmodi hangen af van de functies van de aangesloten radio.

## 9. FOUTOPLOSSING

SYMPTOOM	MOGELIJKE OORZAAK EN OPLOSSING
<b>Geen displayweergave, radio reageert niet op bediening</b>	Sluit de stroom aan met het meegeleverde netsnoer.
<b>Bediening via de afstandsbediening is niet mogelijk</b>	Batterij leeg of niet correct geplaatst. Controleer of de batterij in de juiste richting geplaatst is. Richt de afstandsbediening naar het apparaat.
<b>DAB+-ontvangst verstoord</b>	Geen zenders voorhanden Voer een zoekopdracht uit. Antenne niet volledig uitgetrokken. Verplaats de locatie van de radio (ev. dichterbij het raam), voer opnieuw een zoekopdracht uit.
<b>Radioprogramma's zijn alleen te horen met drop-outs</b>	Verplaats de radio.
<b>UKW-ontvangst verstoord</b>	Antenne niet volledig uitgetrokken, trek de FM-antenne over de volle lengte uit. Verplaats de radio

NL

## 9. FOUTOPLOSSING

### SYMPTOOM

### MOGELIJKE OORZAAK EN OPLOSSING

**Slechte audiokwaliteit tijdens het afspelen van muziek**

Bestand met geringe bitrate. Controleer het audiobestand.

Tip: Bij MP3-bestanden moet de bitrate 192Kbit/s of hoger zijn.

**Geluidsvolume te laag**

Controleer de geluidsvolume-instelling op de i510 BT. Controleer de geluidsvolume-instellingen van het gekoppelde apparaat van welke u muziek afspeelt.

**Netwerkverbinding komt niet tot stand**

Controleer de wifi-functie  
Activeer de DHCP-functie van de router waar de radio moet worden aangemeld.  
Er kan een firewall actief zijn in het netwerk.

**Wifi-verbinding komt niet tot stand**

Controleer de beschikbaarheid van wifinetwerken. Verklein de afstand tussen de wifi-router en de radio.

Zorg ervoor dat u het juiste WEP/WPA-wachtwoord bij de aanmelding bij een wifi-router gebruikt.

## 9. FOUTOPLOSSING

NL

### SYMPTOOM

### MOGELIJKE OORZAAK EN OPLOSSING

**Geen internetradiozender beschikbaar**

Controleer de toegangspunten van het netwerk en controleer of er nog steeds een netwerkverbinding is.  
Schakel eventueel over naar een andere internetradiozender om te controleren of de netwerkverbinding nog werkt.  
De radiozender is momenteel niet beschikbaar.  
De link van de zender werd gewijzigd of zendt niet langer uit.

**USB-gegevensdrager wordt niet herkend**

Zorg ervoor dat de USB-gegevensdrager FAT32 geformatteerd is.

**Het apparaat maakt geen geluid. Alle andere Functies OK**

Hoofdtelefoon in het apparaat.  
Trek de hoofdtelefoon eruit.

**Er is een storend geluid te horen**

Een mobiele telefoon of ander apparaat zendt storende radiogolven uit in de buurt van het apparaat. Verwijder de mobiele telefoon of het apparaat uit de omgeving van de DABMAN i510 BT.

## 10. OPSLAG

Tijdens het niet gebruiken van het apparaat trekt u de stekker uit het stop-contact, de netkabel uit het apparaat en bewaart u de radio op een droge, stofvrije plaats.

Indien de radio langere tijd niet wordt gebruikt, moet de batterij uit de afstandsbediening worden verwijderd.

NL

## 11. MERKENRECHT

Google Play Store® en Android® zijn geregistreerde handelsmerken van Google Inc. iTunes Store is een dienstenmerk van Apple Inc.

iOS® is een geregistreerd handelsmerk van Cisco in de VS en andere landen en wordt onder licentie gebruikt.

Andere hier vermelde product- en firmanamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaars.

## 12. WEGGOOIEN

### 12.1. Weggoaien van de verpakking

De verpakking van uw apparaat bestaat uitsluitend uit recyclebare materialen.

Voer deze overeenkomstig gesorteerd opnieuw af via "Dual system".





## 12. WEGGOOIEN

### 12.2. Weggoaien van het apparaat

Het rechts afgebeelde symbool van een doorstreepte vuilnisbak op wielen geeft aan dat dit apparaat onder de richtlijn 2012 / 19 / EU valt. Deze richtlijn bepaalt dat dit apparaat aan het einde van zijn technische levensduur niet met het normale huishoudelijk afval mag afvoeren, maar bij speciaal ingerichte verzamelplaatsen, recyclingcentra of afvalverwerkende bedrijven moet afgeven. Deze vorm van weggooien is gratis. Ontzie het milieu en dank het apparaat op correcte wijze af. Meer informatie vindt u bij uw lokale afvalbehandelaar of het stads- of gemeentebestuur.



NL

### 12.3. Weggoaien van batterijen

Batterijen en accu's mogen niet via het huishoudelijk afval worden afgevoerd. Het rechts afgebeelde symbool betekent, dat u als consument verplicht bent, alle batterijen en accu's via een afzonderlijke afvalverwerking af te voeren. Overeenkomstige verzamelcontainers zijn beschikbaar in de vakhandel en talrijke openbare instellingen. Informatie over het afdanken van oude batterijen en accu's krijgt u ook bij afvalverwerkingsbedrijven, stads- en gemeentebesturen. Deze vorm van weggooien is gratis. Ontzie het milieu en dank het apparaat op correcte wijze af. Een bijkomend chemisch symbool Pb (lood) of Hg (kwik) onder de doorstreepte afvalton betekent dat de batterij/accu meer dan 0,0005% kwik of 0,004% lood bevat.



## 13. TECHNISCHE GEGEVENS

### INTERNETRADIO

<b>Chipset</b>	Nicent ong. 10.000 internetradiostations beschikbaar
<b>Audiocodecs</b>	MP3 (bitrate tot 320 Kbits/s, sample rate tot 48 KHz) AAC/AAC+ (bitrate tot 320 Kbits/s, sample rate tot 48 KHz) WMA (bitrate tot 320 Kbits/s, sample rate tot 48 KHz) UPnP/ DLNA-compatibel
<b>Wifi</b>	IEEE 802.11b/g WPA/WPA2/WEP (64/128 bit key)

### DAB/DAB+/FM

<b>DAB</b>	Gevoeligheid tot -100dBm
<b>DAB+</b>	Gevoeligheid tot -101dBm
<b>FM</b>	Gevoeligheid tot -100dBm
<b>Decoding</b>	
<b>Ontvangstbereik</b>	DAB-band III 174 MHz - 240 MHz FM 74 MHz - 108.1 Mhz

## 13. TECHNISCHE GEGEVENS

### NETWERK

Communicatie-interfaces	WiFi IEEE 802.11b/g/n wireless; Bluetooth (BT V5.0, Supports A2DP, AVRCP profiles)
Frequenties W-LAN/Bluetooth	Wifi: 2.400 - 2.4835 GHz; Bluetooth: 2,4 GHz - 2,48 GHz
Zendvermogen	Wifi: < 20 dBm; Bluetooth: Max. 8 dBm
W-LAN- versleuteling	WEP, WPA, WPA2 (PSK), WPS

NL

## 13. TECHNISCHE GEGEVENS

### AANSLUITINGEN

#### Voorkant

USB-aansluiting (USB 2.0) max. 1 A  
laadstroom

3,5 mm hoofdtelefoonaansluiting

#### Achterkant

1 x analoge audio-uitgang cinch L + R

1 x coaxiale digitale elektrische audio-  
uitgang

1 x optische digitale audio-uitgang

1 x DC-ingang voor stroomvoorziening  
(5,5 mm)

1x DAB+/UKW-antenne-ingang

1 x antenne-ingang wifi

1x antennen-ingang Bluetooth

1x RJ45 LAN-aansluiting

NL

## 13. TECHNISCHE GEGEVENS

### VOEDING

<b>Producent</b>	SHENZHEN SOY TECHNOLOGY CO.LTD.
<b>Modelnummer</b>	SOY-1800360-327-II-A
<b>Ingangsspanning</b>	AC 100 - 240 V
<b>Ingangsfrequentie</b>	50Hz-60Hz
<b>Uitgangsspanning</b>	18V DC
<b>Uitgangsstroom</b>	3,6A
<b>Uitgangsvermogen</b>	64,8W
<b>Gemiddelde efficiëntie tijdens werking</b>	88%
<b>Nullastverbruik</b>	≤ 0,21W

NL

### ENERGIEVERBRUIK

In gebruik	Max. W
Stand-by	< 1 W

### AFMETINGEN EN GEWICHT

Afmetingen BxHxD (mm)	430 x 80 x 355
Gewicht	2,6 kg

### BATTERIJ AFSTANDSBEDIENING

Type	CR 2025
------	---------

## 14. SERVICE EN SUPPORT

Beste klant!

Wij danken u voor het feit dat uw keus op één van onze producten is gevallen. Ons product voldoet aan de wettelijke vereisten en werd geproduceerd onder continue kwaliteitscontroles. De technische gegevens komen overeen met de actuele stand op het moment van de druk. Wijzigingen voorbehouden.

NL

De garantieperiode van de DABMAN i510 BT komt overeen met de wettelijke bepalingen op het tijdstip van aankoop. We bieden u eveneens onze telefonische HOTLINE-service met professionele hulp aan.

In onze service-afdeling staan professionele vakkrachten u met raad en daad bij. Hier kunt u alle vragen stellen die u hebt ver de IMPERIAL-producten alsook tips voor het lokaliseren van een mogelijke foutoorzaak krijgen.

Onze technici staan u van maandag - vrijdag van 8.00 u tot 16.45 u op het volgende telefoonnummer ter beschikking op het volgende telefoonnummer:

02676/95 20 101

of via mail op: [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de)

Indien u bij de service-hotline niet verder geholpen kunt worden, stuurt u uw DABMAN i510 BT indien mogelijk in de originele verpakking, maar in elk geval transportveilig, naar het volgende adres:

TELESTAR - DIGITAL GmbH  
Service Center  
Am Weiher 14 (Industriegebiet)  
56766 Ulmen

## 15. CE-MARKERING



NL

Uw apparaat draagt het CE-kenmerk en voldoet aan alle vereiste EU-normen. Hiermee verklaart TELESTAR DIGITAL GmbH dat het IMPERIAL DABMAN i510 BT-apparaat voldoet aan de basisvereisten en andere relevante bepalingen

van de EMV-richtlijn 2014/30/EU van de RoHS-richtlijn 2011/65/EU, van de laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG, van de R&TTE-richtlijn 1999/5/EG en de ErP-richtlijn 1275/2008/EG.

De conformiteitsverklaring voor dit product vindt u op:

[http://www.telestar.de/de\\_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=23955](http://www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=23955)

Alle in deze gebruikershandleiding vermelde technische gegevens en beschreven functies waren correct op het moment van drukken en kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Voor drukfouten en vergissingen zijn we niet aansprakelijk.

Kopiëren en dupliceren uitsluitend met uitdrukkelijke toestemming van TELESTAR-DIGITAL GmbH toegelaten. © TELESTAR 2022

